№6 2015

Suomen venäjänkielinen kuukausijulkaisu

Спектр

Переезд в Финляндию
В Финляндию на работу
Создание предприятия
Жильё
На учёбу в Финляндию
Семья
Финский и шведский языки
Проживание в Финляндии

Infopankki.fi

Финляндия на твоём языке

ИЗДАТЕЛЬ: ГОРОД ХЕЛЬСИНКИ

RAJA MARKET
• Ваалимаа • Котка • Лаппеенранта • Иматра

КОНФЕТЫ С ЛИКЕРОМ ПАНДА
290 г (7,83/кг)
или КОНФЕТЫ С ЛИКЕРОМ ИЗ МОРОШКИ
350 г (6,48/кг)
2,27 ндс 14%
export: 1,99
СКИДКА ДО -42%

КОФЕЙНЫЕ БОБЫ LAVAZZA ORO
500 г (11,99/кг)
ПОКУПАЕТЕ 3 ПЛАТИТЕ за 2!
Цена за упаковку 8,99
17,98 ндс 14% / 3 шт.
export: 15,77
3 шт.

КОМБАЙН ДЛЯ СБОРА ЯГОД
Норм. цена 4,50
1,99 ндс 24%
export: 1,60
-55%

АНТИКОМАРИНЫЙ БРАСЛЕТ
Норм. цена 3,50
2,47 ндс 24%
export: 1,99

БАССЕЙН BESTWAY 198 x 51 см
Норм. цена 29,90
21,90 ндс 24%
export: 17,66

ПРЕДЛОЖЕНИЯ В СИЛЕ ДО 30.6.2015 ИЛИ ПОКА НЕ ЗАКОНЧИТСЯ ТОВАР

Безграничный выбор *Безграничный выбор*
RAJA MARKET
INVOICE

Ваалимаа: Rouvanmäentie 10, пн-сб 8-21, вс 9-20,
Kurkelantie 5, пн-сб 7.30-19, вс 9-17.30
Лаппеенранта: Puhakankatu 1, пн-пт 7-20, сб 8-18, вс 10-18
Лаппеенранта, Mustola: Pelkolankatu 5 пн-пт 7-20, сб 7-19, вс 9-19
Иматра: Tietäjänkatu 1 пн-птн 8-20, сб 8-19, вс 9-18
Котка: Jumalniementie 6, Karhula пн-пт 8-20 , сб 8-18, вс 10-18

ВОЗВРАТ ДЕНЕГ ПО ИНВОЙСУ ПРОИСХОДИТ В ЛЮБОМ МАГАЗИНЕ RAJAMARKET, В НЕЗАВИСИМОСТИ ОТ АДРЕСА ОФОРМЛЕНИЯ

www.rajamarket.fi

Продается квартира 99 м², 5 комнат + кухня
ЖИЛОЙ ДОМ С ПРОСТОРНОЙ КВАРТИРОЙ НА ПЕРВОМ ЭТАЖЕ КАМЕННОГО ДОМА

Дом находится в фантастическом месте, рядом огромная аллея, парк, озеро, большое поле для игры в мяч, а также возможность заниматься собственным огородом.

Квартира расположена в районе Виркkала, примерно в 800 м находиться от школы и детский сад примерно в 400 метрах от дома. Пляж, место для купания, а также рыбалки около 300 м от дома. Пирс с причалом для лодок и прекраснейшее озеро Lohjan järvi. Рыбалка обеспеченна.

Огромная парковка вмещает на семью два автомобиля, катер, прицеп.

Идеальная квартира для семьи с детьми.

тел.: 040 861 4944 (Юлия)

89000 евро

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" - TILAUSKUPONKI

1,10 €

Да, я хотел/а подписаться на "СПЕКТР" (12 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

☐ 35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus
☐ 40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi

Адрес
Katuosoite

Почтовый индекс
Postinumero ja -paikka

Телефон
Puhelin

Подпись
Allekirjoitus

SPEKTR
Kustannus Oy
Haapaniemenkatu 7 - 9B 12 krs.,
HELSINKI
00530

Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас от дома до дома на маршруте Хельсинки—Санкт-Петербург—Хельсинки

– МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!
– МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!
– ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!
– ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96
тел.: (812) 974-66-36
+358 (0) 9 424 79373
e-mail: kingline2004@mail.ru
www.kingline.ru

Спектр
Издается с 1998 года
№ 6 (187)

В НОМЕРЕ

5 **ПРОЩАНИЕ**
Уход из жизни близкого человека всегда застает врасплох. И всякий раз думаешь, почему же так рано, сколько еще нужно было обсудить, проговорить, спросить, поблагодарить... Не стало нашего автора Рудольфа Хилтунена, но он навсегда останется в нашей памяти.

6 **СЕЗОН ФЕСТИВАЛЕЙ**
Лето только вступает в свои права, а по всей Финляндии начались музыкальные праздники, циклы концертов, забавные соревнования, слеты единомышленников. Фестивальное приложение будет опубликовано только в июле, но уже в этом номере упомянуты 88.

8 **ИНТЕРНЕТ – ЗЛО?**
Начались каникулы, так что во многих семьях, где есть дети, но нет возможности отправить их к бабушкам-дедушкам, стоит вопрос о том, как проводить ребенку свободное время, если родители на работе. Чаще всего, речь идет о продолжительности сидения за компьютером.

12 **ОБМЕН ОПЫТОМ**
Весной в Хельсинки приезжала группа специалистов из Ярославля для участия в международной стажировке на тему «Дошкольное образование в Финляндии», организованное «Логрусом» вместе с департаментом образования г. Хельсинки.

15 **В ДАЛЕКИЕ ВРЕМЕНА**
«Финский язык весьма богат, звучен, имеет хорошую грамматику. Низшее сословие здесь вообще образовано, большая часть из них читает, пишет и знает Закон Божий. Более богатые отправляют детей в Александровский университет для окончательного курса наук».

16 **НЕПРОСТЫЕ ВРЕМЕНА**
Лучший способ преодоления нынешнего кризиса – инициатива, с которой не раз выступал профсоюз строителей, а именно стимуляция роста жилого строительства. По мнению активистов, кризис можно победить, только улучшив ситуацию на рынке труда.

SENIORITALOSSA ASUNTO VUOKRATTAVANA

Senioritalo Helsingin Vera Asunto-osakeyhtiössä, Rialtonkuja 4,
vapautuu kesäkuussa asunto, joka käsittää 3 huonetta, keittiön ja lasitetun parvekkeen. Pinta-ala 61 m², vuokra 1.115 euroa + vesimaksu 20 euroa hengeltä.

Vuokralaisen tulee olla seniori-ikäinen eläkeläinen ja ortodoksi. Vuokralaiselta edellytetään vuokran kahden kuukauden takuutalletusta pankissaan.
Tiedustelut: Tamara Porokara, puhelin 050-598 89 20
tamara.porokara@gmail.com

Senioritalo Verassa on yksiöitä 37 ja 41 m², kaksioita 53,5 ja 54,5 sekä kolmioita 61 m². Talossa on viihtyisä saunaosasto sekä seurustelutila asukkaiden keskinäiseen kanssakäymiseen. Voit halutessasi asettua jonoon asunnon hakijaksi tilaamalla hakulomakkeen yllä mainitusta osoitteesta.

«Спектр» № 7 / 2015 выйдет 01.07.2015, подача материалов до 17.06.2015

Издатель / Julkaisija: **Spektr Kustannus Oy**
Haapaniementalu 7-9 B, 12krs, 00530 Helsinki
info@spektr.net, www.spektr.net
Справки по телефону / Tiedustelut:
040-582 6001
Маркетинг, продажа рекламы
Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy
Владимир Гусатинский / Vladimir Gusatinskiy
Тел. / Puh. **040-504 3017**

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на «Спектр» обязательна.
Не заказанные редакцией фотоматериалы и рукописи не возвращаются и не рецензируются.

Директор-распорядитель **Владимир Гусатинский**
Главный редактор **Эйлина Гусатинская**
Дизайн **Алексей Иванов**
Волонтеры **Эйла Хонкасало, Рудольф Хилтунен, Кирилл Резник, Полина Копылова, Марина Ринас, Инесса Петровская**
Обложка: Татьяна Захарчук
Kuva: Tatiana Zaharchuk

Toimitusjohtaja **Vladimir Gusatinsky**
Päätoimittaja **Eilina Gusatinsky**
Ulkoasu **Alexei Ivanov**
Avustajat **Eila Honkasalo, Rudolf Hiltunen, Kirill Reznik, Polina Kopylova, Marina Rinas, Inessa Petrovskaya**

Макет и верстка/Taitto: **Spektr Kustannus Oy**
Типография/Painopaikka: **Botnia-Print Oy, Kokkola.**
Тел./puh. 06-827 2000
Тираж номера (экз.)/ **Painosmäärä (kpl) 15.000**
ISSN: 1456-7679

Свидетельство о регистрации средства массовой информации в РФ ПИ № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул. Заставская, д.31, корп. 2.
Тел.: +7 812 448 61 81

SPEKTR-LEHDEN SAAT mm. SEURAAVISTA PAIKOISTA: Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aeroll otin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiiniterminaali • Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA • Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän Federaation konsulaatti • Moscow Trade House • Kohtaamispaikka Kasi • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoimatoimistot • Sosiaali- ja terveysvirasto • Ulkomaalaispoliisi Pasilassa • Sadko-klubi • Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Kierrätyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kanneltalo • Turku • Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa • Nuijamaa • Moskovan, Pietarin, Petroskoin ja Murmanskin Suomen suurlähetystön konsulaattiosastot •

www.rakennusliitto.fi/ru

RAKENNUSLIITTO ry
BYGGNADSFÖRBUNDET rf

Будем строить вместе!
Rakennusliitto - это влияние на условия труда и зарплату рабочих
Rakennusliitto - это контроль за выполнением условий договора
Rakennusliitto - это бесплатная юридическая помощь в вопросах труда
Rakennusliitto - это гарантия стабильности в случае безработицы
Rakennusliitto - это множество других стоящих преимуществ

www.rakennusliitto.fi
Тел.: 020-774 34 80 (на русском языке)

☐ Хочу стать членом профсоюза
☐ Хочу получить дополнительную информацию о профсоюзе
☐ Я – член профсоюза и хочу получить следующие услуги от профсоюза

Почтовые расходы оплачены получателем (марка не нужна)

мой нынешний профсоюз
имя
адрес
почтовый индекс и город

Профсоюз строителей Нас уже более 87 000

RAKENNUSLIITON UUDENMAAN ALUEJÄRJESTÖ
VASTAUSLÄHETYS
Sopimus 00530-558
00003 HELSINKI

Если ваша зарплата меньше 13 евро в час, трудовой день длиннее 8 часов, у вас не открыт счет в финском банке, вам угрожают или не выполняют требований трудового договора, то вам следует связаться с нами!

Rakennusliitto.ry
Siltasaarenkatu 4,
PL 307, 00531 Helsinki
Vaihde: 020 774 003
sähköposti:
etunomimi.sukunimi@rakennusliitto.fi
www.rakennusliitto.fi

Keskitoimisto avoina:
ma-to 8.30-16.00
pe 8.30-15.30

Jäsenrekisteriin toimitettavien asiakirjojen postitusosoite:
Rakennusliitto/Skannauskeskus
PL 134
70101 Kuopio

Palvelunumerot:
Jäsenyysasiat 020 690 231
Työehtoasiat 020 690 232
Työttömyyskassa 020 690 230
Takaisinperintä 020 690 250

Palveluaika
ma-to klo 8.30-16.00 ja pe klo 9.00-15.30
Palvelunumeroihin soittaminen maksaa lankapuhelimesta soitettaessa liittymäsopimuksen mukaisen paikallisverkkomaksun verran ja matkapuhelimesta soitettaessa matkapuhelinmaksun verran.

Aluetoimistot

Toimistot avoina:
maanantaisin ja tiistaisin 8.30-12.00 ja 13.00-16.30

Uudenmaan toimisto avoina:
ma-to 8.30-12.00 ja 13.00-16.30 ja pe 8.30-12.00 ja 13.00-15.30

Toimistojen yhteystiedot

Häme/03 Hämeenlinnan toimisto
Birger Jaarlin katu 18B, 13100 Hameenlinna

Tampereen toimisto
Sorinkatu 4, 33100 Tampere

Itä-Suomi/04 Joensuun toimisto
Torikatu 30, 80100 Joensuu

Mikkelin toimisto
Vuorikatu 11 A 6 50100 Mikkeli

Kuopion toimisto
Vuorikatu 42, 70100 Kuopio

Kainuu/10
Pohjalankatu 28 A, 87100 Kajaani

Keski-Suomi/02
Yrjönkatu 30 40100 Jyväskylä

Kymi/06 kouvolan toimisto
Salpausselänkatu 60 C, 45100 Kouvola

Lappi/13 Kemin toimisto
Keskuspuistonkatu 50, 94199 Kemi

Rovaniemen toimisto
Maakuntakatu 15, 96100 Rovaniemi

Oulu/14
Rautatienkatu 40 90120 Oulu

Pohjanmaa/05
Pitkäkatu 43, 65100 Vaasa

Satakunta/07
Liisankatu 18, 28100 Pori

Turku/09
Uudenmaankatu 6 a, 20500 Turku

Uusimaa/01
Siltasaarenkatu 4, 00530 Helsinki

Lahden toimisto
Hämeenkatu 32, 15140 Lahti

ОТ РЕДАКЦИИ Эйлина Гусатинская

Отпускные заботы?

Интересно, как устроено сознание: перед отпуском есть желание подвести промежуточные итоги, как бы подходя к полуфиналу. Казалось бы, школьная скамья осталась далеко в прошлом, но привычка оценивать первую половину года осталась (хотя, здесь есть лукавство: в мире учебы все наоборот, потому что там отчет ведется с осени, так что перед каникулами получают окончательный результат).

С другой стороны, может, это и правильно. Когда нет «вышестоящего начальства» и ты сам решаешь, как жить дальше, есть соблазн расслабиться и не ставить цели и задачи, идя проторенным путем. Пока окружающий мир не поставит под сомнение все, что ты делаешь.

В общем, выпуск этого номера сопровождался размышлениями о том, что сделано и есть ли будущее у издания, которое через год должно отмечать свое совершенноле-

> **«Никогда не замечаешь того, что уже сделано, обычно видишь только то, что еще осталось сделать.**
>
> ***Мария Кюри***

тие. Перелистывая старые номера, дающие определенный срез жизни русскоязычного населения Финляндии, вспоминаешь, как готовились материалы, что стояло за той или иной статьей, как менялось общество и мир. Примерно год назад на одной встрече было сказано, что фактически выпуск каждого номера газеты требует больших усилий в плане финансирования, и, вполне возможно, что в какой-то момент денег просто не хватит. «Как не хватит? Не может же быть такого, что «Спектра не станет», – было сказано в ответ.

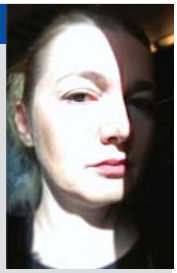
А почему, собственно, не может? Газета –не данность, издание зависит от множества факторов. В далеком 1998-м, когда все начиналось, точного представления о том, как все устроено, не было вообще. Потом было найдено свое место, в том числе, и в общественной жизни: «Спектр» стал ответом на существовавший социальный заказ, о чем свидетельствовала обильная читательская почта, комментарии, конструктивная критика и рекомендации. Пришло признание со стороны финских коллег и официальных лиц. «Спектр» стал «нужной газетой» во многих смыслах. И привычной. И той самой данностью.

Второй номер в 1998 году вышел одновременно с обрушением рубля в России и причитаниями в прессе Финляндии, что торговля с восточным соседом рухнула и никогда не будет прежним поток туристов из России. Ситуация выправилась довольно быстро, и десять последующих лет шло бурное развитие, что отражалось и на ситуации с нашей газетой. Недаром была попытка создать еще и еженедельник – «Спектр НЕДЕЛИ» выходил с октября 2006 по март 2008 года. Надежда найти деньги на продление жизни, казалось, важной для русскоязычного меньшинства газеты, угасла в связи с начавшимся тогда же мировым финансово-экономическим кризисом. Сам «Спектр» выстоял, даже появились какие-то новые возможности, интересные перспективы.

Мировой политический кризис последних полутора лет ударил в Финляндии по экономике и резко изменил настроения в обществе –как в целом, так и внутри иммигрантской общины. Внутренние противоречия стали более жесткими, видимыми. Что с этим делать, никто, похоже, не знает. Или просто есть страх думать в этом направлении, хотя это крайне важно: сами по себе появившиеся проблемы не решатся.

И существование «Спектра» сегодня не выглядит незыблемым. Надо думать, искать финансирование и, возможно, партнеров, создавать группу поддержки. Ведь не может же такого быть, что газеты не станет, правда?

ЕСТЬ ВОПРОС Полина Копылова



Прямой эфир

Этой весной у меня случилось приключение. Наверное, лучше всего сформулировать суть произошедшего именно так.

В приключение меня втянул мой давний знакомый, финский общественный активист и политик сомалийского происхождения **Абдирахим Хусейн**, которого больше знают под коротким именем «Хусу».

С начала 2013 года Хусу в паре с известным комиком **Али Джахангири** (иранского, если кому так уж интересно, происхождения) вел на канале государственного радио YLE Puhe информационно-развлекательную программу Ali ja Husu. Суть шоу, помимо обсуждения горячих тем, состояла в том, что двое иммигрантов хохмили в эфире напропалую, презирая всякую политкорректность. Программа вызывала у слушателей всю гамму эмоций – от обожания до острой аллергии.

В 2015 году Хусу выдвигался кандидатом в депутаты парламента. Что предполагало в его отношении «медийный карантин». Популярная программа осталась без второго ведущего, и на три месяца до летнего перерыва нужно было срочно найти кого-то языкастого на замену. В числе прочих, Хусу порекомендовал меня.

В общем, не буду тут это долго, как сказал бы в аналогичном случае покойный Виктор Степанович Черномырдин. Звонок продюсера с подтверждением, эфир через неделю, джингл, начали, время пошло.

Времени – час. Разговор интенсивный. Пятерых участниц шоу «утрамбовали» (судя по рекламным роликам, а вообще хотелось бы ошибиться) в еще более тесную нишу, выдолбленную точно по фигуре, причем с учетом высоких каблуков, которые, видимо, выполняют здесь ту же роль, что и лыжи у чукчи из советского анекдота. Ну, какая же русская женщина без каблуков-то, а?

Можно ли из ниши, пусть даже комфортной, найти путь внутрь общественного устройства? Насколько способствуют этому публичность, слава, активность, знание культуры и связи, цвет кожи, наконец? Как долго можно эксплуатировать собственное иммигрантство, не рискуя остаться пленником этого амплуа?

Иногда мне кажется, что шаг из ниши дальше, во «внутренние коридоры» разнообразных общественных отношений, вызывает у коренного населения некий страх – но это не страх потери жизненного пространства или собственной идентичности (хотя и он тоже), а, скорее, страх разоблачения: «вот сейчас он поймет, что мы...».

Что мы – что?

> **«Присутствие иммигрантов в финских СМИ наиболее остро ставит вопрос не их акцента, владения языком или профессией, а вопрос их роли – не только в конкретной программе, но и в обществе**

С юмором. Не на родном языке. Али хорошо. Он переехал в Финляндию ребенком и учился тут в школе. Не то, что мои два с половиной курса финского для иммигрантов в перерывах между прогулками по барам района Каллио. Но что там было в пословицах про грузди, гуж и прочие, как бы сказал неважно какой президент Соединенных Штатов Америки, вызовы?

Конечно, можно и дальше продолжить хвастаться, перечислить темы программ, там, имена гостей, лучшие шутки и так далее, и тому подобное, но важнее будет сказать о другом.

Ali ja Husu – программа, при всей успешности концепции, определенным образом «пакующая» иммигрантов в отведенную им обществом нишу. Ниша эта может быть выдолблена в стенке общественной пирамиды достаточно высоко, но это все равно ниша, и связана ли она с разветвленной системой «внутренних коридоров» общества, по которым, собственно, и распространяется подлинное влияние – большой вопрос.

Практически одновременно с моей работой в программе развлекательный канал Liv начал рекламировать реалити-шоу Täydelliset venäläiset naiset (Идеальные русские женщины).

В этом смысле присутствие иммигрантов в финских СМИ наиболее остро ставит не вопрос их акцента, владения языком или профессией, а вопрос их роли – не только в конкретной программе, но и в обществе. Они «гости»? «Многокультурный компонент» медийной концепции? Своего рода элемент декора, вполне ценный, но ограниченный общей социокультурной стилистикой? Или у них есть равные со всеми остальными обязанности в отношении этого общества – не права, а именно обязанности, для выполнения которых, естественно, нужно знать всю общественную подноготную.

У меня нет ответов на эти вопросы. Но есть одна, хорошая, по моему мнению, новость: по окончании договора продюсер выразил пожелание сотрудничать со мной и дальше. Дело за идеей.

И в этой связи я бы с большим удовольствием услышала мнение нашего русскоязычного сообщества о том, как мы сами себя видим в финском обществе и в какой форме, в каких жанрах и в каком качестве мы хотели бы отразить наше присутствие в финских СМИ на финском языке? Джингл, начали, время пошло.

TOIMITUKSELTA Seppo Sarlund / Lehdistöneuvos

Tuloksia ja pettymyksiä

Usein toteamme elämän olevan aaltoliikettä: nousuja ja laskuja. Kun vuosituhannen alkupuolella aloitin yhteistyön Spektrin kanssa, uskoimme edessä olevien vaikeuksien ratkaisemisen luovan sekä Suomen että Venäjän suhteisiin paljon myönteistä yhteistyötä ja Suomessa asuvien venäjänkielisten monien ongelmien tulevan ratkaistuiksi. Nyt tuntuu siltä, että on menty jopa taaksepäin.

Sanonta siitä, että yksi poliittinen päätös luo kaksi uutta ongelmaa, tuntuu todelliselta. ETYK:in jälkeen ja 1990-luvulla elettiin toivon aikoja. Euroopan poliittinen tilanne on kiristynyt Neuvostoliiton ja Venäjän vetäydyttyä itäisestä Keski-Euroopasta ja läntisen sotilasliiton NATO:n tultua tilalle joukkoineen Venäjän rajoille, joka näkyy myös Itämeren alueilla. Suomi pyrkii siinä välissä toimimaan sotilaallisesti liittoutumattomana ja toivottavasti voi luoda samaa henkeä myös laajemmin Eurooppaan. Muutoin ei rauha vahvistu.

Suomen kotoisessa politiikassa eduskuntavaalien jälkeen on taas uudenlaisia vastakkain seisovia kotoisia ryhmittymiä, jotka eivät ole löytäneet laajapohjaisesta hallituksesta huolimatta ainakaan vielä yhteistä näkökulmaa taloudellisen kasvun politiikalle, pikemminkin päinvastoin. Ensin pitäisi muistaa vanha suomalainen sanonta, että tyhjästä on paha nyhjästä. Ei pidä syödä enemmän kuin tienaa. Valtiona ja kansantaloutena Suomi on kuitenkin tehnyt juuri näin jo useita vuosia ja siihen ovat syyllisiä kaikki kynnelle kykenevät. Yhteisiä ja poliittisia sekä taloudellisia päätöksiä tekevät enemmän kuin ne ”passiiviset” eläjät, joiden saamia tukia ollaan eniten leikkaamassa. Yksinkertaisinta olisi ryhtyä purkamaan niitä 15 viimeisen vuoden veropäätöksiä, joilla nykyinen tilanne on saatettu aikaan. Mutta se on aivan liian yksinkertaista, koska Euroopan Unionin politiikkaa perustuu keskittämispolitiikalle, jossa suuret ja vahvat määräävät. Kuten muissakin poliittisissa järjestelmissä.

Syksyyn mennessä näemme, löytyykö Suomesta yhteistä henkeä riittävästi, onko ökyrikkailla halua nähdä myös niiden vaivat, joita yhteiskunta joutuu auttamaan ja onko autettavilla myös halua nähdä nykytilanteen vaatimat uudet asennot. Mitään helppoja ja kivuttomia ratkaisuja ei ole. Kaikkien pitäisi tunnustaa oma kantokykynsä ja ottaa vastuunsa sen mukaan. Jollakin kantokyky jo nyt on nollassa – tai sen alapuolella. Perintöverojensa kanssa ulkomaille muuton kanssa mahtaileva kanssasuomalainen lienee muissa ongelmissa.

Uussuomalaisten ongelmista puhutaan paljon, mutta vaikka ne jatkuvat, on minusta sittenkin myös myönteistä kehitystä.

Tavallisen ihmisen poliittiset toiveet lienevät edelleen melko mutkattomia, kuten ne ovat olleet sen lähes sadan vuoden aikana, jona Suomi on ”itsenäisenä” päättänyt asioistaan:

Kun olisi mukava perhe, työtä, lapset saisivat hyvän koulutuksen, tarvittaessa pääsisi aina lääkäriin ja vanhana olisi joku, joka pitäisi hyvän huolen, kun ei enää itse jaksa. Ja olisihan se elämässä kohtuullista saada vähän omaa aikaa, levähtää ja rentoutuakin, sanoisiko, että aikaa omalle tyytyväiselle hymylle.

Рудольф Хилтунен
14.02.1931–31.05.2015

На 85-м году жизни скоропостижно скончался Рудольф Мартынович Хилтунен, добрый и мудрый друг нашей редакции.

Неполных пять лет назад редакция «Спектра» вместе с друзьями Рудольфа поздравляла его с 80-летием, обещая следующие 20 лет следить за своим здоровьем, чтобы достойно подготовиться к чествованию векового юбилея. Мы искренне верили, что так оно и будет, потому что Рудольф не переставал восхищать нас необыкновенным трудолюбием, интересом к жизни и умением тонко передавать нюансы окружающего мира, выбирая самое яркое и полезное. Буквально за несколько дней до кончины он прислал нам новые материалы для публикации, что мы с благодарностью делаем, страшно подумать, в последний раз.

Рудольф Мартынович был для многих поколений журналистов наставником, помощником и справедливым критиком. Он учил никогда не бояться задавать вопросы, умел сомневаться в собственных знаниях, проверяя и перепроверяя источники – и ненавязчиво напоминая о необходимости критичного отношения к кажущимся очевидными фактам. Многие наши читатели ценили в его статьях возможность доверять автору, и это доверие определенным образом отражалось на отношении ко всей газете.

Еще один важный переданный им опыт – любовь и внимание к языкам, в первую очередь, русскому и финскому. Он учил собственным примером, обращая внимание на новые словари, отмечал включение в них новых слов и мог дать фору во владении современной лексикой не только детям и внукам, но и правнукам (по возрасту).

Мы всегда будем помнить его удивительное чувство юмора и тонкую самоиронию, которая превращала общение с ним в праздник. Рудольф Мартынович был крайне деликатным в обращении, ценя чужое время, но сам был щедрым и отзывчивым, искренне радуясь вниманию к себе. Нам остается только сожалеть, что редко звонили, не всегда откликались вовремя, не благодарили достаточно...

Но помнили, помним и будем помнить – это несомненно. И будем стараться «держать планку» – быть столь же требовательными к уровню материалов, четкости в отношении к журналистике, без выпрямления углов в угоду времени и с бережным отношением к информации.

Редакция газеты «Спектр» выражает искренние соболезнования родным и близким Рудольфа Мартыновича Хилтунена. Мы будем помнить и чтить его имя. Светлая память!

Пусть земля ему будет пухом.

Фото: VTT

В регионе Хельсинки испытывают новые электробусы

В начале мая в Финляндии были опубликованы данные о том, что, несмотря на предпринятые в последние годы усилия, в атмосфере столицы по-прежнему наблюдаются превышающие нормативы ЕС выбросы двуокиси углерода.

Одна из причин этого явления — постоянно растущее количество в городе автомобилей с дизельным двигателем — легковых и особенно автобусов, городских и дальних маршрутов.

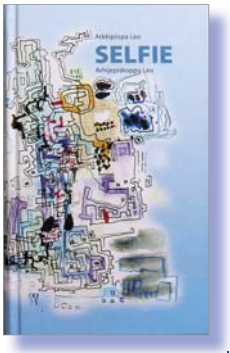
Один из способов значительно уменьшить вредные выхлопы — постепенный переход городского автобусного транспорта на электродвигатели, заряжающие аккумуляторы на специальных станциях. По предварительным прикидкам управления общественного транспорта столичного региона (HSL), в 2017 году на линии выйдут 8 таких машин, а к 2025 г. вместо дизельных будут курсировать уже 400.

Пока же уже в течение двух лет на одном из маршрутов в городе Эспоо работают первые 4 электробуса. По словам директора службы движения HSL **Рейо Мякинена**, испытываются не только сами машины, но и организация всей системы их движения. В первую очередь предстоит продумать места размещения в регионе станций быстрой зарядки, ведь испытываемые сейчас машины финской фирмы Linkker могут преодолевать после каждой всего 55 км. Поэтому предпочтение новым маршрутам будет отдаваться в центральных районах столицы, где длина линии в одну сторону не превышает 10 км. А на более протяженных можно предусмотреть более крупные аккумуляторы.

«Преимуществом электробусов, — говорит Мякинен, — является не только отсутствие вредных выхлопов, но и низкий уровень шума. Правда, такие машины вдвое дороже обычных автобусов (их цена примерно 500 000 евро), но эта разница будет через несколько лет скомпенсирована, так как электроэнергия дешевле дизельного топлива».

Рудольф Хилтунен

Поэтическая книга архиепископа Лео



Общество карельского языка в Финляндии (Karjalan kielen seura) за последние 10 лет издало 61 книгу и аудиозапись. А нынешней весной вышел на карельском и финском языках поэтический сборник архиепископа православной церкви страны Лео. Книга названа SELFIE. Это как бы мгновенный поэтический автопортрет много пожившего человека и зарисовки друзей сегодняшних и времен минувших, теплое воспоминание об ушедших.

Лео является предстоятелем православной церкви страны с титулом архиепископа Карельского и Финляндского с 2001 года. Интересно, что в состоявшейся в 1979 году в Никольском соборе города Куопио церемонии возведения его в сан епископа Йоэнсуу вместе с другими представителями православных церквей участвовал тогдашний епископ Выборгский Кирилл, нынешний глава РПЦ.

Архиепископ Лео — председатель Общества карельского языка. Во многом благодаря ему карельский получил официальный статус языка финского меньшинства.

Переиздана карельская книга, вышедшая 93 года назад

Общество карельского языка в Финляндии выпустило факсимильное издание опубликованного в 1922 году в Выборге труда известного исследователя языка и народного творчества **Эдварда Вильгельма Ахтиа** (Edvard Vilhelm Ahtia) Rahvahan Kandeleh (Народное Кантеле). Эта редкая книга, рассказывающая о карельском фольклоре, истории и традициях карел и знакомящая с созданными ими поэтическими сокровищами, с тех пор не переиздавалась в других городах Финляндии.

Как рассказал мне секретарь Общества карельского языка **Пертти Лампи** (Pertti Lampi), в последующие годы некоторые отрывки из книги 1922 года публиковались в переводе на финский язык, что дало повод некоторым авторам утверждать, что карельский фольклор не идентичен, а карелы лишь сохраняют в своем творчестве традиции западных финнов. Однако «последующие десятилетия, — говорится в нынешней аннотации книги, — опровергли это мнение, когда во всем мире стали широко известны руны «Калевалы», записанные на карельской земле и на карельском языке».

Общество намеренно и в дальнейшем продолжит серию подобных изданий, где тексты сохранялись бы на языке оригинала. В только что вышедшем переиздании труда Ахтиа много образцов карельского народного эпического и поэтического творчества — сказки, легенды, плачи и причитания, заговоры и заклинания.

Рудольф Хилтунен

Хельсинки

Гимнастика в парках
01.06.—31.08.
www.friskissvettis.fi/helsinki

Modern Heavy Metal
08.–12.06.
Уникальная конференция, которая соберет в столице Финляндии исследователей со всего мира, в центре внимания которых все, что связано с тяжелым роком. Около 50 докладов, ученые из 30 стран будут обмениваться опытом и просвещать любителей по всем аспектам, связанным с металлом: влияние на политику, общество, особенности фанатов, литературоведческий анализ текстов, связь поколений, сопутствующие явления – все это не только изучено, но уже монетизировано. Или политизировано. Или нет?
www.modernheavymetal.net

Taste of Helsinki
11.–14.06.
Фестиваль гурмэ, который пройдет на площади рядом с музеем современного искусства «Киасма». Он соберет лучшие рестораны и шеф-поваров страны, которые в течение нескольких дней позволят всем почувствовать себя самыми желанными гостями. Не так часто выпадает возможность изведать самые изысканные блюда по вполне доступным ценам. Правда, вначале надо приобрести входной билет. А потом еще местную валюту фестивальной зоны. Организаторы уверяют, что оно того стоит.
www.tasteofhelsinki.fi

День Хельсинки
12.06.
Мы снова отпразднуем День Хельсинки 12.6.2014. Город расцветет: веселая и разнообразная программа будет организована во всех частях города, на суше и на море. День города празднуется уже с 1959 г. Приходите выпить чашечку хорошего кофе и насладиться летним пирогом с ревенем на традиционном «Утреннем кофе» в честь Дня Хельсинки, который организуется в этом году на Сенатской площади в рамках «Праздника регионов Финляндии»! День Хельсинки открывает мэр города Юсси Паюнен. Музыкальное сопровождение: Helsingin laulu, танцевальное сопровождение: Helsinki City Hall Dancers. Там же можно определиться, как стоит провести этот день. Стоит заглянуть на стр 11, где подобраны лучшие фрагменты программы.
www.helsinkipaiva.fi

SideWays
12.–13.06.
На небольшом пятачке, вместившим в себя самые интересные рестораны, магазины, гастрономические и дизайнерские проекты, будут установлены шесть сцен. Стоит изучить программу заранее.
www.sidewayshelsinki.fi

XIII Les Lumières
10.—14.06.
www.lumieres.fi

Лето камерной музыки
15.—17.06.
Цикл концертов камерной музыки в Рыцарском доме.
www.kamarikesa.fi

Костры в Сеурассари
19.06.
Остались в городе на День Ивана Купалы? Не беда, Музей деревянного зодчества в Сеурасаари познакомит с настоящими традициями в эту волшебную ночь незаходящего солнца! Огонь и вода, музыка и танец, народные игры и березы помогут вернуться к истокам национальной культуры. Почему бы не принять участие в волшебстве традиционных праздничных костров?
www.seurasaarisaatio.fi/juhannusvalkeat

Helsinki Pride
22.–28.06.
Традиционная Неделя равноправия и толерантности, кульминацией которой будет Парад Городости. Самое главное в марше – это создание красочного представления и невероятно дружелюбной атмосферы. Каждый имеет право быть тем, кто он есть. Организаторы надеются, что на шествии будет много счастливых, громких и красочных групп. Парад будет проходить в субботу, 28 июня. Старт от Сенатской площади, где собираются в 12.00. Начало шествия в 13.00. Маршрут проходит по Александровской улице (Aleksanterinkatu), через улицу Маннергейма (Mannerheimintie), затем через Булеварди (Bulevardi) к Парку Синебрюхова (Sinebrychoff Park), где располагается Парк Фестиваля. Ежегодно парад перетекает в самый веселый и добрый пикник.
www.hesetа.fi/pride

Tuska
26.–28.06.
Moonspell, Stratovarius, Alice Cooper, In Flames, Sabaton и 40 других групп и музыкантов в Сувилахти.
www.tuska-festival.fi

Лето в Alppipuisto
27.06.–26.07.
Почти каждые выходные в этом микрорайоне будет проходить нечто необычное. Самое знаменитое событие — фестиваль мира, который пройдет 26.7. Но и до этого есть смысл не уезжать из города на выходные: рок-концерты, качественное время родителей с детьми, фестиваль малины...
www.alppipuistonkesa.info/2015

Фестиваль камерной музыки им. Aino Acktén
До 26.09.
www.acktenfestival.fi

Фестиваль органной музыки
До 31.08.
www.urkukesa.fi

Рок-фестивали

Vaakuna Piknik
Коувола, 11.–14.06.
Ведущие рок- и поп-музыканты Финляндии выступят на сцене в центральном церковном парке города. Это Neljänsuora, Samuli Edelmann, Jari Sillanpää, Tuure Kilpeläinen, Yö, Juha Tapio, Santa Cruz, Reckless Love, The 69 Eyes, Kotiteollisuus, Haloo Helsinki! 14.6. программа для всей семьи.
www.lippu.fi/vaakuna-piknik

Sataman Yö
Ювяскюля, 12.6.
Ночь в порту будет интересна для людей любого возраста, потому что вход на этот городской праздник открыт для всех. Из звезд обещаны Том Джонс и Паула Койвуниеми.
www.satamanyo.fi

Haminan yöt
12.–13.06.
Фестиваль пройдет в Бастионе, где в течение двух дней можно будет услышать и увидеть рок-музыкантов Haloo Helsinki!, Kaija Koo и Popeda (в пятницу), а Robin, Elastinen, Juha Tapio и Jenni Vartiainen. Здесь будет самый большой в Европе шатер, так что капризы природы не страшны!
www.haminanyot.fi

Untorock
Утаярви, 12.–13.06.
В год 150-летия местечка программа будет тоже праздничной и модной.
www.untorock.com

День Ивана Купала в Химосе
18.–20.06.
На разных площадках фестивальной зоны будут выступать Puppa J & Raappana & Sound Explosion Band, Teflon Brothers, Battle Beast, Petri Nygård, Jukka Poika & Sound Explosion Band, Antti Tuisku, E-Type (Швеция), Asa & Band, Nopsajalka, SANNI, Kasmir, Jenni Vartiainen, Jari Sillanpää, Apulanta, Italo Brothers (GER), Popeda, Pendulum dj set (AU), Haloo Helsinki!, Aste, Spekti, Roope Salminen & Koirat, Mikael Gabriel, TCT, Stig, JVG, Leila K & Rob N' Raz (SWE), Elastinen, Kaija Koo, Darude, Don Huonot.
www.himosjuhannus.fi

День Ивана Купала в Калайоки
18.–20.06.
Basshunter (SWE), Haloo Helsinki!, Princessa (ES), Popeda, Alexia (IT), JVG, SANNI, Petri Nygård, Lord Est, Uniikki, Aurora, Sini Sabotage, Jeremy Folderol, Aste, Tuomas Kauhanen, Stig, Poju, Brädi, Steve 'n' Seagulls, Jontte Valosaari, Hausmylly, Elias Kaskinen & Päivän Sankarit, Justimus, Klass1kko, Alex Mattson & Matt Mandala, Spandex, The Nevöhööd DJ's, Winning Team, DJ Ice K.
http://kalajoenjuhannus.com

Nummirock
Каухайоки, 18.–20.06.
Традиционный рок-фестиваль на Ивана Купала будет проводиться уже в 28-й раз, так что опыт есть, как и хорошая репутация в определенных кругах, где ценят тяжелый рок. Chronoform, Noitarovio, Silent Stronghold, Tapani Kangas, Johnny Ratt & Sam Martin, Juha Kuusisto и многие другие.
http://nummirock.fi

Rock'n'Roll Jamboree
Пори, 18.–20.06.
Веселый фестиваль во время Ивана Купалы, летнего солнцестояния и пика белых ночей. На сцене: The Francine, Scotty Baker (Австралия), The Doel Brothers (UK), Jo Buddy`s Trio Riot, The Firebugs, Crazy Cavan`n`The Rhythm Rockers (UK), The Delta Bombers (USA), 20th Flight Rockers, RelaxTrio, Rusty Shovel, Flesh Roxon, Scandinavian Hanks, Waikiki Kuks, Marcel Bontempi (Германия), Graveyard Johnnys (UK), The Sharks (UK), The Bullets (UK), The Zipheads (UK), Kickin' 5, Wanton, Grippin' Breeze, + DJ Smokey Joe, DJ Lord Fatty, DJ Kuuma Blondi.
www.junglerecords.fi/jamboree

День Ивана Купалы в Сиеравуори
Эура, 18.–20.06.
Anna Abreu, JVG, Tuomas Kauhanen, Kasmir, Roope Salminen & Koirat, Darude, Janna, Pariisin Kevät, Remix.
http://sieravuori.fi/juhannus

День Ивана Купала пилотов Каухава, 19.–20.06.
Традиционный праздник авиации, который проводится с 1945 года. Интересная программа, а также неплохие концерты и веселая атмосфера.
www.lentajienjuhannus.com

День Ивана Купала в Тахко Куопио, 19.–20.06.
Приглашены Anna Abreu, Petri Nygård, Mikael Gabriel, Kasmir, а также другие известные музыканты и артисты.
www.tahkojuhannus.fi

Фестиваль Валттера
Тампере, 19.–20.06.
Да, День Ивана Купала принято отмечать на природе. Но не стоит переживать, если вам пришлось остаться в городе, к примеру, в Тампере, потому что здесь можно тоже отметить самый главный праздник лета (и в более комфортных условиях). Olavi Uusivirta, Ville Leinonen & Enkelit, Ruudolf & Karri Koira, Atomirotta, Pimeys, Too Many Zooz...
www.valtterifestival.fi

Rockfestari Naamat
Муурame, 24.–26.06.
16-летняя история фестиваля может казаться придуманной, но, на самом деле, билеты, которые пускают в продажу заранее, расходятся вмиг. То есть еще до официально объявленной программы. Вот что значит репутация альтернативы мэйнстриму!
www.naamat.info

Provinssi Rock
Сейняйоки, 24.–27.06.
Один из самых знаменитых рок-фестивалей Финляндии. Reino Nordin, Jukka & Jytämimmit, Ruger Hauer, Lyömättömät, Ravage Ritual, Temple Balls, No Shame, Kivesveto Go Go, Tryer, The Valkyrians, Puppa J, MomoCat, Tippa-T, Aivovuoto + Khid. The Wombats, Angel Haze, Lost Society, Kygo, Saara, MariieVeronica, Herbalisti, Annika, ZoneVD, Justimus (LIVE), Lakko, Soikkuu...
www.provinssi.fi

Riihimäki Rock
Риихимяки, 26.–27.06.
Olavi Uusivirta, Pertti Kurikan Nimipäivät, Paula Koivuniemi, Jukka Poika & Sound Explosion Band, Kaija Koo, Sleepy Sleepers, Concrete Swine, Elonkerjuu, Maija Vilkkumaa, Anna Abreu, Neljä Ruusua, Popeda, Michael Monroe.
http://riihimakirock.fi

Bättre Folk
Хайлуото, 26.–28.06.
Фестиваль «Лучшие люди» объединяет рок-музыку и литературу.
http://battrefolk.fi/

Фестиваль железной проволоки
Настола, 27.06.
Самый значимый фестиваль инструментального рока Финляндии проводится с 1997 года.
www.rautalankaa.com

Rockkaamo
Кангасниеми, 27.06.
Von Hertzen Brothers, Steve'n'Seagulls, The Blanko, Mai, Unholan Pojat, Uniaband...
http://rockkaamo.com

Nummirock. Каухайоки, 18.–20.06.

Helsinki Pride. 22.–28.06.

Jazz & blues

Miljazz
Разные города Финляндии, 03.06.–30.08.
12.6. будет концерт в Лаппеенранте, 13.6. – в Миккели, 14.6. – в Куопио, а потом перерыв на месяц и возвращение состоится 13.8. в Хельсинки, а потом до конца августа будут проходить опять в разных городах. Не пропустите: джаз военного оркестра – это круто!
www.pulustusvoimat.fi/miljazz

Tuusula Brass
Туусула, 13.06.
С 17.00 до 21.00 в парке Krapinpuisto (Rantatie 2, Tuusula) будут зажигать: Elina Pakkanen, Laura Viippola и Klaara Koivunen & Lahti Big Band, Tünde Mäkäräinen и Pauli Schukov & Tuusulanjärvi Big Band. Билеты можно заказать заранее: www.lippupalvelu.fi
www.tjbb.fi

Kalottjazz & Blues Festival
Торнио, Хаапаранта, 25.–28.06.
В 2015 году «Калотт» будет проходить уже в тридцать второй раз. Этот фестиваль – международный в прямом смысле слова: он проходит в городах-побратимах Торнио и Хапаранде, между которыми пролегает финско-шведская граница. Обе нации прекрасно понимают язык джаза и блюза, на котором «говорят» в джазовом шатре «Пикисаари», в концертных залах, церквях, клубах, а также на городских площадях.
www.kalottjazzblues.net

Puistoblues
Ярвенпяя, 24.–27.06.
Самый лучший и демократичный фестиваль блюза в Финляндии. Не верите? Присоединяйтесь! Каждый год в конце июня музыканты и просто любители блюза стекаются в Ярвенпяя, чтобы насладиться непринужденной атмосферой этого фестиваля для всей семьи. В течение пяти дней блюз будет звучать на концертных площадках, в клубах и на улицах в центре города, а кульминацией программы станет субботний концерт. Организацией «Парк-блюза» уже много лет занимается инициативная группа волонтеров.
www.puistoblues.fi

Savitaipale Soi
Савитайпале, 26.–28.06.
Симпотичный фестиваль, где можно подобрать концертную программу под свое настроение, желание и время. Большой популярностью пользуется массовый концерт-пикник Hakamäki Open Air. Среди участников: Iiro Rantala, Mikko Pettinen и Happy People, Teatteri Kapsäkki, Timo Lassy, Johanna Först, Tiempo Habana, The Northern Governor, Monica Zetterlund, Panu Savolainen, Ilmiliekki Quartet.
www.savitaipalesoi.fi

Savonsolmu Beach & Blues Party
Пиексямяки, 01.–04.07.
Это не совсем джазовый фестиваль, но, тем не менее, джаз играет главную роль на этом празднике музыки.
www.savonsolmublues.fi

Фестивали классической музыки

Фото: Lauri Putkonen

Hauhon musiikkijuhlat. Хаухо, 29.06.–04.07.

Naantalin Musiikkijuhlat
Наантали, 02.–13.06.
Наантали – солнечный курортный город на юго-западе Финляндии. Концерты здесь проходят в средневековом аббатстве, в церквях, на живописных островах Аландского архипелага, а также в парке и в ресторанах. Особым номером программы будет музыкальный круиз.
www.naantalinmusiikkijuhlat.fi

Urkuyö ja aaria
Эспоо, 04.06.–27.08.
информация
Летом в Эспоо каждый четверг проходят уникальные концерты: вы можете послушать классическую музыку поздно вечером, в средневековой атмосфере городского собора. Программа очень разнообразная; в нее входят и сольные концерты, и масштабные церковные произведения в исполнении лучших артистов. В этом году фестиваль отпразднует свой тридцатилетний юбилей.
www.urkuyofestival.fi

Ilmajoen musiikkijuhlat
Илмайоки, 05.–14.06.
Праздник оперы и концертов классической музыки, отмечающий в этом году 40-летие.
www.ilmajoenmusiikkijuhlat.fi

Pori Organ
Пори, 07.–14.06.
Пори за 10 лет проведения этого фестиваля сумел заявить о себе как о городе серьезного отношения к классической музыке.
www.poriorgan.fi

Iitin musiikkijuhlat
Иитти, 10.–13.06.
Основная сцена этого фестиваля камерной музыки – старинная деревянная церковь в деревне Иитти (около 110 км к северо-востоку от Хельсинки). Для позднего концерта на горе Хиидензуори на смотровую площадку будет поднято фортепиано, и у вас будет уникальная возможность послушать музыку, одновременно любуясь прибрежным пейзажем во время финской белой ночи. Художественный руководитель фестиваля со дня его основания – пианистка Лаура Миккола.
www.iittifestival.fi

Kurufest
Юлёярви, 12.–14.06.
www.ylojarvi.fi

Meri ja musiikki
Инкоо, 12.–14.06.
Фестиваль «Море и музыка»: и популярные, и малоизвестные камерные произведения звучат по-новому в живописном приморском городе Инкоо, где можно услышать и известных зарубежных музыкантов. В программе выступления в средневековой церкви, концерт для детей, бесплатный концерт «Джаз на площади», а также концерт в театре «Вальгалла» в Барёсунде. Художественный руководитель фестиваля –Нонна Кнуттила (скрипка).
www.musikvidhavet.fi

Avanti XXX Suvisoitto
Порвоо, 24.–28.06.
На уникальных «Летних концертах» в Порвоо представлен широкий спектр музыки различных эпох, для слушателей всех возрастов. С камерным оркестром «Аванти!» выступят ведущие солисты и дирижеры мирового уровня.
www.avantimusic.fi

Musiikkia!
Ruovesi-kamarimusiikkijuhlat
Руовеси, 24.–28.06.
Праздник камерной музыки, в котором примут участие Anna Aminoff и Okko Kamu (художественные руководители), а также Tapani Länsiö, Sergey Malov, Jan Michiels, Rainer Moog, Tomas Nuñes-Garcés, Samuli Peltonen, Inge Spinette и ансамбль Wegelius.
www.musiikkiaruovesi.fi

Sysmän suvisoitto
Сюсмя, 28.06.–11.07.
На фестивале «Звуки лета» есть прекрасная возможность послушать музыку в неповторимой атмосфере финской провинции. Концерты здесь проходят не в обычных концертных залах, а в деревянной церкви в Луханке, средневековом соборе в Сюсмя, летнем театре в Илоле и в больших усадьбах.
www.suvisoitto.fi

Hauhon musiikkijuhlat
Хаухо, 29.06.–04.07.
Будет звучать музыка Баха, Бетховена, Чайковского, Франка и, конечно же, Яна Сибелиуса.
www.hauhofestival.fi

Musiikin aika
Виитасаари, 30.06.–05.07.
Интересно, что почти все фестивали классической музыки Финляндии имеют богатую историю – вот и «Время музыки» проходит уже в 34-й раз, собирая музыкантов разных поколений.
www.musiikinaika.org

Фестивали танца

Hämeenlinnan tanssiviikko
Хямеенлинна, 31.05.–12.06.
Этот фестиваль танца особенно интересен открытыми уроками и мастер-классами.
www.hmltanssiviikko.fi

Kuopio tanssii ja soi
Куопио, 10.–16.06.
Фестиваль танца в Куопио – один из самых крупных ежегодных фестивалей танца на севере Европы, в новом сезоне отпразднует свой сорок шестой юбилей. Помимо концертов, запланированы десятки мастер-классов, выступлений на улицах города, клубных вечеров, парадов и других мероприятий. Художественный руководитель фестиваля – Йорма Уотинен, известный танцовщик и хореограф. Один из самых долгожданных гостей – Compagnie Käfig из Франции. На фестивале также выступит лидер португальского современного танца Quorum Ballet.
www.kuopiodancefestival.fi/ru/home_ru

Paikallisliike
Куопио, 10.–16.06.
«Местное движение» – альтернативное фестивалю танца событие, посвященное только «восточному» танцу – имеются в виду танцевальные школы, работающие в Восточной Финляндии.
www.itak.fi

Lappeenrannan balettigaala
Лаппеенранта, 12.–13.06.
Гала-балет, гвоздем программы которого будет Introdans, труппа из Голландии, что представит вниманию зрителей полные версии двух балетов. Обещаны также ритмические трактовки классических балетных произведений.
www.lappeenranta.fi

Joensuun tanssiviikko
Йоэнсуу, 22.–26.06.
Неделя танца.
www.dancebic.fi

Aloittelijoiden salsafestivaali
Тампере, 26.–28.06.
Фестиваль сальсы для начинающих танцоров – возможность попробовать свои силы и получить замечательный опыт у лучших преподавателей и хореографов.
www.tamperesalsafest.com

Литература & кино

Кинофестиваль в Соданкюля
Соданкюля, 10.–14.06.
Кинофестиваль «Полуночное солнце» в Соданкюля, основанный Аки и Мика Каурисмяки и Петером фон Багом – один из самых ярких ежегодных кинофестивалей в мире. Вот уже в тридцатый раз ведущие финские и зарубежные режиссеры представят свои работы во время волшебных лапландских белых ночей.
www.msfilmfestival.fi

Archipelacon
Аландские острова, 25.–28.06.
Фестиваль научной фантастики и фэнтези.
www.archipelacon.org

Vanhan kirjallisuuden päivät
Саастамала, 26.–27.06.
Дни старой литературы в этом году посвящены яркой теме – страстям. Это и то чувство, которое движет писателями, и поклонниками чтения, и присутствует в сюжетах во все времена.
www.vanhankirjallisuudenpaivat.com

Неделя поэзии в Каяни
Kajaani 01.–06.07.

В городе Каяни проходит крупнейший и старейший финский фестиваль, посвященный стихам, декламации и театральным миниатюрам. Программа «Недели поэзии» всегда неожиданная, захватывающая и тщательно продуманная; в ней обязательно найдется что-то для каждого члена Вашей семьи. Вас ждут не только стихи, но и музыка, театр, танцы и дискуссии, а также встречи с поэтами.
www.runoviikko.fi

Etno & шлягер

Haapavesi Folk Music Festival. Хаапавеси, 22.–28.06. Группа Sväng

Kouvolan Komia
Коувола, 12.–13.06.
Музыкальные выходные в Коуволе – это возможность услышать неплохих исполнителей, потанцевать, себя показать и других посмотреть. В общем, достойно отметить окончание недели цветов в городе.
www.kouvolanydinkeskusta.fi

Nordisk Visfest
Ханко, 12.–13.06.
Приятный фестиваль в самом солнечном месте Финляндии.
www.visan.hdi-server.com

Haapavesi Folk Music Festival
Хаапавеси, 22.–28.06.
Вот уже несколько лет в Хаапавеси звучат блюграсс, полька, фадо, клезмер и многие другие музыкальные стили. Фестиваль продолжает знакомить публику с новыми веяниями в мире этнической музыки. Ядром программы является цикл разнообразных мастер-классов, который будет проходить уже в 29-й раз.
www.haapavesifolk.com

Jutajaiset
Рованиеми, 24.–28.06.
Обновленная концепция фестиваля должна понравиться поклонникам фольклора – в самом широком понимании музыки мира.
www.jutajaiset.fi

Фестиваль шлягера
Химос, 25.–27.06.
Одновременно концерты на четырех площадках: три дня, сорок артистов, сотни танцоров, тысячи слушателей. Шансон по-фински, в общем.
www.iskelmafestivaali.fi

Tammerkosken sillalla
Тампере, 26.6.–04.07.
Популярный фестиваль, превращающий город в летний курорт. Огромный шатер, где днем любой желающий может бесплатно принять участие в программе, вечерняя программа платная (но того стоящая). Apulanta, Neljänsuora, Paula Koivuniemi, Kaarle Viikate & Marko Haavisto, Yö, Raaka-aine, Popeda, Oliver, Egotrippi, Juha Tapio, Anssi Kela, Lauri Tähkä, Tuure Kilpeläinen, Miljoonasade,
www.sillalla.fi

Sata-Häme Soi
Икаалинен, 30.06.–05.07.
Главный гость фестиваля – Gil Goldstein.
www.satahamesoi.fi

Sommelo
Кухмо, 01.–05.07.
Международный фестиваль «Соммело» проходит в Кайнуу (Финляндия) и Карелии (Россия) – регионах, известных богатыми традициями рунопения и других форм народной музыки. «Соммело» – это не только концерты, но и мастер-классы, конференции, выставки и мероприятия для всей семьи. В 2015 году фестиваль «Соммело» отпразднует свое десятилетие.
www.sommelo.net

Спорт

Louna-Jukola
Паймио, 13.–14.06.
В 2015 году эстафеты Юкола (по спортивному ориентированию) будут проводиться недалеко от Турку – в Паймио. Вас ждет быстрая, но сложная каменистая местность Юго-Западной Финляндии. Организаторы: клубы Паймион Расти и Турун Суунистаят. За победу и высокие места в Юколе и Венле будут сражаться лучшие клубные команды мира. Но это не исключает участия команд любителей, набравших достаточный опыт в ориентировании. Юкола – это комфортно проведенное время в компании друзей
www.jukola.com/2015/ru

Ratareisi
Аластаро, 20.–21.06.
Финляндия славится странными соревнованиями. Это – как раз из таких. Есть мототрасса длиной 2,7 км с идеальным асфальтом, есть сутки в День Ивана Купала, есть некое количество соревнующихся в трех категориях: первые ставят перед собой цель сделать за 24 часа 50 кругов по мототрассе, вторые – 100, третьи – 200 (год назад таковых было двое).Есть еще и командное соревнование, когда на 2-4 человек один велосипед. В общем, важен не результат, а хорошее настроение.
www.ratareisi.blogspot.fi

Марафон имени Пааво Нурми
Турку, 27.06.
Десять лет назад в блоге Михаила Ведру (http://mikser.livejournal.com) было сказано: «Знаете, кто является самым знаменитым в мире «турчанином» (жителем города Турку, в котором я и проживаю)? Бегун Пааво Нурми (Paavo Nurmi). Что, никогда о нем не слышали? А жаль. Это легендарный финский спортсмен-бегун. На Олимпиадах 1920, 1924 и 1928 годов он завоевал 12 медалей, из которых 9 золотых (6 индивидуальных и 3 командных). Этот рекорд (количество завоеванных золотых медалей) до сих пор никем не побит. Надо сказать, что он наверняка завоевал бы и больше медалей, кабы его не отстранили от участия в Олимпиаде-32, проходившей в Лос-Анджелесе. За время своих выступлений он установил 25 мировых рекордов, и это не считая многих десятков неофициальных рекордов! К чему я все это? К тому, что он очень уважаемый человек и что его родной город Турку, каждый год проводит забеги в его честь. В программе обычные дистанции: 10 километров, полумарафон (21 км) и марафон (42 км). Также в последние несколько лет программе есть забег на роликах (с палками и без). Одновременно с любителями бегут и профессионалы, которые борются за титул чемпиона Финляндии. Каждый год в этом спортивном мероприятии участвуют несколько тысяч человек: центр закрывают от движения автомобилей, и бегуны бегут/идут/ползут нужное им расстояние». Все так.
www.paavonurmimarathon.fi

Детки в сетке

Надежда Бережная
семейный психолог
nadezhda.berezhnaya@gmail.com

Начались летние каникулы, наши дети больше времени проводят самостоятельно, вне зоны видимости родителей, и, конечно, доступ к компьютеру и интернету сейчас свободнее, чем в учебное время. В этом выпуске «Спектра» хотелось бы поговорить об интернет-безопасности для детей. Перечислить основные моменты, на которые необходимо обратить внимание, если ваш ребенок имеет доступ к интернету и напомнить, что в интернет-общении присутствуют все-таки и плюсы, при соблюдении определенных правил.

Хулиганы, дохлая кошка и пьяный сосед

Прежде всего, считаю нужным обратиться к родителям, утверждающим, что именно из интернета ребенок может узнать о неподходящих вещах, и, ограждая сына или дочь от Всемирной Паутины, можно дольше сохранить его невинный взгляд на мир.

Дорогие родители! Большинство из вас родилось и многие выросли в Советском Союзе, где, как часто и с ностальгией многие вспоминают, лучшим местом для прогулок был двор. Попробуйте мысленно отвлечься от воспоминаний о песочнице и велосипеде и оглянуться вокруг. Что вы увидите? Возможно, забор, где «хулиганы» методично перечислили все известные им ругательства? Или гаражи, куда мама вам строго-настрого запрещала ходить? Дохлую кошку под кустом, на которую все ребята сбегаются смотреть; пьяного соседа – он опять горланит любимую песню за ларьком; влюбленную парочку, которой, кроме верхнего этажа вашего подъезда, больше некуда податься? Эти вещи (или что-то подобное) присутствовали практически везде, и как бы родители не пытались оградить нас от них, вряд ли найдется ребенок, ни разу не столкнувшийся ни с одним отрицательным явлением жизни. Но, вырастая, мы вспоминаем, по большей части, веселые игры, друзей и маму, зовущую в десятый раз домой ужинать, дохлая кошка и сосед – не главное воспоминание детства, согласитесь?

Теперь представьте, что интернет – это тот же большой двор. Очень большой. Ребенку, которого туда ни разу не выпускали и «выгуливали» в парке за ручку, довольно сложно общаться с «менее присмотренными» друзьями, во многих разговорах он не может принять участия. Как понимаете, уверенности в себе это не прибавляет. Другое дело, когда родители знают, от чего нужно ребенка предостеречь, о чем рассказать заранее, а где-то, в какой-то части «двора», и запретить гулять.

Наряду с минусами «интернета-двора», такими, как доступность и, в каких-то областях, возможная экстремальность информации, существуют и плюсы: невозможность физического контакта с негативными явлениями, по крайней мере на начальных этапах взаимодействия. То есть, грубо говоря, вероятность увидеть совершение преступления больше, но злодей не причинит физического ущерба случайному наблюдателю – вашему ребенку.

Итак, основная мысль, которую я стараюсь донести до родителей в беседах об интернете и детях, – это то, что мы, в принципе, не можем полностью оградить ребенка от негативной стороны жизни, это невозможно. Но наша задача – научить ребенка правильно реагировать на различные неприятные вещи и не подставлять под удар себя и свою семью.

Как этого достичь?

Доверие и взаимопонимание

Во-первых, необходимо помнить главное: основа безопасности – не тотальный контроль, а доверие. Правильно реагируя на рассказы ребенка о том, что с ним происходит (в том числе, и в интернет-пространстве), вы получите больше информации и сможете рассчитывать, что ваши советы и рекомендации будут услышаны, а не пропущены мимо ушей как «очередная нотация». Что лучше: когда ребенок не боится рассказать вам, что в социальной сети с ним кто-то хочет познакомиться, или когда он жалуется новому знакомому, что родители его не понимают? Интересуйтесь кругом общения ребенка, спрашивайте, чем интересны его друзья и что они обсуждают, высказывайте свое мнение по этим вопросам (аргументировано, а не пренебрежительно). Поверьте, это эффективнее, чем залезать в его компьютер, пока ребенок в школе.

Фото: snegov

Теперь по пунктам, о чем необходимо поговорить с ребенком как со взрослым, не запрещая, а объясняя, чем может грозить несоблюдение правил безопасности:

1. Не бойтесь рассказать ребенку о «плохих людях», которые могут встретиться в интернете и воспользоваться информацией о вас в своих целях. Вы же учите его не доверять незнакомцам на улице, не ходить к ним в гости и не брать у них конфеты?

Здесь то же самое.

– Разглашение личной информации (имя и фамилия, свои и родителей, номер телефона и адрес), никому в интернете ребенок не должен рассказывать это без вашего разрешения.

– Номер школы, место работы родителей, любимые места прогулок с одноклассниками, марка машины родителей, модель телефона, наличие дома сейфа – все это не должно быть известно незнакомым лично с родителями людям. Про сейф, например, или место хранения драгоценностей, по большому счету, лучше ребенку совсем не знать. Часто родители находят возможность скрывать от ребенка то, что они курят, например, но не находят нужным прикрыть рукой набор пин-кода. Ребенок замечает и запоминает гораздо больше вещей, чем мы думаем; задайтесь вопросом – зачем ему владеть информацией, способной принести вред и ему самому, и семье?

– Нелишним будет напомнить о паролях, и опять же – согласитесь, ребенку нет необходимости знать ваши пароли, не так ли?

– фотографии, о них отдельно.

2. Разговор о размещении фотографий в интернете – важен и необходим. И рекомендован к повтору, неоднократному причем.

– Конфиденциальность, своя и чужая. Поговорите с ребенком о необходимости получения разрешения на фотографирование и размещение фотографий в общественном доступе. Простой пример с неудачной фотографией («ты хотел бы, чтобы такая твоя фотография висела у всех на виду?») поможет заложить основы уважения к другим людям и к себе самому.

– Информация на фото. Иногда незначительные, привычные детали на фотографиях могут дать гораздо больше информации для злоумышленников, чем мы можем думать. Просмотрите свои фотографии – на скольких из них виден номер вашего автомобиля, эмблема школы или известная деталь пейзажа (например, водонапорная башня вашего района), видная из двора, где постоянно гуляют дети? Не надо бояться «каждого куста», просто задумайтесь о том, где размещены ваши фото и кто имеет к ним доступ.

Договоритесь с ребенком, что прежде, чем разместить в фейсбуке или инстаграме какую-то свою фотографию – он посоветуется с вами, помогите ему выбрать наилучший вариант, не запрещая такую функцию в принципе. Снова, лучше он посоветуется с вами, чем отправит кому-то фото тайком, правда же?

3. Подробный рассказ о лотереях и конкурсах с призами, особенно требующих материальных вложений, пожалуй, не помешал бы и многим взрослым. Расскажите ребенку о рекламных целях таких акций, научите внимательно читать условия, особенно написанные мелким шрифтом. Ни при каких обстоятельствах не привязывайте аккаунт ребенка к своей кредитной карте и не давайте пользоваться своим аккаунтом в интернет-магазинах и играх.
4. Вы долго придумывали свой пароль для электронной почты? Сколько у вас паролей для различных сайтов? Посмотрите с ребенком в интернете списки самых популярных паролей и основные принципы их генерирования. Возможно, вы сами смените свой любимый «вася78» на что-то более надежное.
5. Отдельного пункта заслуживает необходимость рассказа о почте. Если у ребенка уже есть свой электронный адрес, расскажите о письмах счастья и вирусах, которые могут содержаться в письме. Лучше всего установить правило – никогда не открывать без родителей письма с незнакомого адреса.
6. Про интернет-троллинг, наверное, слышали все. В отличие от реальной жизни, где порой трудно игнорировать обидчика, в интернет-пространстве проблема решается очень просто – кнопкой выключения. Взрослым, кстати, тоже неплохо бы помнить об этом. Каждый раз, отвечая на провокацию, вы «кормите тролля», вступление в диалог делает вас уязвимым. Не уставайте напоминать ребенку важное правило – никогда не отвечать на угрозы и непристойные сообщения в интернете.

Фото: Елена Кондаки

О неловких ситуация рассказывать неловко

Возвращаемся к разговору о доверии.

Фото: Therealdigitalkiwi

Наши дети только знакомятся с окружающей жизнью, ее правилами и законами. То, как быстро и насколько верно они поймут «правила игры», во многом зависит о нас. Научите ребенка всегда рассказывать вам о ситуациях, которые он не понимает, которые вызывают у него неловкость или обиду. Лучше вы лишний раз убедитесь, что одноклассник прислал сыну глупую картинку с «туалетным юмором», чем, отмахнувшись от очередной ерунды, не увидите сексуальную эксплуатацию ребенка взрослым.

Кстати, о взрослых в интернете. Вы знаете, с кем общается ваш ребенок? Он сам делится с вами впечатлениями о новых друзьях или вы дружелюбно интересуетесь, с кем он переписывается в чате до ночи. Расскажите ребенку, возможно, в виде юмористической истории, что под аватаркой девочки с бантиками с ним вполне может общаться толстый дядька с кружкой пива. Для нас, взрослых, это очевидно, но для ребенка может стать серьезным открытием: «Ура, можно писать, что хочу!». Отлично, напоминание о вычислении автора по IP-адресу здесь будет к месту. Ребенок должен понимать, что есть способы наказать «злодея», причем с обеих сторон, он не беспомощен, но и не безнаказан.

Почему я говорю о важности доверия? Раз за разом слыша: «Опять глупостями занимаетесь!» и «Не для этого тебе компьютер покупали!», ребенок не прекратит исследование виртуальной реальности. Но вот родителей он уже побоится лишний раз в свои исследования посвятить. Глупости в интернете, как и в обычной жизни, допускают все. По неопытности, под настроение, из-за невнимательности или любопытства... Примите это и постарайтесь, чтобы ребенок не боялся обратиться за разъяснением или решением проблемы к самым близким людям – к вам.

Глядя на этот текст, может возникнуть мысль, что интернет – зло, и детям там делать нечего. Нет, я совсем не об этом хотела сказать. Вернемся в начало: важно помнить о некоторых скользких моментах и научить ребенка правильно на них реагировать. Тогда взаимодействие с Всемирной Паутиной будет приносить пользу и удовольствие.

Если у вас возникли вопросы по теме колонки или другим семейным ситуациям, пишите, с радостью отвечу на них.

Фестивальное детское лето

Детский фестиваль Векара-Варкаус Варкаус, 8.–14.6.

С 1995 года детский фестиваль «Векара-Варкаус» дарит незабываемые впечатления как детям, так и взрослым. Созданный в результате тесного сотрудничества и совместной работы городского муниципалитета с местными организациями и обществами, разнообразный и доступный семейный праздник приносит с собой на целую неделю атмосферу волшебства и веселья, вызывая неизменный восторг у зрителя. Охватывая практически всю территорию города, фестиваль дает возможность детям проявить свои таланты и умения, участвуя в многочисленных конкурсах, соревнованиях и творческих мастерских.

Удивительный мир Кукольного театра станет в этом году основной темой фестивальной недели «Векара-Варкаус». Всевозможные представления, выставки и мастер-классы позволят найти развлечения на любой вкус и возраст.
www.varkaus.fi/vekara-varkaus/ru

Pori Jazz Kids Festival 13.–15.7.

Как уже читатели заметили, в Финляндии принято отдыхать с детьми и всей семьей посещать любимые фестивали. Поэтому организаторы масштабных мероприятий при составлении программы все больше стараются учитывать юную публику. Не стал исключением и знаменитый джазовый фестиваль в Пори – три дня там будет проходить параллельный праздник джаза для детей. Правда, программа составлена так, что заинтересует все поколения: ожидается ретроспективный смотр музыки для детей за многие годы.
http://porijazz.fi/kids

Морские дни для детей Котка, 24.–26.7.

Фестиваль «Детские дни моря» в Котке – это одно из самых крупных мероприятий, организуемых в Финляндии для детей. Во время фестивального уикенда вся Ваша семья – и дети, и взрослые – смогут насладиться искусством, послушать музыку, посетить театральные, танцевальные и цирковые представления. На территории, где проводится фестиваль, дети смогут принять участие в самых разнообразных развлекательных программах, познакомиться с ремеслами и сделать что-то своими руками. Если Вы хотите принять участие в незабываемом, хорошо продуманном и подготовленном культурном семейном мероприятии, то обязательно приезжайте к нам! Добро пожаловать в солнечный город Котка!
www.lastenmeripaivat.com

Фото: Juuso Westerlund

Hilpeä heinäkuu. Кухмо, 12.–25.7.

«Веселый июль» – важное летнее событие в Кухмо во время фестиваля камерной музыки: все члены семьи опять могут поучаствовать в различных мероприятиях, связанных с культурой, природой и спортом. Присоединяйтесь к нашим играм, берите с собой детей, мам и пап, а также бабушек и дедушек, и вы испытаете радость, исполнение своей мечты, минуты тишины, хорошо проведете время и приятно удивитесь сюрпризам.

Hippalot Хямеенлинна 31.7.–3.8.

Этот фестиваль – один из старейших детских праздников, который объединяет разные области искусств: театр, кино, цирк, музыку, литературу, – также предлагает участие в мастерских, концертах, конкурсах и выставках.
www.hippalot.net

Добро пожаловать в финско-русские детские сады

Теплая атмосфера двуязычия, где игра – это основной путь к познанию окружающего мира.

Принимаем детей в возрасте от 2 до 6 лет. Отличное помещение, профессиональные воспитатели и учителя, разнообразная программа.

Калинка, Матрешка и Теремок – это языковые детские сады, поэтому основной акцент в работе ставиться на сохранение и развитие родного языка.

«Калинка» в столичном районе Каннелмяки
www.svk-kannatus.fi
kalinka@svk-kannatus.fi
Тел. : 046 812 68 67

«Матрёшка» г. Вантаа в районе Мартинлааксо
matrjoshka@svk-kannatus.fi
Тел. : 044 700 38 51

«Теремок» г. Вантаа в районе Хакунила
teremok@svk-kannatus.fi
Тел. : 044 254 77 69

Финско-русские детские сады кооператива «Иделия»

Развивающие занятия для детей и подростков

Онлайн-регистрация и расписание занятий на сайте www.musikantit.fi/ru

Детский центр культуры Музыканты
Karpalokuja 7 A
00940 Helsinki
Puh. 0102 190 190
www.musikantit.fi

HAIKARA в Malminkartano предлагает:

- Продать детские и женские товары, арендовав у нас стол для вещей
- Приобрести по низким ценам одежду, обувь, предметы по уходу за детьми, коляски, игрушки, книги и многое другое
- Воспользоваться услугами швейного ателье

Luutnantintie 5, 00410, Helsinki
50 м. от ж/д станции Malminkartano
040-4812366
говорим по-русски, по-фински
www.haikarakirppis.com
facebook.com/haikaralastenkirppis

HAIKARA
Пн.–пт.: 10–17
Субб.: 10–15
Воскр.: закрыт

Места распространения газеты «Спектр»: Helsingin Yliopisto • SokosHotellit • Aerofl otin toimisto • Helsingin matkailutoimisto • Suomi-Venäjä Seura • Makasiiniterminaali • Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA • Kaupungin kirjastot • Kulttuurikeskus Caisa • Työväenopisto • Suomalais-Venäläinen koulu • Venäjän Federaation konsulaatti • Moscow Trade House • Kohtaamispaikka Kasi • Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus • Ortodoksiset kirkot • Inkerikeskus • Työvoimatoimistot • Sosiaali- ja terveysvirasto • Ulkomaalaispoliisi Pasilassa • Sadko-klubi • Itäkeskuksen uimahalli • STOA • Kierrätyskeskus • Satamat • Lentokenttä • Kanneltalo • Turku • Kouvola • Kotka • Hamina • Lappeenranta • Imatra • Loviisa • Vaalimaa • Nuijamaa • Moskovan, Pietarin, Petroskoin ja Murmanskin Suomen suurlähetystön konsulaattiosastot •

Спектр Подача рекламы в № 7 / 2015 до 17.06.2015

Театральный фестиваль в Иматре наполнит улицы смехом и весельем 10.–14.6. 2015 г.

Сценой для большинства спектаклей XII Международного Театрального Фестиваля Черного и Белого станут улицы города. Жители и гости Иматры получат шанс бесплатно увидеть 45 спектаклей в течение пяти дней, а кульминацией фестиваля станет шоу в честь первого в этом сезоне спуска воды Иматранкоски. Бесплатные спектакли также пройдут в Рыболовном парке Иматры и в Культурном центре Virta, где 12 июня пройдет Ночь Искусств. В программе фестиваля в этом году – танцы, клоунада и цирковые представления.

В этом году свои уличные спектакли на суд зрителей представят артисты из восьми стран: португальский клоун Энано, белорусский Средневековый Театр «Плутовской Театр ДиГриза», аргентинский клоун Карото, король воздушных шаров Отто иль Басотто из Италии, испанский уличный оркестр Residual Gurus Company, русский театр марионеток «Деммени», а также театр буто-танца Oddance из России. Почти все спектакли будут сыграны несколько раз в течение недели. Представления можно будет увидеть с 11.00 до 19.00 ежедневно, а в пятницу, по случаю Ночи Искусств, и в субботу – в день открытия порогов Иматранкоски – уличные спектакли продолжатся и позже вечером.

Российский театр марионеток «Деммени» примет участие в Ночи Искусств с представлением-пародией на цирковое шоу «Цирк», которое актеры покажут на сцене уличного амфитеатра Virta.

Театр Буто-танца Oddance из России представит два спектакля японского танца буто: «Чемоданы» и «Старая фотография», действие которого разворачивается прямо в толпе зрителей. При создании спектакля исходным материалом послужила личная история человека, несущего свой багаж. Каждый, по сути, несет свой чемодан, в котором живет его судьба, идеи и надежды, предметы, заботливо хранящиеся как драгоценная память, или превратившиеся в труху останки былого. Все оставляет маленькую частичку себя. Кто-то может открыть свой чемодан, переворошить содержимое, вынуть ненужное. Кто-то тщательно закрывает и прячет ключ, будто там недоступное сокровище. Другой решает бросить свой груз на полпути.

В рамках Ночи Искусств будет показан первый из них – спектакль «Старая фотография». О чем этот спектакль? Если всмотреться в старую фотографию, можно увидеть присутствие человека. Неподвижность фигур и силуэтов начинает звучать как увертюра к спектаклю. Постепенно проявляется невидимая архитектура отношений между людьми, запечатленными на снимке. И вот наступает момент, когда лопается граница между изображением и реальностью, фигуры людей оживают, их отношения и мотивации становятся видимыми. Так проявляли старую фотографию, так происходит превращение из негатива в позитив.

В программе фестиваля есть и новый, свежий мюзикл – Tahdon! –pienoismusikaali, который несомненно понравится зрителям. Автор либретто – **Теему Салохалми**, композитор – **Хейкки Пеухиа**, хореограф – **Райса Кекарайнен**, а художник по свету – **Эмми Миикки**. Главные роли в мюзикле исполняют независимый артист театра Иматры **Сами Сивонен** и **Веера Пулккинен**. Режиссер – Сами Сивонен. Мюзикл будет показан в воскресенье, 14 июня, в 15.00, место показа будет объявлено позже.

Театр «Балет Москва» представит в Иматре два спектакля на музыку композитора **Игоря Стравинского**: «Свадебка» и «Весна Священная», в интерпретации гениального французского хореографа **Режиса Обадиа**.

«Свадебка» – это вечная история взаимоотношений мужчины и женщины, взгляд современного человека эпохи Web 2.0 на семью, любовь и традиции. «Весна Священная», в свою очередь, – это легендарное в мире танца и музыки произведение, одна из самых известных и значимых работ как в творчестве Стравинского, так и во всей музыкальной эпохе XX века. Вечер Стравинского пройдет в четверг, 11 июня, в 19.00, в зале «Карелия» Культурного центра Virta.

Впервые в Финляндии будет показано всемирно известное танцевальное стереоскопическое 3D шоу Art of Movement (Искусство движения). Показ спектакля пройдет в рамках Ночи Искусств, организованной Культурным центром Virta. Режиссером представления стал **Билли Коуи** из Великобритании, а его замысел на сцене виртуозно воплотил русско-английский коллектив Kannon Dance House. Во время спектакля на стены проецируется 3D-видео, которое зрители смотрят в специальных очках. Представление состоится в пятницу, 12 июня, в 19.00 и в 21.00 в зале «Калева» Культурного центра Virta.

Международный Театральный Фестиваль Черного и Белого, впервые прошедший в 2004 году, – самый крупный международный фестиваль профессиональных театров в Юго-Восточной Финляндии. С годами фестиваль по праву занял свое место в ряду крупнейших событий региона, привлекая все больше зрителей и участников. В этом году фестиваль проводится в двенадцатый раз.

Камран Шахмардан
Арт-директор фестиваля The Theatre of Black and White
http://blackandwhitetheatre.net

Среда, 10.06.
Пешеходная улица Koskenparras

17.00 и 19.00 LiberteNano, клоунада
Enano-Free Artist, Португалия. Длительность: 45 мин. Бесплатно

18.00 и 20.00 Средневековый уличный театр
Плутовской театр ДиГриза, Белоруссия. Длительность: 20 мин. Бесплатно

21.00 Средневековое файер-шоу
Плутовской театр ДиГриза, Белоруссия
Длительность: 15 мин. Бесплатно

22.00 Pequeñas Grandes Hazañas, цирковая клоунада
Universo Carota, Аргентина
Длительность: 45 мин. Бесплатно

Четверг, 11.06.
Пешеходная улица Koskenparras

11.00, 14.00 и 17.00 LiberteNano, клоунада
Enano-Free Artist, Португалия
Длительность: 45 мин. Бесплатно

12.00 и 13.30 Средневековый уличный театр
Плутовской театр ДиГриза, Белоруссия- Длительность: 20 мин. Бесплатно

12.30 и 16.00 Rubber Head, шоу одного клоуна
Otto il Bassotto, Италия. Длительность: 40 мин. Бесплатно

15.00 Pequeñas Grandes Hazañas, цирковая клоунада
Universo Carota, Аргентина
Длительность: 45 мин. Бесплатно

19.00 Стравинский, СВАДЕБКА. ВЕСНА СВЯЩЕННАЯ. Балет Москва, Россия
Культурный Центр Virta, зал Karelia. Без текста
Длительность: 80 мин
Билеты: 30/25 евро.

21.00 Средневековое файер-шоу
Плутовской театр ДиГриза, Белоруссия. Рыболовный парк реки Вуокса. Длительность:15 мин. Бесплатно

21.30 Pequeñas Grandes Hazañas, цирковая клоунада
Universo Carota, Аргентина
Bar & Cafe Lumo. Длительность: 45 мин. Бесплатно

Пятница, 12.6.
Пешеходная улица Koskenparras

11.00, 13.00 и 17.00 Rubber Head, шоу одного клоуна
Otto il Bassotto, Италия
Длительность: 40 мин. Бесплатно

12.00 Pequeñas Grandes Hazañas, цирковая клоунада
Universo Carota, Аргентина
Длительность: 45 мин. Бесплатно

14.00 и 17.00 Residual/ Gurus, уличные музыканты
Residual Gurus, Испания
Длительность: 30 мин. Бесплатно

15.00 Средневековый уличный театр
Плутовской театр ДиГриза, Белоруссия. Длительность: 20 мин. Бесплатно

18.00 ЦИРК. Представление с марионетками
Санкт-Петербургский театр марионеток им. Е. С. Деммени, Россия
Культурный Центр Virta, уличный амфитеатр.
Длительность: 40 мин. Бесплатно

19.00 и 21.00 Стереоскопический танец Art of Movement
Каннон Данс (Россия) совместно с Билли Коуи (Великобритания). Культурный Центр Virta /зал Karelia.
Билеты: 17/11 евро. Длительность: 40 минут. Для взрослых и детей старше 7 лет

20.00 Rubber Head, шоу одного клоуна
Otto il Bassotto, Италия.
Культурный Центр Virta, уличный амфитеатр. Длительность: 40 мин. Бесплатно

22.00 «Старая фотография», Танец буто
Одданс, Россия. Культурный Центр Virta, уличный амфитеатр. Длительность: 40 мин. Бесплатно

23.00 Средневековое файер-шоу

Плутовской театр ДиГриза, Белоруссия. Рыболовный парк реки Вуокса. Длительность: 15 мин. Бесплатно

Суббота, 13.6.

11.00, 17.00 и 19.00 Rubber Head, шоу одного клоуна
Otto il Bassotto, Италия. Пешеходная улица Koskenparras. Длительность: 40 мин. Бесплатно

12.00 Открытие городского ручья. Парк рядом с порогами Иматранкоски

13.20 Residual/Gurus, уличные музыканты
Компания ResidualGurus, Испания. Парк рядом с порогами Иматранкоски. Длительность: 30 мин. Бесплатно

14.00–14.45 Первый спуск воды на порогах Иматранкоски в 2015 году

Пешеходная улица Koskenparras

15.00 ЦИРК, Представление с марионетками
Санкт-Петербургский театр марионеток им. Е.С.Деммени, Россия. Длительность: 40 мин. Бесплатно

16.00 Средневековый уличный театр
«Плутовской театр ДиГриза», Белоруссия. Длительность: 20 мин. Бесплатно

18.00 Pequeñas Grandes Hazañas, цирковая клоунада
Universo Carota, Аргентина
Длительность: 45 мин. Бесплатно

20.00 Residual/Gurus, уличные музыканты
Residual Gurus, Испания.Длительность: 30 мин. Бесплатно

21.00 «Чемоданы» Танец буто. Одданс, Россия. Длительность: 40 мин. Бесплатно

22.00 Средневековое файер-шоу
Плутовской театр ДиГриза, Белоруссия. Длительность: 15 мин. Бесплатно

Воскресенье, 14.6.
Пешеходная улица Koskenparras

12.00 Средневековый уличный театр
«Плутовской театр ДиГриза», Белоруссия. Длительность: 20 мин. Бесплатно

13.00 и 16.00 Residual/ Gurus, уличные музыканты
Residual Gurus, Испания. Длительность: 30 мин. Бесплатно

14.00 «Чемоданы», Танец буто. Одданс, Россия. Длительность: 40 мин. Бесплатно

15.00 Средневековое файер-шоу. Плутовской театр ДиГриза, Белоруссия. Длительность: 15 мин. Бесплатно

15.00 «Я хочу», мюзикл
Asemapaikka. Длительность: 1ч 40 мин

17.00 Pequeñas Grandes Hazañas, цирковая клоунада
Universo Carota, Аргентина
Пешеходная улица Koskenparras. Длительность: 45 мин. Бесплатно

19.00 OLÉ – Комедийное музыкальное шоу фламенко и латинской музыки Пол Морокко, Гийермо Де Эндайя, and Марсиаль Эредиа, Испания/ Англия. Культурный Центр Virta /зал Karelia. Билеты 27/24 евро. Длительность: 2 часа. Для взрослых и детей старше 7 лет

В программе возможны изменения

Фото: Lauri Rotko

Хельсинки исполняется 465 лет!

А ведь совсем недавно отмечали 450-летие, которое праздновали в статусе европейской столицы культуры! Время летит, но опыт организации городских торжеств от этого только выигрывает.

День Хельсинки, 12.06., по традиции, открывает мэр города **Юсси Паюнен**, угощая горожан утренним кофе и летним пирогом с ревенем. Переживать, что вы не смогли выбраться в центр, нет причин: в честь Дня Хельсинки «Утренний кофе» проходит в разных районах города, например, в Вуосаари, Контуле, Силтамяки и др.

Вообще, площадкой для интересной программы становится весь город, поэтому настоятельно рекомендуется изучить программу заранее: всегда становится обидно, когда об интересном лично тебе узнаешь постфактум, будь то сауна-юрта, фестиваль в торговом центре, рыболовные состязания, морское путешествие на шхуне XVIII века или участие в самом массовом ужине под открытым небом. Так что не теряйте зря время!

www.helsinkipaiva.fi/ru

Мир Сибелиуса

Столица не может пройти мимо 150-летия величайшего финского композитора Яна Сибелиуса!

В Галерее Virka 10-го июня открывается музыкальная выставка «Мир Сибелиуса», которая будет интересна людям любого возраста, а также экспозиция «Светло-зеленый цвет поет!», посвященная необыкновенному свойству Сибелиуса слышать в цветах музыку и видеть в разных музыкальных стилях цветовую палитру.

Публичный образ Яна Сибелиуса очень рано стал серьезным и отдаленным, превратив композитора в какой-то мере идолом для соотечественников. Разобраться, каким он был человеком, о чем мечтал в детстве, что его беспокоило в студенческие годы, каким он был отцом и родственником, поможет выставка в Галерее Virka. Здесь представлены редкие фотографии, видеоинтервью родственников, дирижеров, музыкантов, певцов и исследователей.

Вторая выставка представит работы учеников Художественной школы Хельсинки, которые попробовали передать музыку великого композитора через изобразительное искусство. Возраст учеников: от 9 до 12 лет.

Обе выставки будут представлены с 10.06. до 06.09.

www.virka.fi

Новая услуга познакомит с топонимикой

Почему та или иная улица носит свое название – можно узнать теперь через сервис, связанный с картами столичных районов.

Познакомиться с историей жизни вдовы Фройтаг или понять хобби профессора, связанное с Урсининкаллио, можно на сайте kartta.hel.fi.

Помимо топонимики карточный сервис подскажет, когда получено данное наименование и предшествовало ли ему что-то ранее. Ежегодно утверждается примерно 100 новых названий. Принцип заключается в том, что наименование или название должно быть связано с местной историей или окружением. Решает вопрос компетентная комиссия, в которую входят специалисты в области финского и шведского языков, а также истории и культуры.

Этимологию названия места можно найти в карточном сервисе через атлас имен (Aineistot > Nimistö). Работа над развитием сервиса продолжается, комментарии и замечания приветствуются.

Жаркое лето на «Бойне»

Микрорайон, ставший центром гастрономии и дизайна Хельсинки, называется Teurastamo, то есть «Скотобойня», но русскоязычные жители и гости столицы предпочитают или финский вариант произношения – Теурастамо, или используют более нейтральное слово «Бойня».

Так или иначе, обходить этот район стало невозможно, потому что здесь сосредоточены самые интересные ресторанчики и события. Это и сельские ярмарки, и массовые пикники, и танцы в саду, и городское садоводство, и обеденная йога, уличное искусство и много разного. Лето на «Бойне» уже началось!

Еда, фургоны и вечерние блошиные рынки

Street Food Thursday, то есть Четверги Уличной Еды, будут проходить раз в месяц. Гастрономические автофургоны в разном составе будут останавливаться в «Бойне», радуя посетителей деликатесами, 4-го июня, 2-го июля, 6-го августа и 3-го сентября с 16.00 до 21.00.

SideWays – музыка, искусство и еда

Фестиваль SideWays впервые соберет на «Бойне» самых популярных в мире артистов, от рэпера Azealia Banks до исполнителя своих песене José Gonzáles, лучших финских музыкантов. За гастрономическую сторону будут отвечать местные рестораны, а также кафешки на колесах. Визуальный облик фестиваля обеспечит график Лео Кархунен вместе с самым известным в Финляндии художником граффити EGS, который должен изменить внешний вид зданий «Бойни».

SideWays будет не только самым крупным и интернациональным фестивалем Теурастамо, но и первым, где будет взиматься входная плата. Организатор – Full Steam, продажа билетов через Tiketti.

Время проведения фестиваля SideWays:
12–13 июня,
16.00–23.00.

Фото: Maria Mikkas

Helsinki Night Market – уголок Китая на «Бойне»

Наконец-то в этом году, после двухлетнего ожидания, Ночной рынок Хельсинки, который проходит во время Ночи искусств, сможет предложить дегустацию насекомых. Более десяти уличных ночных кафе, от традиционных азиатских блюд до самых экзотических, утолят голод празднующих людей.

Тема Китая, которая будет в центре внимания программы Хельсинкского фестиваля, найдет отражение и на «Бойне». В защищенном кирпичными строениями дворе найдется место и искусству, и драконам со львами, и живой музыке. Из Шанхая специально прибудут повара, специализирующиеся на приготовлении насекомых. Helsinki Night Market 20.–21. августа.

Террасы, общение и гриль

Как и прежде, открытый гриль, столы, кресла и гамаки на территории «Бойни» – в свободном пользовании посетителей, желающих прийти сюда на пикник. Кстати, можно рассчитывать на высаженные здесь пряные травы, позднее – на какие-то овощи и ягоды. По пятницам с 12.00 до 13.00 во дворе «Бойни» будут устраивать занятия йогой, свободные для всех желающих.

Надо отметить, что наконец здесь открылся бар – B-Side Bar, где можно утолить определенного типа жажду и закусить. 15-го июня появится небольшой деревянный контейнер-киоск, где можно будет взять напрокат плед для пикника, купить полезные для пикника мелочи местных дизайнеров.

Рестораны, магазины и террасы «Бойни» будут работать в течение всего лета. Дополнительную информацию, новости и программу можно узнать на сайте: www.teurastamo.com

Международная стажировка «Дошкольное образование в Финляндии»

Весной в Хельсинки приезжала группа специалистов из Ярославля для участия в международной стажировке на тему «Дошкольное образование в Финляндии».

В группе были как педагоги со стажем, так и будущие воспитатели – студенты Ярославского педагогического колледжа. Возглавлял группу сам директор колледжа **Михаил Евгеньевич Лавров**. Стажировка была организована Международным обществом поддержки молодежных инициатив «Логрус» при поддержки Департамента дошкольного образования г. Хельсинки.

Программа стажировки включала в себя знакомство с особенностями системы дошкольного образования в Финляндии, методологией преподавания в дошкольных учреждения и посещение организаций дошкольного образования в Хельсинки и в Эспоо.

Интерес именно к финскому дошкольному образованию не случаен: Финляндия уже не первый год возглавляет список европейских стран с наиболее эффективной системой образования.

Стажировка была всего 3 дня, а показать и рассказать гостям из Ярославля хотелось как можно больше, поэтому программа получилась очень насыщенная. Представитель Департамента дошкольного образования **Ристо Кескинен** с большим энтузиазмом взялся за организацию всех мероприятий. На руку нам сыграла его большая любовь к России, в частности, именно к Ярославлю, куда он сам, будучи студентом, ездил на стажировку в 70-х годах. В личной беседе Ристо признался, что, к сожалению, не так часто именно профессионалы обращаются к ним ради обмена опытом, поэтому для каждой встречи делегации готовится индивидуальный план. В программе гармонично переплетались встречи, семинары, прогулки по красивым местам города и даже обеды были организованы в необычных местах. Так что у гостей не было ни минуты, чтобы заскучать.

Конечно, жителям Финляндии система дошкольного образования хорошо знакома и кажется ничем не примечательной. Может быть именно поэтому особенно интересно, что же больше всего понравилось, запомнилось, удивило педагогов из России.

Государственные детские сады

Во время стажировки группа посетила два детских сада, где их встретили заведующие, которые рассказывали о деятельности своих учреждений, детях и делились своим педагогическим опытом. Все отметили, что в глазах педагогов светилась искренняя доброта, любовь к детям и заинтересованность не только в общем, но и индивидуальном развитии. Также педагоги отметили, что за воспитателями закреплено ограниченное количество детей, что дает возможность индивидуального подхода к каждому ребенку. Детям часто организуют походы, выездные занятия, используют многочисленные методики развития и обучения в игровой форме. А еще поразила организация питания: супы даются детям один раз в неделю, в основном, обед заключается в том, что в России называют вторым блюдом.

Также не осталось незамеченным то, что в Финляндии запрещено физически наказывать детей, максимум, что может сделать воспитатель, если ребенок перевозбужден и не реагирует на замечания, – посадить его на стульчик. Если ребенку 3 года – на три минуты, 4 года – четыре минуты, и это не наказание, а мера, чтобы он успокоился. В это время воспитателю нужно провести с ним беседу, как надо поступать правильно.

Частные детские центры культуры

Группа посетила финско-русский детский центр культуры Superkids в Эспоо. После общения с директором центра **Игорем Фрейем**, который рассказал об истории создания центра и конкретных направлениях в работе с детьми, делегация присутствовала на занятии театрального кружка. Педагоги получили положительный заряд эмоций и приобрели ценный опыт. Примечательно, что гостей удивил порядок цен на частные занятие в кружках и студиях в Финляндии. Оказывается, в России расценки такие же, хотя уровень зарплат, особенно в регионах, значительно ниже.

Дома творчества

Было организованно посещение культурного центра Annantalo. Гости остались под незабываемым впечатлением от увиденного там: детское кафе-библиотека, выставка совместно выполненных картин девочки с папой «Кошмарные сны», детский мини-кинозал, экспозиция «Сны и сновидения». Посетителям предлагается поиграть в театр теней, побывать в сенсорной комнате с авторскими элементами Марии Монтессори. Мастерские оборудованы по современным технологиям, которые используются детьми в творчестве. Покидали центр педагоги с большим количеством информации и идей для своего колледжа.

Многонациональные центры

Подобные центры в России не очень распространены, хотя уж где, как ни в России, можно встретить такое большое количество представителей разных национальностей. К слову сказать, терпимости к другому языку, культуре и традициям порой не хватает. Возможно, развитие работы подобных многонациональных центров могло бы как-то повлиять на сложившуюся ситуацию. Так или иначе, педагогам не было с чем сравнивать работу семейного центра «Фамилия», но они с любопытством познакомились с его деятельностью.

Также, в рамках развлекательной части программы, педагоги посетили интереснейшую экспозицию музея прессы, посвященную сказкам финского автора **Сакариаса Топелиуса**, где погрузились в его удивительный мир, перевоплотившись в героев сказок. Выставка действительно чудесная, полностью интерактивная и заставляет на несколько часов забыть обо всем на свете не только детей, но и взрослых – визитная карточка автора экспозиции **Александра Райхштейна**.

А после путешествия в сказочный мир Топелиуса группа отправилась в тур по страницам истории воспитания, посетив музей Дошкольных образовательных учреждений. Сотрудники музея рассказали о создании первого детского сада, его значении для города и, конечно, о воспитательной работе с детьми в целом. Особенно всех поразила активность и жизнерадостность хранительниц музея, в прошлом воспитательниц, которые самоотверженно и безвозмездно работают на благо своих маленьких посетителей.

Также на всех участников стажировки произвел неизгладимое впечатление обед в университетской столовой. С удивлением они подмечали каждую мелочь: электронное меню с ценами и составом всех блюд, наличие специальных блюд для вегетарианцев, без лактозы и глютена, весь дизайн интерьера в целом и внутренняя организация в частности. И даже цены, а особенно – размеры порций очень порадовали ярославских студентов!

Уезжали назад в Россию участники стажировки с огромным багажом новых знаний и переполняемые эмоциями. Обещали рекомендовать подобные стажировки своим коллегам из других регионов. А мы в свою очередь остались довольны новым интересным опытом. В планах, возможно. организовать стажировку для финской делегации в России, но при этом продолжаем организовывать семинары и стажировки в Финляндии.

По вопросам организации индивидуальных программ обращайтесь по адресу: logrus@kolumbus.fi или по телефону +358 50 533 33 26 (**Ольга Сванберг**).

Радость познания – для каждого!

Научно-развлекательный центр Heureka подходит для людей всех возрастов. Здесь знакомство с наукой и техникой происходит весело, не навязчиво и часто – опытным путем. Услуги в центре предоставляются также на русском и эстонском языках

HEUREKA

Дополнительная информация:
www.heureka.fi/ru

«Спустись под землю»
11.10.2014–20.09.2015

Экспозиция посвящена геологии, рудникам и подземному строительству. Из чего состоят камни? Какие минералы требуются для производства смартфона? Как подземное строительство сказывается на нашей повседневной жизни? На эти и другие вопросы, связанные со скальной породой, минералами, шахтами и проектированием строительством под землей, можно найти ответ в экспозиции «Спустись под землю».

«Детская Heureka»
12.04.2014–24.01.2016

Теперь научно-развлекательный центр Heureka направляет свою деятельность на обслуживание семей с детьми. В экспозиции «Детская Heureka» представлены как уже полюбившиеся экспонаты прошлых экспозиций, такие как «Прогулка по Луне» для детей, так и совершенно новые разработки. Например, в игре «Баскетбол болельщиков» можно сойтись в поединке на меткость. Успех совместной работы всей семьи можно проверить при строительстве высокого свода. В студии съемки трюков можно ознакомиться с процессом и воплотить свои трюки в жизнь, используя собственное воображение.

Фото: Heureka

По одному и тому же входному билету помимо экспозиций «Спустись под землю» и «Детская «Эврика» можно посетить и другие выставки, как то: «Классика «Эврики», главные экспозиции «Шум в кишечнике», «Путь монеты», «Защити себя сам!» и «Разумный город». В летнее время для посещения открыты экспозиции снаружи центра «Эврика» и научный парк «Галилей». Часть выставок и услуг «Эврики» доступны и на русском языке.

Heureka – это финский научно-развлекательный центр для людей всех возрастов. Наша миссия – ознакомить людей с наукой и технологией веселым образом, непосредственно участвуя во всех открытиях. Помимо главной постоянной экспозиции в центре всегда открыты временные выставки на разные темы. Летом на площадке под открытым небом действует парк наук «Галилей». Помимо интерактивных экспозиций действует современный планетарий, где показываются фильмы в основном на тему астрономии. В Heureka предоставляются услуги на финском, шведском, английском и, частично, на русском. Научно-развлекательный центр Heureka был открыт для посетителей еще в 1989 году в районе Tikkurila г. Вантаа. Heureka работает каждый день без выходных, кроме 24.12. Ежегодно центр посещает около 300 тысяч человек. Heureka – одно из самых популярных мест для проведения досуга в Финляндии.

Фото: Heureka

ПРОДАЕТСЯ АВТОСЕРВИС
Пл. 1200 м2. Полное обслуживание автомобилей; диагностика, ремонт, кузовные работы, покраска и пр.
Автосервис находится в Хельсинки и обладает наивысшим рейтингом AAA-платежеспособной надежности

Информация: wengeauto@gmail.com

Русские о Финляндии и финнах

После вхождения Финляндии в 1809 г. в состав Российской Империи новая территория заинтересовала путешественников, сюда стали приезжать журналисты и писатели. Императрица Екатерина II еще в 1772 г. побывала на водопаде Иматра и посетила г. Фридрихсгам (Хамина). Свои воспоминания оставили на страницах газет и журналов издатель Ф. Булгарин, писатели Н. А. Немирович-Данченко и А. И. Куприн и многие другие известные лица, как, например, Анна Керн с бароном А. Дельвигом и будущим композитором Глинкой, или менее известные люди.

Путешественников интересовали красоты природы. Водопад Иматра, столица Финляндии Гельсингфорс – вот места традиционного посещения русскими Финляндии. Позднее для русской элиты стало модным проводить летнее время в Гельсингфорсе, и с этой целью в 1838 г. были построены купальни и обустроены источники минеральных вод – отсюда название парка Кайвопуйсто.

Было организовано пароходное сообщение между Санкт-Петербургом и столицей Великого княжества Финляндского. Но и тогда встречались отчаянные смельчаки, которые на лошадях и повозках путешествовали в глубине страны. Такие путешественники оставили свои воспоминания, заметки, представляющие огромный интерес для современного проживающего в стране или интересующего Финляндией читателя.

В 1829 г. по Финляндии путешествовал дворянин **В. Семиют**. В журнале «Северная пчела» за 1834 г. опубликованы его письма поэту **А. Дельвигу** о Финляндии.

«Для того, чтобы ознакомиться с Финляндией во всех отношениях, необходимо знание господствующего здесь особенно в высших сословиях шведского языка. Граница между Старой и Новой Финляндией есть шумная величественная река Кюмень. Переезд с одного берега на другой, столь ощутимое различие между частями Финляндии. (Имеется в виду – между Старой, которая входила в состав России до 1809 г., и Новой, которая принадлежала Швеции – Ю. В.).

Избы крестьян лучше выстроены, одежда их опрятнее. Даже сами черты лица видимо меняются за границей. Езда на почтовых лошадях по Финляндии соединяет в себя для путешественника все возможные выгоды: скорость, дешевизну и определенные, строго выполняемые законы, на коих основаны права проезжающего и содержателя почтового двора.

Хорошие дороги и лошади, обязанности ямщика много способствует в здешней весьма скорой езде. Главная обязанность каждого содержателя почтового двора содержать во всегдашней опрятности и теплоте одну или более комнат, различные съестные припасы и чистую постель.

Финны вообще отличаются своим необычным хладнокровием, честностью и любовью к отчизне. Между простолюдинами есть много оригинальных поэтов, искусных ремесленников и художников, жаль, что господствующая здесь страсть к пьянству часто затмевает их хорошие наклонности.

Жители страны, бывшей целое столетие театром беспрерывных войн, весьма бедны. Каменистая земля скудно вознаграждает земледельца. Дворяне здесь вообще бедны, ибо все их имение состоит из земли, переданной в аренду.

Финский язык весьма богат, звучен, имеет хорошую грамматику. Низшее сословие здесь вообще образовано, большая часть из них читает, пишет и знает Закон Божий. Более богатые отправляют детей в Александровский университет для окончательного курса наук. Дворянство, не имея способов давать детям блестящее светское образование, старается по возможности поселить в них любовь к Богу и добродетелям, верность к Престолу и отвращение к излишествам.

Купеческое сословие, к сожалению, более прочих отстало в образовании из среды своих полезных граждан».

В 1836 г. в питерском журнале «Сын отечества», издаваемым **Фаддеем Булгариным**, были опубликованы заметки дворянина **Александра Албенина** о его путешествии по Финляндии в 1835 г. Он пишет:

«В августе месяца прошлого года я с двумя приятелями ездил в Финляндию без всякой другой цели. Только прокатиться по лучшим местам нашей угрюмой Швейцарии. Я люблю Финляндию, мне нравится ее печальная, но величественная природа, ужасные груды камней, дремучие леса, бесчисленные озера, сами финны, молчаливые, флегматичные, но честные и добрые.

Мне многое нравится в Финляндии, страна тихая, безмятежная, исполненная честностью и неиспорченная».

Как пишет А. Албенин, в самом начале путешествия в Выборге, в парке Монрепо, чуть не попались на большой штраф: они оставили на одной из беседок свои имена со стихами.

Путешественники остановились на берегу Саймы и вынуждены были там ночевать. Вот как описывается наступившая ночь:

«Наступившая тишина и уединение были невыразимы. Нельзя назвать этого молчания могильным, ибо там покоятся люди, а здесь покоится чистая девственная природа. Это молчание какое-то священное, внушающая благоговение и располагающее к созерцанию. Ни один листик не шевельнулся, никакое насекомое, ни зверь, ничто не шелохнулось. Жизнь, смерть, настоящее, будущее, загадка счастия человеческого, – все это имеет здесь какое-то толкование, какой-то неясный голос».

Особый интерес представляет мнение А. Албенина о финнах:

Вид вдоль Западной Набережной

Интересно, а как наши современники воспринимают нынче финнов?

«Финны – народ неприветливый, медленный во всем. Их деревни разбросаны и каждый хозяин живет своим хозяйством. Но взамен этих недостатков, если это можно назвать недостатком, они отличаются честностью и весьма верны в своих словах. Никто вас не обманет, не обидит, ежели вы сами их не тронете, а трогать их безвинно не советую. Можно смело на какой-нибудь корчме на большой дороге оставить свои вещи, все будет цело, воры – совершенная редкость, уважение к собственности составляет их общую черту.

Во всей Финляндии встречаешь бедность. Самый богатый крестьянин имеет две лошади, две коровы и свиней. Кроме причин естественных, т. е. бесплодной каменистой земли, бедность эта происходит от недостатка промышленности. Лес, дрова, доски,смола, деготь, уголь от сжигания дерева, – вот почти вся промышленность Финляндии».

Каким же было мнение путешественников о Финляндии через пятьдесят-сто лет?

Если в первых публикациях первой половины XIX в. выделяется мрачность, молчаливость, твердость, честность и медлительность финнов, то со временем появляются новые характеристики.

В 1872 г. путешественники стали отмечать необычное трудолюбие финского народа. Их уже характеризовали как вечных тружеников, которые шаг за шагом отвоевывают у природы каждую пядь земли. Кроме этого финнов наделяли сильно развитым чувством законности, уважением к закону. На улицах городов было мало полиции, но порядок был образцовый.

Полицейские выглядели джентльменами: постоянно вежливы, предупредительны и строго выполняют свои обязанности.

Русские авторы стали отмечать практичность финнов. В 1890-х годах почти везде – в каждой квартире и лавчонке – были телефоны. Вся Финляндия была покрыта телефонной сетью, и телефон для финнов был необходимым элементом быта. Видимо, неслучайно в Финляндии появилась «Нокиа». Широко распространилось электрическое освещение улиц. Как отмечали путешественники, *«умение идти вровень с веком составляет в Финляндии явление поразительное».*

Русскими авторами было отмечено уважительное отношение к другому человеку: *«Живи, как знаешь и как можешь, но не мешай также жить и другим».* Уважительно относились к женщинам. В 1907 г. **А. И. Куприн** писал: *«Женщина может быть уверена, что ей уступят место в вагоне, в трамвае, в дилижансе».* Уже в 1870 г. первая женщина поступила в Хельсинкский университет. В начале XX века в стране было много женщин-врачей, юристов. Как отмечает А. И. Куприн, «впервые в мире женщинам дали право на голосование и быть избранными в сейм».

В период русификация Финляндии генерал-губернатором **Н. И. Бобриковым** стало меняться отношение финнов к русским. Стало больше косых взглядов при звуках русской речи, но в большей части общества отношение к русским было положительным и гостеприимным, никакой вражды, неприязни не было, наоборот, финны с уважением относились к русским туристам, желающим изучить их страну и народ и всегда были приветливы. Об этом пишут все авторы. Когда Н. И. Бобриков с русификацией стал переусердствовать, его просто-напросто пристрелили.

Финны – очень патриотичный народ, что отмечали многие, путешествующие по Финляндии. *«Это проявляется в стремлении познать свою страну в ходе экскурсий и поездок по стране. Особенно чувство патриотизма проявляется по отношению к университету и к студенчеству*, – к такому мнению пришел исследователь Финляндии историк О. А. Яковлев. – *Университет в глазах финнов – это нравственная и умственная надежда, краса и гордость общества. Студенчество виделось коллективным и лучшим детищем народа».*

Другой исследователь отметил отношение финнов к своей армии: *«Не могу не упомянуть о том уважении, которым пользуется здесь солдат. В финских войсках не существует денщиков. Солдаты назначены для обороны государства и неприлично назначать на должность лакея защитника отечества».*

В свое время А. И. Куприн написал: *«Финляндия воистину демократична. Демократична вовсе не тем, что в ней при выборах в сейм победили социал-демократы, а потому, что ее дети составляют один цельный, здоровый работящий народ, а не как в России – несколько классов, из которых высший носит на себе самый утонченный цвет европейской полировки, а низший ведет жизнь пещерного человека».*

Прошло более ста лет, но по-прежнему в начале XXI века актуально звучат строки русского автора: *«Финны – народ, склонный к дружбе, миру, народ мягкий, хотя замкнутый, но относитесь к нему хорошо и сердечно, и он вам сторицей заплатит».*

Ю. Вангонен, Котка

Фотографии из архива humus.livejournal.com

На берегу залива Тёёлёнлахти

На террасе

Женщины с детьми, 1906 год

Никто не забыт...

На кладбище в районе Миехиккяля

Прошло 70 лет после окончания кровавой Второй мировой войны в Европе. Миллионы погибших в боях, умерших от ран, голода и болезней. Война оставила после себя тысячи больших и малых кладбищ. Для некоторых же могилой навечно становилось то поле, где солдата доставала пуля, для летчика – место падения самолета или дно моря воевавшему на море.

В наше время воевавшие между собой государства делают все возможное, чтобы захоронить своих солдат на родине. Примером этого может быть показанное недавно по телевидению найденное российскими поисковиками перезахоронение финских солдат в Лаппеенранте.

За такими кладбищами ухаживают. По большим праздникам на них возлагают венки и цветы.

К сожалению, существуют и забытые кладбища, к «которым заросла народная тропа». Это в первую очередь касается находящихся в других государствах кладбищ, где захоронены советские военнопленные или гражданские лица. К таким относятся два расположенных рядом кладбища в районе Миехиккяля, недалеко от финско-русской границы.

В этом регионе во время войны находился лагерь для советских гражданских лиц, которых переместили с Карельского перешейка, из Белострова.

На этих двух кладбищах захоронено 142 советских гражданина, женщины, старики и дети.

Уже более десяти лет группа россиян, проживающих в Финляндии, и коренные финны по своей инициативе стали посещать эти кладбища, и теперь это – хорошая традиция. Здесь мы убираем территорию, сажаем цветы и поминаем умерших.

Но вот что вызывает недоумение. На этих двух кладбищах установлены две бетонные пирамиды с надписями «Здесь похоронены военнослужащие». У автора этих строк есть полный список захоронен-

ных на этих кладбищах, с датами рождения, смерти и причинами смерти. Военнослужащих среди них нет. В списках умерших все мужчины непризывного возраста.

Лагерь здесь существовал с 1941-го по 1944 г., т. е. с начала и до конца финско-советской войны-«продолжения». Находившие здесь люди использовались в сельскохозяйственных работах и на лесозаготовках. Большинство в списке умерших родились в Белоруссии, Мордовии и в Белостров. Есть умершие с финскими фамилиями. Это, очевидно, ингерманландцы или проживавшие на территории перешейка российские финны. Так или не так, сейчас трудно сказать. Причиной смерти, как правило, указаны воспаление легких, сердце, старость, а если правде в глаза смотреть, то это тяжелая работа и недоедание.

В любом случае, с надписями надо восстанавливать историческую справедливость. Кладбища требуют небольшого ухода. Мы, к сожалению, ничего сделать не можем, так как они находится на частной территории. Менять текст также мы не в праве. Патовая ситуация. Этот вопрос может решаться только на официальном уровне. Мы очень надеемся, что этот текст прочитают те, от кого это зависит, и примут меры.

Принято говорить, что «мертвые сраму не имут». Живые имут. Это надо делать для того, чтобы никогда больше не повторилось подобное.

Ю. Вангонен
Котка–Миехиккяля

600 страниц о Финляндии

Весной 2015 года увидел свет третий выпуск альманаха российско-финляндского издательства «Юолукка» «Финский альбом», в который вошли стихи, прозаические произведения, пьесы и публицистические заметки писателей из Финляндии и России.

Среди участников альманаха – патриархи питерской «Второй культуры»: **Евгений Звягин, Аркадий Илин, Петр Чейгин, Анатолий Бергер**, а также писатели **Лариса Агеева, Наталия Перевезенцева, Борис Григорин, Елена Иванова, Марина Киннунен, Елизавета Дмитриева**, драматурги **Анна Махначева, Елена Шутова, Александр Волков**. Финляндия представлена писателем и исследователем русской литературы **Ефимом Курганом** (в альманах вошел его роман «Коллекционер» и публикация поэтической переписки **Евгения Боратынского** и **Николая Коншина**), **Геннадий Михлин** (в альманахе опубликованы его стихи, рассказы и переводы стихотворений финских поэтов XIX–XX вв.), а также финляндская и российская писательница **Пяйви Ненонен** (в альманах вошли ее финские стихи и их переводы на русский, выполненные **Наталией Мисюрой, Марией Бабкиной, Дарьей Сухоевой, Светланой Мурашевой** и **Анной Банщиковой**, и написанный на русском рассказ).

Одной из ярких публикаций в альманахе «Юолукка № 3. Suomi albumi/ Финский альбом» стала «Чухонская повесть» живущей в Финляндии русскоязычной писательницы **Ольги Голубевой-Сванберг**, написанная в жанре беллетризованной биографии персонажа, отождествленного с автором, фактически – беллетризованной автобиографии. Этот жанр хорошо известен благодаря его лучшим образцам – книгам **Пьера Абеляра, Афанасия Никитина, Бенвенуто Челлини, протопопа Аввакума Петрова, Джакомо Казановы**. Но прием замены личности автора неким вымышленным персонажем позволяет допускать некоторую вольность в изложении череды событий – начинать с конца, менять последовательность, добавлять украшения в виде лирических отступлений, снов, притч, вводить несуществующие персонажи и так далее. В этом ответвлении вышеупомянутого жанра также немало блестящих примеров – трилогии **Льва Толстого** и **Максима Горького**, «Мартин Иден» **Джека Лондона**, «Как закалялась сталь» **Николая Островского**, «Бремя страстей человеческих» **Сомерсета Моэма**. Осмелюсь поставить в этот ряд и «Чухонскую повесть» Ольги Сванберг.

В этом же, 2015, году у Ольги Голубевой-Сванберг вышла книга «О нежности и мужестве (сказки для самых взрослых)», это меня навело на мысль, что и ее биографическая повесть тоже фактически сказка, только «сказка-наоборот», в которой Принцесса сама ищет Свинопаса, чтобы сделать его своим принцем, любимая дочка едет за тридевять земель, чтобы привезти своему отцу «цветочек аленький» из «Страны белых лилий», Ассоль оправляется на поиски Алых парусов. Алый цвет – цвет заката, аллегория Запада. Символична и сама фамилия автора – Голубева-Сванберг. Ассоциации и со Священным писанием – голубка, отпущенная праотцем Ноем, оказывается на горé (Сванберг – «лебединая гора»), и опять же с Андерсеном, только вместо гадкого утенка – прекрасная голубка, ставшая не лебедем, а «лебединой горой» (почти соляным столпом или айсбергом). Еще приходят на ум строки из песни, когда-то исполненной Клавдией Шульженко: «Где б ты ни плавал, всюду к тебе, мой милый,//Я прилечу Голубкою сизокрылой.// Парус я твой найду над волной морскою,// Ты мои перья нежно погладь рукою!». Да и Марсель Пруст может померещиться – путешествие в сторону Сванберга в поисках «утраченных иллюзий» (правда, это уже Бальзак).

В повести охвачен период с начала 90-х годов прошлого века по конец нулевых века нынешнего. В постперестроечный период, после низвержения КПСС и развала Союза, в ситуации нахлынувшей, как потоп, свободы действий – либо бездействий, каждый житель России оказался в положении «беременности грядущим». От него требовался поступок. «Я сидел дома и, по обыкновению, не знал, что с собой делать. Чего-то хотелось: не то конституции, не то севрюжины с хреном, не то взять бы да ободрать кого-нибудь. Заполучить бы куш хороший – и в сторону» (**М. Е. Салтыков-Щедрин**). Да, для неподготовленного, привыкшего к стерильности быта обывателя это был шок. К проблеме – где выпить водки: дома, в бане или на рыбалке, добавился вариант: съездить за границу – купить товар, продать в России и после выпить водки на Гавайях... Уехать в капстрану или капстрану устроить по месту жительства.

Героиня повести Ольги Сванберг решила эту проблему чисто по-женски. Финляндия – это было круто. «Нас так долго учили любить твои запретные плоды...» – известная песня группы «Наутилус-Помпилиус». Приключениям был дан ход, и схема также традиционная: рай и изгнание из него, ад и чистилище, даже смерть (клиническая). Приходит в голову аналогия с книгами ставшего Ольге Сванберг номинальным соотечественником блестящего **Мартти Ларни** «Четвертый позвонок» и «Прекрасная свинарка» (опять же Андерсеновские аллюзии).

Упомяну и о лирических отступлениях, связанных с семейными легендами и преданиями: линия прабабушки Домны и прадедушки Федора, служившего где-то в Финляндии и сгинувшего во время Первой мировой войны, и брата его афонского монаха. Здесь невольно просятся сравнения с **Габриэлем Гарсиа Маркесом** или **Чингизом Айтматовым**.

История, изложенная в повести, хоть грустная, но, как писал наш классик, «печаль моя светла»... Трагедия сия, слава Богу, оптимистическая.

Олег Дмитриев
Директор и главный редактор издательства Juolukka (Санкт-Петербург)

Альманах можно почитать в Славянской библиотеке университета г. Хельсинки или заказать по адресу: horoshienovosti@gmail.com, стоимость 10 евро, плюс доставка

Программа на будущее

23–25 мая в Хельсинки прошел очередной Съезд профсоюза строителей Финляндии. В рамках программы Съезда были рассмотрены процедурные вопросы и принята программа профсоюза на текущий период. Пост председателя второго по величине профсоюза Финляндии будет занимать Матти Харьюниеми. Заместителем председателя останется Кюёсти Суокас.

Ряды начальства профсоюза поредели: по новому уставу организации, должность секретаря союза прекращена. Также на Съезде было решено отказаться от должности второго заместителя председателя Профсоюза строителей.

На Съезде принято решение не соглашаться на понижение зарплат на грядущих переговорах.

На этот раз программу профсоюза можно назвать программой периода экономического кризиса. Рассмотрим основные тезисы, принятые Съездом.

1. От затяжного кризиса – к новому началу

Финляндия переживает самый затяжной спад в экономике за всю историю. Кризис, поразивший мировую финансовую систему в 2008 году, не обошел стороной ни одной страны ЕС. Для представителей капитала это был очередной повод для наступления на права рабочих. Под видом лекарства от кризиса они предлагали заморозить или даже снизить заработные платы, увеличить пенсионный возраст, снизить налоговое бремя на предприятия, уменьшить социальные выплаты и изменить критерии трудовой безопасности.

Последствия кризиса не могли не затронуть строительной сферы: рост уровня безработицы, снижение объемов строительства, рост теневого сектора экономики. Благодаря работе профсоюза строителей, принят ряд изменений в законодательство, направленных на борьбу с теневой экономикой. Налажена совместная работа представителей различных ветвей исполнительной власти и профсоюзов. Лучший способ преодоления этих проблем – инициатива, с которой не раз выступал профсоюз строителей, а именно стимуляция роста жилого строительства. Кризис можно победить, только улучшив ситуацию на рынке труда.

2. Современная Финляндия нуждается в строителях

Население Финляндии концентрируется в крупных городах. Миграционные процессы усиливает ситуация с закрытием крупных промышленных предприятий на севере и востоке страны. Увеличение населения городов стимулирует строительство в этих регионах.

По статистике, каждый пятый работник Финляндии занят в строительной сфере. Годовой оборот строительной сферы составляет порядка 30 млрд евро.

Помимо роста строительства инфраструктуры и жилого фонда, растет необходимость в выполнении плановых ремонтных работ в жилых массивах спальных районов городов, отстроенных начиная с середины прошлого столетия. Очень важно, чтобы при распределении подрядов цена не была определяющим фактором. Чаще всего это ведет к снижению качества.

Помимо уплотнения городов, особое внимание нужно уделять строительству новых жилых районов. Публичное финансирование таких проектов обязательно и доля участия муниципального и государственного финансирования должна быть увеличена. Строительство новых объектов нужно вести с учетом последних разработок в области энергосбережения. Экологически-дружелюбное строительство на сегодня – единственно верное решение задач, которые ставят перед нами темпы роста населения городов. Это не только бережет окружающую среду, но и снижает расходы на эксплуатацию объектов. С другой стороны, это повышает уровень требований к профессиональным навыкам строителей.

Профсоюз строителей будет поддерживать программу производственного обучения молодежи, стимулировать строителей к прохождению обучения для повышения квалификации.

3. Задачи по увеличению уровня заработной платы

– Зарплата работника должна обеспечивать его потребности. В течение следующего срока правления необходимо добиться значительного повышения уровня заработной платы в строительной сфере.

– Обязательные коллективные отраслевые договоры – это основа взаимоотношений сторон в строительной сфере. Изменения условий договоров – задача специалистов, сильной организации и членов профсоюза.

Условия коллективных договоров в строительной сфере выдерживают сравнение с условиями договоров в любой отрасли. Это объясняется важностью строительной промышленности с точки зрения экономики страны и умелым использованием инструментов давления при переговорах, определяющих условия коллективного отраслевого договора.

Годовой доход строителя нередко складывается из нескольких краткосрочных расчетных периодов. Стаж, прерываемый принудительными отпусками и окончанием временных трудовых отношений, предполагает соответствующие условия и достойную заработную плату.

Профсоюз строителей будет настаивать на основных принципах расчета заработной платы, проводить обучение строителей для расчета сдельной платы за подряд, в процессе очередных переговоров по условиям добиваться увеличения как сдельной, так и почасовой заработной платы.

На Съезде принято решение не соглашаться на понижение зарплат на грядущих переговорах

На этот раз программу профсоюза можно назвать программой периода экономического кризиса

Фото: Стас Воронин

4. Качество строительства

Качество строительства оказалось под угрозой с введением практики длинной цепочки субподрядчиков и дробления подрядов на мелкие составляющие.

В роли генеральных подрядчиков все чаще выступают компании, в штате которых нет специалистов, способных выполнить или оценить качество выполняемой работы.

Субподрядчики используют дешевую иностранную рабочую силу, обращаясь к услугам иностранных фирм по аренде рабочих. Основным принципом становится повышение доходов предпринимателя за счет снижения качества выполняемых работ. Давление со стороны профессионалов – строителей, заказчиков, жильцов, то есть тех людей, кто вынужден довольствоваться некачественным результатом, несколько снизили темпы негативного развития ситуации. Введение практики использования налогового номера, обязательство по информированию органов налогового контроля со стороны предпринимателя и заказчика также затрудняют работу недобросовестных предпринимателей. Проверки стройплощадок со стороны официальных лиц затруднили попытки теневого бизнеса по захвату отрасли.

Современные нормы потребления энергии требуют от строителей неукоснительного соблюдения технологий теплоизоляционных, вентиляционных, гидроизоляционных работ, знаний, благодаря которым при эксплуатации зданий не возникает проблем.

Качественное строительство начинается с профессионального планирования, соблюдения графика, и не терпит нарушения технологического процесса. Разбивая подряды на мелкие составляющие, подрядчик зачастую теряет возможность обеспечения этих важных условий.

Качественное строительство – это результат работы специалистов, гордящихся своей профессией. При правильном подборе кадров рабочие с опытом обучают молодых строителей своему сложному ремеслу. С точки зрения рабочего, начинающего свой трудовой путь, такое наставничество нужно считать безусловным правом. Именно таким образом можно избежать досадных ошибок и просчетов.

Достойные зарплаты, профессиональные кадры и бригадиры, ответственный контроль за качеством, профессиональное планирование и обеспечение доходности для предпринимателей – это гарантия качественного строительства.

5. Выйти на пенсию здоровым можно только при безопасной работе

Рабочие строительных профессий подвержены рискам. Статистика несчастных случаев и профессиональных заболеваний в сфере строительства продолжает свою печальную историю. Сегодня вопросам соблюдения техники безопасности уделяется много внимания. Новая спецодежда, специальная обувь, каски, защитные средства, – все это результат научных разработок, внедренных в современную жизнь строителей. Несмотря на прилагаемые усилия, более 20 000 рабочих ежегодно становятся жертвами несчастных случаев или попадают под воздействие асбеста и других химикатов. Отсутствие социальных помещений, недостаточная вентиляция на стройплощадках, работа с незнакомыми материалами и агрегатами, – все это приводит к печальным последствиям. Этому надо положить конец. Строители имеют право выйти на заслуженный отдых здо-

ровыми и насладиться лучшими годами своей жизни, получая достойную пенсию. Трудности с трудоустройством в предпенсионном возрасте должны быть компенсированы возможностью получения пособия по безработице.

Работа во всех сферах строительства и производства стройматериалов должна быть безопасной и желанной. Этого можно достичь, только наладив сотрудничество между представителями владельцев компаний и трудовых коллективов. Достойные условия труда, соблюдение норм безопасности, гигиена на рабочих местах, качественная спецодежда и безопасные материалы – все это залог успеха предприятия.

Право на безопасный труд

Упрощение норм техники безопасности или отказ от соблюдения этих норм не отвечают задачам современности. Вопросы безопасного труда представляют огромное значение вне зависимости от размера предприятия. Нынешнее законодательство обеспечивает право на безопасный труд и обеспечение исполнения этих нормативов – первоочередная задача официальных лиц и представителей профсоюзов.

Здесь очень важна роль представителей рабочих коллективов. Именно правильно и конструктивно выстроенный диалог между рабочими и предпринимателями позволяет найти допустимое решение без наступления на нормы, обеспечивающие безопасный труд.

Право на здоровье

Многие строители отсеиваются из соображений экономии, так и не достигнув пенсионного возраста. Благодаря системе социальной защиты, таким рабочим можно обеспечить достойный доход до достижения нужного возраста. Важность этих социальных гарантий особенно чувствуется именно в сфере строительства. Профсоюз строителей выступает за сохранение этой системы. Жизнь безработных предпенсионного возраста усложнять непозволительно. Несправедливо создавать условия, при которых строитель с сорокалетним стажем вынужден жить в условиях бедности.

Право на профессиональную реабилитацию

Выполнение тяжелого физического труда, работа в условиях стресса выматывают морально и физически. Организация профилактического лечения позволяет продолжить трудовой стаж рабочих, занятых на тяжелых работах. С другой стороны, своевременная переквалификация рабочего, занятого тяжелым физическим трудом, позволяет остаться в рядах профессиональных строителей и не заканчивать трудовую жизнь преждевременно.

Государственная программа профессиональной реабилитации и организация профилактического лечения должны и впредь помогать людям, занятым на тяжелых работах.

6. Наш профсоюз

Профсоюз строителей выступает за защиту и улучшение условий труда работников строительной отрасли. Цель профсоюза на 2015–2019 годы – сохранить позицию одного из сильнейших профессиональных объединений с членством более 80 000 рабочих. Основные вызовы сегодняшнего дня на пути достижения поставленных задач – это трудовая миграция, краткосрочные трудовые отношения и длинные цепочки субподрядчиков.

За счет сильной организации рабочих осуществляется поддержка и осуществление принципов выполнения условий отраслевых коллективных договоров и законодательных нормативов на предприятиях и рабочих местах. Единство духа станет залогом профессиональной гордости, позволит улучшить безопасность работы и добиться улучшения условий труда.

Увеличение трудовой миграции отметило строительную сферу в 2000-е годы. Профсоюз строителей систематически подчеркивал, что всем рабочим гарантированы одинаковые права и обязанности. Работа профсоюза получила заслуженную оценку среди иностранных строителей, количество которых среди членов союза значительно выросло. Мы верим, что новые члены внесут свой вклад в работе по контролю за соблюдением условий труда.

Задачи по осуществлению эффективного контроля по-прежнему лежат на сети актива профсоюза. Осуществление этих задач требует постоянного профессионального обучения актива, состоящего из доверенных лиц рабочих коллективов и профоргов. Первоочередная задача профсоюза – усилить защиту трудовых отношений членов, составляющих актив организации, осуществлять всестороннюю поддержку доверенным лицам трудовых коллективов и профоргам в переговорах с работодателями на местах.

Профсоюз строителей Финляндии решил отказаться от практики деления на группы представителей различных политических направлений. Очень важно, чтобы все члены профсоюза могли принимать участие в решении вопросов, не отвлекаясь на внутриполитические разногласия и не беря обязательств, связанных к принадлежности к той или иной партии.

Отказ от политических групп внутри союза не означает отказа от участия в общественной политической жизни страны, напротив, профсоюз по-прежнему будет принимать участие в политическом диалоге на национальном и международном уровне, от муниципалитетов до Европарламента.

Членство в профсоюзе основано на членстве в профессиональном отделении. Улучшение системы членских взносов, расширение географии трудовых отношений, эффективный контроль и помощь в переговорах на местах снизили уровень активности членов непосредственно в профессиональных отделениях. Несмотря на это отделения по-прежнему составляют основу профсоюза строителей Финляндии. Именно на членах отделения лежат задачи по организации рабочих-строителей и привлечению их в ряды профессионального объединения. Задачей профсоюза можно считать объединение актива профсоюза и привлечение к работе в правлениях профессиональных отделений. Таким образом можно решить вопрос грамотной работы с учетом мнений членов профсоюза на местах.

Международная деятельность профсоюза в рамках международного профсоюзного движения заключается в обсуждении инициатив, участии в международных кампаниях по борьбе за права рабочих в рамках международного объединения строителей BWI. Мы поддерживаем совместные проекты организации, приуроченные к спортивным мероприятиям FIFA, работаем с финским Центром Солидарности Профсоюзов.

На уровне Европы (EFBWW) и стран Северного Содружества (NBTF) мнение профсоюза озвучивают работники отдела управления. При обсуждении вопросов отрасли строительства и профсоюзного движения в более широком формате – на уровне ЕС, – мы оказываем влияние через ЦОПФ или непосредственно через министерства.

Обучение профсоюзных кадров – одна из основных задач Профсоюза строителей Финляндии. Обучение доверенных лиц и профоргов с учетом вызовов сегодняшнего дня будет проводится регулярно с привлечением специалистов и охватит весь актив профсоюза. Обучение по-прежнему является значительной составляющей работы по обеспечению прав рабочих.

Профсоюз строителей Финляндии

www.rakennusliitto.fi/ru

Сквозь пространство и время

16.05 в Вуотало состоялся доселе невиданный музыкально-поэтический, двуязычный спектакль с вкраплением танцевальных номеров, поставленный по уникальному сценарию поэта и прозаика Ольги Пуссинен.

Действо, начавшееся стихотворением **Ольги Пуссинен** «Весна» быстро разворачивалось и продолжилось стихами **Натальи Мери** – и вот зрители уже находятся в ином Измерении, где города и страны окутывает серебристый туман, где Нью-Йорк находится на острове Одиночества, Аргентина нежится в тановых волнах, а над Парижем проливаются слезы угасшей любви.

Почти каждое стихотворение было прочитано авторами как на русском, так и на финском языках.

Стихи поэтов Натальи Мери и Ольги Пуссинен перевела на финский язык талантливая поэт, прозаик и переводчик **Пяйви Ненонен**.

Стихи были исполнены под музыкальное сопровождение талантливого дуэта: скрипача **Артема Гвазавы** и гитариста **Эдуарда Подкользина**. Танцевальная группа Wind Rose под руководством **Анны Артеменковой** украсила спектакль удивительными танцами и яркими костюмами.

Действие нагнеталось и взорвалось шабашем ведьм на Лысой горе. Завораживающий хоровод ведьм в волшебных костюмах закружился в магическом танце. И... наступила тишина, в которой было отчетливо слышно каждое слово стихотворения Натальи Мери «Лабиринт».

Грандиозное шоу завершила своим стихотворением «Весна», но уже на финском языке, Ольга Пуссинен. Волшебные чары на сцене развеялись и магический круг замкнулся.

ОРЛФ

Общественная среда. Учимся общаться

На первую встречу «Общественная среда», которая состоялась 19 мая в культурном центре Caisa, пришли люди с разными мнениями, вплоть до противоположных. Это соответствовало ожиданиям, заявленным в пригласительной статье. На встрече были представители таких больших объединений, как ФАРО и ОСОРС, отдельных общественных организаций, посольства, успешные бизнесмены, начинающие предприниматели и просто неравнодушные люди.

Стало очевидно, что нам важно работать над улучшением культуры общения для того, чтобы узнать позиции друг друга и договориться об общих правилах и принципах. Площадка является открытой, и к работе над ней приглашаются все заинтересованные стороны, с разными мнениями и взглядами. Это позволит сформироваться среде, куда могут приходить все желающие, чтобы высказывать свою позицию без страха, осуждения и давления.

Среда, в которой уважается и ценится каждый человек за свою уникальность и самобытность, сильна и независима. Неправильных мнений не существует. Есть то, что своевременно в данных обстоятельствах и складывающихся тенденциях, и именно это стоит развивать и воплощать в жизнь.

Мы надеемся, что наша общая неформальная площадка «Общественная среда» станет регулярным местом встреч для обсуждения проблем и возможностей, а также проведения тренингов и лекций. В добавок эти встречи мы можем использовать для того, чтобы информировать друг друга о мероприятиях и проектах, а также консультировать по тем или иным вопросам. В перспективе мы можем соединить наши встречи общей виртуальной площадкой.

Мы надеемся, что наша общая неформальная площадка «Общественная среда» станет регулярным местом встреч для обсуждения проблем и возможностей

Следующая встреча состоится 16 июня в молодежном центре Happi (Sörnäisten rantatie 31), в 15 часов, на первом этаже. Всем добро пожаловать!

Илья Кемпи

Дополнительная информация:
Илья Кемпи
(представитель Финляндии в NYP),
тел.: 044-053 6780,
эл. почта:
ilja.kempi@gmail.com
www.newyouthpolicy.org
или
Ольга Сванберг,
тел.: 050-533 33 26,
эл. почта:
logrus@kolumbus.fi
www.logrus.fi (Logrus)

ХЕЛЬСИНКИ

АА-ГРУППА
Русскоязычная АА-группа «Контакт» (анонимные алкоголики) собирается по вт. и пт. в 18.30 в приходском помещении (seurakun-nan kerhohuone) Kastelholmantie 1, Puotinharju.
Контактное лицо: Вадим, тел.: +358 400292244

АНДРЕЙ АРТ
Театр танца "Funked Up", Молодежный театр
«у пАРТера» andrei_art@hotmail.com 0505951644

АКВАКЛУБ UIMASEURA HELSINKI RY
Для занятий плаванием проводит набор в группы детей 4–9 лет (бассейн Jakomäki). Спортивная группа занимается 3 раза в неделю, учебно-оздоровительная группа – раз в неделю, группа начальной подготовки занимается в детском бассейне по понедельникам. Занятия проводятся дипломированным тренером-преподавателем по плаванию Академии Физической Культуры и Спорта со стажем работы более 15 лет в детско-юношеской спортивной школе.
E-mail: uimaseura.helsinki@gmail.fi
Тел.: 0451 68 64 64.

ДАЙВИНГ-КЛУБ «АТЛАНТИС»
Дайвинг-Клуб «Атлантис» приглашает вас в бассейн. Обучаем плавать и нырять, помогаем похудеть и обрести фигуру.
Проводим индивидуальные, групповые и семейные занятия.
Звонить по телефону : 0400-45-0013

«АРТАКРОПОЛЬ» ЦЕНТР ИСКУССТВ
Artakropol ry www.artakropol.com artakropol11@gmail.com
050–369 7075 Добро пожаловать!

МУЛЬТИПЛИКАЦИОННАЯ И ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ «ПЕГАС»
Приглашаем всех желающих в наши кружки и студии современного танца. Тел. 050 369 7075

АССОЦИАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СПОРТСМЕНОВ ФК СПАРТАК ХЕЛЬСИНКИ (1999)
Приглашаем в ПРОГРАММУ Здоровье-Спорт Учим играть, плавать, приемам защиты.
1.Футзал 3–4 лига, Ts (19.30–22.00) занятия в зале. Юниоры: (набор по возрастным категориям 2003–2008) Ma (17.30–19.00), La (12–14) Su (15–16.30) Спорт.база: Länsimaenk-oulu, Pallastunturintie 25–27, Vantaa.
2.Футбол: взрослые команды 3D–6D–7D, Лига Хельсинки. Ветераны: KKI-40 лет; KKI-45 лет; KKI-50 лет. Тренировки проходят Ma-Ke-Pe (18–19) Vuosaren Kartano. Itäreimarintie, 00980 Helsinki
4.Борьба (Греко-римская), Ts 18.30–20.00. Приглашаем детей, юношей, ветеранов тренер Дубинский Владимир (тел 0415070342) База: Liikuntamylly halli. M. Myllypuro.
5.Лыжная секция: набор детей от 6–12 лет Отв. по набору детей: 0415012030 Председатель Амон Касымов amon.spartak@gmail.com skype: jalkapallo2000 tel. 041 5012030

АССОЦИАЦИЯ ГРАЖДАНСКОГО НАСЕЛЕНИЯ ФИНЛЯНДИИ ВЯЕСТЁЛИТО Р.О. – VÄESTÖLIITTO RY
Kalevankatu 16 B. PL 849, 00101 Helsinki тел.: 09 228 05141, 050–325 71 73, e mail: anita.novitsky@vaestoliitto.fi www.vaestoliitto.fi – monikulttuurisuus
Предлагаем семьям иммигрантов консультацию по вопросам воспитания них детей и семейных отношений, организуем групповые встречи для родителей -иммигрантов. Также предлагаем обучение, консультативную помощь и поддержку рабочим группам и отдельным лицам, занимающимся с переселенцами. Мы предлагаем также свои услуги и консультативную помощь разным социальным и педагогическим учебным заведени ям и учреждениям здравоохранения.

БОРЦОВСКИЙ КЛУБ «САМБО-2000»
www.sambo2000.fi Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040-702 9146.
Оздоровительное самбо: дети от 7 лет и старше. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.
Спортивное самбо: юноши, девушки и дети от 7 лет и старше. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040-702 9146.
Боевое самбо: в зале борьбы Лиикунтамюллю, взрослые, юноши и девушки от 14 лет и старше. Рук. Алексей Коломайнен, тел.: 040 900 3660.
Граплинг: в зале борьмы Лиикунтамюллю.
Джиу-джитсу: дети 8 лет и старше. В зале дзюдо Лиикунтамюллю. Рук. Анатолий Паппинен, тел.: 040 072 9190
Универсальный бой: зал борьмы Лиикунтамюллю.
Тотальная защита: От 14 лет и старше Рук. Олег Гоман, тел.: 040 067 47 42.
Группа общего физического развития: дети 5–7 лет. В зале борьбы Лиикунтамюллю. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.
Физкультура для всей семьи: Рук. Алина Сойкканен, тел.: 050 527 0232.
Плавание: в бассейне Итякескус. Рук. Анатолий Смолянов, тел.: 040 702 9146.
Семейная водная физкультура: в бассейне Итякескус.
Занятия танцами для взрослых: сухой зал бассейна Итякескус.

БИБЛИОТЕКА РУССКОГО КУПЕЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА В ХЕЛЬСИНКИ
Библиотека открыта во второй половине дня по вторникам, предварительная договоренность по тел.: 040-771 92 52. Helsingin Venäläinen Kauppiasyhdistys Ry. Rialtonkuja 4 Вход со стороны Allotriankuja, код 25 и 26 Тел.: 050-558 0298 e-mail: biblioteka@luukku.com www.biblioteka.fi

ДЕТСКИЙ ТЕАТР-ЦЕНТР «ПЕЛИКАН» Р.О.
Тел.: 045 130 44 44, 044 200 43 58, 040 830 55 34
www.pelikan.fi e-mail: pelikan2004@hotmail.com
Работают следующие группы и студии:
Творчество (Mellunmäki)
Речевой центр (STOA, Kannelmäki, Siilitie)
Раннее развитие (STOA, Kannelmäki)
Занятия проводятся в Nuorisotalo: STOA (Itäkeskus Turunlinnantie 1), Siilitie (Kettutie 8), Kannelmäki (Klaneettitie 5), Mellunmäki, Jänkäpölku 1 G.
Подробности на сайте www.pelikan.fi или странице http://vk.com/club60686450 в обсуждениях.

ДЕТСКИЙ ЦЕТР КУЛЬТУРЫ «МУЗЫКАНТЫ» ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР «СЕМЬЯ»
Karpalokuja 7 A, 00940 Helsinki
Тел: +358 10 219 01 90
E-mail: musikantit@musikantit.fi www.musikantit.fi
ДЦК Музыканты – это центр развития и культуры для всей семьи, существующий с 2004 года. В центре занимаются дети от 3 месяцев до 12 лет, подростки и взрослые. В настоящее время центр насчитывает около 800 учеников из русско- и финско-говорящих семей. В 2012 году ДЦК Музыканты стал обладателем почетной премии «Lapsen rinnalla». Премия ежегодно присуждается для поощрения организаций и частных лиц, чья деятельность направленна на поддержание и развитие детского социально-культурного сектора.
С радостью сообщаем Вам о начале записи на 2015-2016 учебный год! Предлагаем Вашим детям занятия в студиях:
- Художественная студия
- Танцевальная студия
- Музыкальная студия
- Театральная студия
- Художественная гимнастика
- Группы по развитию речи и русскому языку
- Языковые студии

Подробная информация и запись на нашем сайте: www.musikantit.fi/ru

ДРУЗЬЯ КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА SOFIA (KULTTUURIKESKUS SOFIAN YSTÄVÄT RY)
www.sofia.fi
www.facebook.com/kulttuurikeskussofia
Если вы интересуетесь православной культурой и искусством, то наше общество именно для вас. Став членом нашего общества, вы сможете принимать участие в культурной жизни, участвовать в развитии Культурного центра Sofia и развиваться духовно.
Подробней о деятельности общества на сайте: www.sofia.fi

INKERIKESKUS
Torikatu 3, 00700 HELSINKI (Malmi), 050 436 8227, факс: (09) 7269 0453
www.inkerikeskus.fi toimisto@inkerikeskus.fi
Информационно-консультационная служба.
Консультации для иммигрантов, нуждающихся в помощи или совете в бытовых вопросах или испытывающих социальные и психологические трудности в процессе адаптации. Обслуживание на финском и русском языках.
Предлагаем недельные начальные информационные курсы с 3.8. – 7.8.2015 связанные с аспектами проживания в стране для только что переехавших и для уже живущих некоторое время в Финляндии. тел.: 050 350 5067; 050 557 6761
Справочная служба для молодежи тел. 0800 390 800 (звонок бесплатный). Оказываем помощь молодым людям в поиске места учебы и в профориентировании. Особое внимание уделяется тем, кому трудно определиться с будущей профессией.
Osaamistuki оказывает помощь в поиске рабочих мест, мест для практики и обучения тем, кто проживает в Финляндии и зарегистрирован на бирже труда
Приглашаем на платные дневные и вечерние курсы финского языка. Группы: нулевой уровень, A1.2, A2.1. Стоимость 40€ в месяц.
Предлагаем услуги по оформлению документов для загран.паспорта. Запись на гигиен.паспорт, на карточку по тех.безопасности. Доп.инф. по тел.: 050-373 4348, 0400-531 285; osaamispankki@inkerikeskus.fi
Групповые и индивидуальные занятия и консультации логопеда. Занятия по развитию речи и обучение чтению детей дошкольного и начального школьного возраста. тел.: 050 431 1500 (запись по пт.13-14)
Занятия для детей и молодежи Seikkailutalo, Kallviskinniementie 10. тел.: 044 320 0174. В программе различные развлекательные, познавательные и спортивные мероприятия.
по сб. с 12.00 – 16.00- Семейный клуб
по вт., чт.- сб. кружок работы по дереву, тел.: 0440 557 729, Алексей Смирнов
13.7. – 17.7.2015 с 11.00 до 14.00 – Занятия греблей на байдарках. Запись по тел. 050 557 6761
Для пожилых репатриантов:
Seniori-kerho в Инкерикескусе по вт. с 12.00 – 14.00 и ср. с 12.00 – 14.00
Klubi 60+ по чт. с 11.00 – 13.00, Ruoholahdenkatu 16 B
Kontula по пт. с 10.30, Keinulaudankuja 4
Спортивные занятия в зале по пн. с 11.00 – 12.30, Sakara 2
Кружок рисования по ср. с 10.30 – 12.00
Светлана Тельтевская, тел.: 050 432 8543
Приглашаем на компьютерные курсы!
Хор "Pihapihlaja" по вт. с 15.00.
Фольклорный ансамбль Tuulistullaa по чт. с 17.00 (ищем гармониста, аккордиониста и хореографа)
Кружок «Авторская кукла» тел.: 045 893 9347 Ilona Vlasenko
Парикмахер тел.: 040-501 7049
Массажист тел.: 040-579 6991
В Инкерикескусе есть возможность аренды помещения

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ТАНЦА OVERSWAY RY
Приглашаем всех тех, кто любит танцы, кто уже умеет танцевать или очень хочет научиться. Изучаем популярные парные танцы на основе европейских, латино-американских, финских и российских бальных танцев. Также приглашаем к сотрудничеству педагогов, желающих проводить занятия. С сентября традиционно ведется набор в группу для начинающих. Доп. инф. по тел.: 044 544 5457
e mail. oversway03@yahoo.com http://vk.com/club28667957

СТУДИЯ ИСКУССТВ «БРАВО»
Järkälekuja 1, 00940 Helsinki e-mail: bravo2012ry@gmail.com
тел.: 040-7197812
Приглашаем на занятия
1. Студия детского творчества Занятия ведёт педагог Вера Круглик
Занятия для детей от 1,5 до 10 лет/ группы по возрастам/
Студия детского творчества это – постановка сценической речи , музыкально-ритмические композиции, танцы, игры, музыкальное воспитание, развитие певческих способностей. В течение года проходят 4 тематических праздника/музыкально-театральные представления/
Занятия по вторникам: 16.00-17.00 : 3-5 лет, 17.00-18.00: 5-10 лет
2. Музыкально-развивающие занятия для малышей
Занятия по понедельникам. Занятия ведёт педагог Вера Круглик
3. Студия индийского танца для детей и взрослых
Преподаватель: Илона Прашер / 20 лет занималась в ансамбле индийского танца «Маюри». Занятия по вторникам 18.00-18.45 дети, 18.45-19.30 взрослые. Суббота 16.00-16.45 дети, 16.45-17.30 взрослые.
4. Вокальная студия
/индивидуальные и групповые занятия для детей и взрослых/
Уроки вокала и хоровое пение ведёт преподаватель консерватории Александр Дмитриев
Обучение сценическому мастерству ,умение работать с микрофоном, подготовка к музыкальном конкурсам.
Индивидуальные занятия/постановка голоса/
Групповые занятия/пение в ансамбле , детский хор
Занятия по пятницам
5. Обучение игре на гитаре / для детей и взрослых/,
Занятия ведёт лауреат международных и российских конкурсов Владимир Магин. Обучение игре на гитаре по собственному, эффективному, безнотному методу. За время занятий вы улучшите свои муз. способности,научитесь аккомпонировать и подбирать на слух любые песни, а при желании сочинять свои. Возраст и способности-любые.
Занятия в четверг
6. Гимнастика для грудничков. Занятия ведёт инструктор-методист Яна Пинаева Суббота: 10.00-10.45 / 11.00-11.45
Будем рады талантливым людям со своими идеями , предложениями.

КРУЖОК «МАТЬ И ДИТЯ»
рук. Рената Кент, тел.: 040-7320172
Младшая группа (мамы с детьми до 3 лет): встречи по вторникам в 10.30-12.30 по адресу: Emännänpolku 1, в помещении при церкви Mikaelinkirkko (метро «Контула»), занятие по развитию детей через рисование, гимнастику и музыку. Встречи по четвергам в помещении asukastalo Kipinäpuisto по адресу: Kivikonkaari 31, в районе Кивикко, ст. метро «Контула»: в 10.30 музыкальное занятие для детей на русском языке бесплатно, после него в 11.00 общение мам и детей. Координатор младшей группы: Мария Ильина-Теро, тел.: 040-5938039.
Техника плавания для детей с 6 лет в бассейне Малми, тренеры Татьяна и Виталий Костицыны. Финальные соревнования сезона на 21-ой неделе по своему расписанию.
Кружок русского языка для детей 6-8 лет по пятницам в Контула, тел. для справок: 045-1314605 / Майя.
Литературный кружок для детей с 12 лет.
Водная аэробика для мам по понедельникам в бассейне Итякескус.
Во всех кружках перерыв на летние каникулы до 1.09.
Запись на плавание в группы нового сезона с 12 августа.
Доп. инфо на нашем сайте: www.pikku.narod.ru.

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ПУТЕШЕСТВИЙ
Председатель Юрий Пелгонен Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж.
www.vkdl.fi, E-mail: rkds@vkdl.fi Справки: тел. 040 746 9248, Эйла.

КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР «КАЙСА»
www.caisa.fi
Миконкату 17 С (напротив железнодорожного вокзала) Тел.: 09–169 33 16, e–mail: caisa.tiedotus@hel.fi

КЛУБ АЙКИДО ТАКЕМУСУ
www.takemusu.fi
Производим набор мужчин, женщин и детей с любым уровнем подготовки для занятий традиционным Айкидо. Расписание занятий: Четверг 19.30–21.00 Суббота 13.00–14.30. Адрес проведения: Liikuntamylly (станция метро Myllypuro). Дополнительная информация: Тел: 0458939330 Сергей vlaserg01@ gmail.com Группа ВКонтакте: Такемусу – Айки. Финляндия.

КЛУБ БОЕВЫХ ИСКУССТВ TRISKELION KUNG FU
Для лиц в возрасте от 14 лет! Приглашает на индивидуальные занятия Вин Чунь – кунг фу, ножевым боем, СТРЕТЧИНГОМ (растяжка). Время и место занятий по индивидуальной договоренности. Рук. Александр, тел.: 0407327086, triskelionkungfu@hotmail.com

КЛУБ «ФАМИЛИЯ» / FAMILIA CLUB RY
YRJONKATU 29 A 1, Хельсинки 09-738 628

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО ПОДДЕРЖКИ МОЛОДЕЖНЫХ ИНИЦИАТИВ «ЛОГРУС»
Haapaniemenkatu 7-9 b. 00530 Helsinki www.Logrus.Fi
Приглашаем участвовать в мастерской по переводу театральной пьесы с русского языка на украинский. Проект осуществляется совместно с обществом поддержки украинского языка МОВА. Дополнительная информация по тел. 0505333326 Ольга Сванберг или по адресу: logrus@kolumbus.fi.
Театральная студия. Продолжается набор в театральную студию для подготовки к летней театральной премьере. Запись в студию по тел. 0505333326 или по адресу logrus@kolumbus.fi
Танцевальная студия. Продолжается набор в танцевальную студию. Занятия проходят по пятницам в 18.00 по адресу: Kuntokeidas Sandels, Välskärinkatu 4. Ведущая Анна Корбозерова. Запись в студию по тел. 0505333326 или по адресу logrus@kolumbus.fi
Видеостудия. Также ведется набор в видеостудию. Доп. информация по тел. 0505333326
Психологическая консультация в помощь русскоязычным семьям. Информация на сайте www.psihologia.fi. Запись и справки по адресу logrus@kolumbus.fi
Организация стажировок, семинаров, тренингов для групп из Финляндии, Эстонии, России. Дополнительная информация по тел. 0505333326 Ольга Сванберг или по адресу: logrus@kolumbus.fi

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕТСКОЕ ОБЩЕСТВО «КАЛЕЙДОСКОП»
Тел.: 050–530 64 20, Факс +358 9 454 90 24,
email: ninel.artemieva@welho.com
Приглашаем творческие коллективы и общества к сотрудничеству и участию в фестивалях «Балтийская палитра» (новые идеи и взгляды), в выставке детского творчества (поделки, рисунки, фото, все виды ручного труда, и т. д.). Приглашаем детей в кружок по изучению русского языка и на индивидуальные занятия по физике и математике. Тел.050–5306420.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ТВОРЧЕСКАЯ ГРУППА «ТАЙВАС»
Руководитель Елена Лапина.Балк: e-mail: pod-nebom-edinym@yandex.ru, сайт: www.taivas.ucoz.ru, GSM: 040– 551-60-04 Литературный альманах мировой русскоязычной диаспоры «Под небом единым» сайт: www.pod-nebom-edinym.ru
Издание авторских сборников, создание авторских страниц на сайте для членов ассоциации «ТАЙВАС».

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ СЕМЕЙНЫЙ ЦЕНТР
www.yhteisetlapsemme.fi
Учредитель: Yhteiset Lapsemme ry- Наши дети Директор: Элла Лазарева, 050–3782461, ella.lazareva@yhteisetlapsemme.fi, lazareva@suomi24.fi
Адрес: Mustankivenraitti 7, 00980 Helsinki (метро – Vuosaari) Услуги: индивидуальные консультации взрослых, подростков и детей, семейная психотерапия, индивидуальная психотерапия, коррекционные программы подростков и детям, психологические тренинги, тематические лекции-семинары, семейная работа на дому, консультации по телефону. Семьи г. Хельсинки обслуживаются бесплатно. Сотрудники: профессиональные психологи, психотерапевты и семейные работники. При центре работает кружок русского языка для детей и подростков. Центр принимает специалистов на практику.

МНОГОКУЛЬТУРНАЯ МОЛОДЕЖНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ AURINKO
Тел. 0409650699
aurinko_ry@hotmail.com
http://vk.com/aurinko_ry
- Ансамбль танца «Ауринко» (акробатика+танец, от 2 ... 30 лет, группы сформированы по возрастам)
- Шахматы "Шах и мат"
- Вокальная группа "Лучики" (англ.яз., русский яз.)
- Театр сказок и преданий "Златоуст"
- мастерская "Рукоделки"

Открыты к сотрудничеству и совместным проектам!

ОБЪЕДИНЕНИЕ МНОГОКУЛЬТУРНЫХ ЖЕНСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ МОНИКА
www.monikanaiset.fi Hermannin Rantatie 12 A, 4. krs.
Задачей Союза многокультурных женских организаций Моника является улучшение положения женщин-иммигрантов в Финляндии, оказание помощи женщинам и детям, ставшим жертвами семейного насилия, а также их поддержка в процессе интеграции.
Voimavarakeskus Monika - КРИЗИСНЫЙ ЦЕНТР МОНИКА
Услуги кризисного центра Моника предназначены женщинам-иммигранткам, пострадавшим от насилия или угрозы такового в семье или других близких отношениях, а так же жертвам торговли людьми. По результатам исследований самым опасным местом для женщины является её собственный дом. Именно там женщины чаще всего подвергаются побоям, оскорблениям, сексуальному и экономическому насилию. С насилием можно столкнуться и в других близких отношениях. Не является исключением случаи насилия, например, в период ухаживания, со стороны детей в отношении родителей или наоборот. Дискриминации, сексуальным домогательствам и оскорблениям женщина может подвергнуться на месте учёбы или работы.
В кризисном центре Моника Вы можете получить профессиональную консультацию и поддержку, в том числе на русском языке. За помощью можно обратиться анонимно. Все услуги центра бесплатные. Адрес в Хельсинки: Hermannin Rantatie 12 A, 4 этаж (пн.-птн. 9 – 17), Вантаа: Vaskivuorentie 10 B, 3 kerros (Myyrmäki, Kauppakeskus Isomyyri) по четвергам с 9 до 15. Желательна предварительная запись по телефону. Телефон центра: 09-6922304 (24 ч.)
Mona Koti - ПРИЮТ МОНА
Приют предоставляет женщинам-иммигранткам и их детям кратковременное безопасное проживание в случаях, когда нахождение дома небезопасно из-за семейного насилия или угрозы такового. В приюте женщины получают профессиональную кризисную помощь, а также консультации и рекомендации по проблемам семейного насилия и предупреждению его возникновения. Тел. 09-6922304 (24 ч.)
MoniNaisten Tila МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДОМ
Контактная информация: тел. 045-263572966, e-mail: neleah.kagiri@monikanaiset.fi;
045-1268803, kaisla.loyttyjarvi@monikanaiset.fi
В Многокультурном женском доме работают различные группы. В группах можно усовершенствовать навыки общения на финском языке или приобрести другие навыки, полезные для процесса интеграции. Также можно получить индивидуальную консультацию, информацию о жизни в Финляндии и встретить новых друзей! Группы работают по будням с 9 до 17. Для участия в группе нужно предварительно записаться по телефону: 045-2635729. По понедельникам с 9 до 15 можно прийти на консультацию без предварительной записи. Подписавшись на страницу в Фэйсбуке (MoniNaisten Tila), Вы сможете получать актуальную информацию о работе MoniNaisten Tila.
Osaavat Naiset - ПРОЕКТ ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ окажет помощь в поиске работы или места практики. Услуги предоставляются зарегистрированным в Бюро занятости и экономического развития безработным жителям Хельсинки и Вантаа, которые получали пособие по безработице не менее 500 дней.
Контактная информация: osaavatnaiset@monikanaiset.fi, тел. 045-2375014 (справки на финском языке), 045-6569955 (справки на финском, эстонском и русском языке).
Monika-Naiset liitto постоянно нуждается в волонтерах. Желающие принять участие в волонтерской деятельности могут написать на электронную почту: info@monikanaiset.fi. Знание финского языка на достаточном для общения уровне является обязательным.

ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР МЕТРОПОЛЬ RY
e-mail: musicstory2013@gmail.com Телефон: 041 538 70 50
Детский вокальный проект «Музыкальные истории»
РАЗУЧИВАЕМ 10 ВЕСЕЛЫХ ПЕСЕН, ЗАПИСЫВАЕМ АЛЬБОМ!!!
В проекте могут принять участие дети, которые еще ничего не умеют, дети со способностями и задатками, которые надо раскрывать и развивать, а также ребята, у которых, определенно, есть талант.
Занятия проводятся:
ВТОРНИК Malminkartano, nuorisotalo PIANPOLKU 3
СУББОТА Pohjos Haaga nuorisotalo TEUVO PAKKALAN tie 5
e-mail: musicstory2013@gmail.com GSM: 041 538 70 50
Оставьте Ваши контактные данные, и мы ответим на Ваши вопросы.

KOULUTUS- JA KEHITYSYHDISTYS MERIHEPO RY
Тел.: 0452617590 danianen@mail.ru, Дания Хейнонен
Теннис: Начало занятий в сентябре в SMASH-tennis ry (Varikkotie,4) дети 11-16лет.
Рисование. Студия.преп. В. Охрименко
Вязание, Группа здоровья.
Занятия проводятся в районе Herttoniemenranta
Добро пожаловать!

ОБЩЕФИНЛЯНДСКИЙ СОВЕТ ОРГАНИЗАЦИЙ РОССИЙСКИХ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ (ОСОРС)
e-мейл: osors2014@mail.ru, kssfinland@mail.ru

ОБЪЕДИНЕНИЕ HELSINGIN ALZHEIMER-YHDISTYS RY
Союз Альцгеймера: консультационный пункт для пациентов с нарушениями памяти.
Хельсинки, Salomonkatu 21 B (рядом с гостиницей Радиссон). Консультация обслуживает жителей столичного региона и оказывает помощь тем, кто заметил у себя или у своих близких проблемы с памятью: определение заболевших на исследование и лечение, помощь в раннем обнаружении болезни и ее предупреждении, помощь в решении бытовых проблем, уменьшение нагрузки как на самого больного,так и на его близких. На консультацию необходимо предварительно записаться по тел. (09) 310 44 521 (с 15.00 до 16.00 с понедельника до четверга).

ОБЪЕДИНЕНИЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЛИТЕРАТОРОВ Р. О.
e-mail: inyeberega.info@gmail.com
Председатель правления: Наталья Мери, тел. 050 383 7666 e-mail: marjaniemi7@hotmail.com Руководитель литературной студии: Алексей Ланцов, тел. 044 2748927. Студия проводится один раз в месяц, справки у Алексея Ланцова. Принимаются материалы для публикации в журнале «Иные берега». Прозу и стихи с контактными сведениями просьба присылать по электронной почте: inyeberega@gmail.com По вопросам подписки на журнал «Иные берега» обращаться по эл. почте: inyeberega@gmail.com или по тел.: 0503261050, Людмила Яковлева.

ОБЩЕСТВО ПОДДЕРЖКИ ФИНСКО–РУССКОЙ ШКОЛЫ
Каареланкуя 4, 00430 Хельсинки http://svk-kannatus.fi
Тел.: 09–531165 email: yhdistys@svk-kannatys.fi
Финско-русские детские сады, использующие языково-игровой метод.КАЛИНКА (Хельсинки) – тел.: 09–531 165, ТЕРЕМОК (Вантаа) – тел.: 09–876 1660, МАТРЁШКА (Вантаа) – тел.: 09– 878 7330

ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ ЛЮДЯМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ
Секретарь тел.: 045–270 19 15
Общество помогает адаптироваться иммигрантам-инвалидам, семьям с детьми инвалидами и людям с хроническими заболеваниями. ОБЩЕСТВО КОНСУЛЬТИРУЕТ: По правовым вопросам, тел.: 040–913 58 70. По социальным вопросам, тел.: 040–270 19 15. При необходимости предоставляет личного помощника, сопровождающего. При обществе работает: клуб выходного дня, рук. Николай Карвонен, тел.: 044–525 65 46 (посещение выставок, музеев, сауна). Филиалы: г. Хювиняя, рук. Миа Пёлля, тел.: 040–414 07 21, г. Риихимяки, рук. Берта Эртте, тел.: 041–507 58 38.

ОБЩЕСТВО РУССКОЯЗЫЧНЫХ УЧЕНЫХ И ИННОВАЦИОННЫХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ ФИНЛЯНДИИ «НАУКА»
www.nauka.fi
Зарегистрировано в июне 2014 года. Цель – создание влиятельной общественной организации русскоязычных профессиональных исследователей и технологических специалистов. Общество предоставит новые возможности и инструменты для развития, поможет в работе и представит интересы специалистов в общественной жизни Финляндии. Более развернутая информация об обществе в прилагаемых ссылках.
Правление общества «Наука»: info@nauka.fi
Анкета для регистрации в члены Общества: www.nauka.fi/register
Официальная страница общества: www.nauka.fi
«Наука» в Facebook: www.facebook.com/nauka.fi

ОБЩЕСТВО «ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ»
Общество «Финляндия-Россия» – общество дружбы, главной задачей которого является знакомство с Россией и российской культурой. Оно имеет местные отделения в большинстве районов Финляндии. Русские тематические мероприятия открыты для всех. Добро пожаловать!
Следите за нашими событиями по всей Финляндии:
www.venajaseura.com > Tapahtumat
Летние события в Южной Финляндии
Лаппеенранта
18.–19.8.2015 Петербургская ярмарка В продаже ручные работы из Санкт-Петербурга и Выборга, русские блюда в кафе, культурная программа.
Организатор: Отделение г. Лаппеенранта
Хельсинки
20.8. Ночь искусств 2015
Ночь искусств – крупнейшее городское событие, проходящее в рамках фестиваля Праздничные недели Хельсинки. Она включает в себя свыше 200 различных мероприятий, проходящих во всех районах города.
Общество Финляндия-Россия и Шахматная Федерация Финляндии приглашают поиграть в шахматы в многокультурной атмосфере Ночи искусств.

ОБЩЕСТВО «ПРИРОДА И ЗДОРОВЬЕ»
Наши встречи регулярно проходят каждую посл. сб. месяца в 13 ч. в зале церкви Мюллюпуро (Myllynsiipi 10). Работают группы здоровья В. и Т. Костицыны.

ОБЩЕСТВО БЛАГОВЕСТ
www.blagovest.fi
Vanha viertotie 20, 00350 Helsinki / email: blagovest2006@gmail.com

ОБЩЕСТВО ПАМЯТИ СВЯТЫХ ЦАРСТВЕННЫХ СТРАСТОТЕРПЦЕВ НИКОЛАЯ II И ЕГО СЕМЬИ, А ТАКЖЕ ФРЕЙЛИНЫ ГОСУДАРЫНИ, АННЫ ТАНЕЕВОЙ-ВЫРУБОВОЙ В ФИНЛЯНДИИ
www.tsarinikolai.com Email: ipersem.anna@pp.inet.fi
Зам. председателя: Людмила Ухтинимени, тел.: 040–744 3 0 06.

ОБЩЕСТВО «СЕМЕЙНЫЙ ОЧАГ»
С 29.06.2015-05.07.2015 приглашает детей и подростков от 7-16 лет в дни летних каникул отдохнуть в летнем лагере в Хельсинки! Лагеря проводятся в Хельсинки в Meriharjun kurssikeskus
Подача заявок на e-mail: familycenter@bk.ru
Справки по тел.: 044 5676656
Для работы в лагере приглашаем повара, педагогов, с педагогическим образованием и волонтеров справки по. тел.: 0443644030

ОБЩЕСТВО ДРУЖБЫ SUOMI-ALANIA (ФИНЛЯНДИЯ-ОСЕТИЯ)
Рабатает в Хельсинки. Приглашаем всех желающих к сотрудничеству, принимаем предложения по организации мероприятий. Тел: 0468121491.

ОБЩЕСТВО SEUKKO-SEURA
Цель организации – объединение людей разных возрастов и культур вместе. Seukko-seura организует мероприятия и различного рода кружки: кружок рисования, клуб здоровья, английский клуб, клуб рукоделия, курс компьютерной грамотности и т.д. Мы помогаем сохранять активную жизненную позицию, интегрировать в новое общество, развиваться и знакомиться с культурой других стран (как интерактивно, так и посредством поездок). Основная деятельность общества и ежемесячные встречи его членов проходят в Karjalatalo (Käpylänkuja 1, Helsinki). Занятия в клубе здоровья проводятся в центре по обслуживанию пожилых (Kontukuja 5, Helsinki). В нашей организации мы также оказываем услуги информационной (infopiste) и психологической (vertaistukiryhmä) поддержки.
Подробная информация по e-mail: seukkoseura@gmail.fi или по телефону 050 3386023, а также на страничках в социальных сетях:

в Контакте: https://vk.com/seukkoseurary и в Facebook https://www.facebook.com/groups/SeukkoSeura/

ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «ГРАМОТА»

Развиваем и сохраняем родной язык у русскоязычных детей. Оказываем помощь в выполнении домашних заданий, в том числе и на финском языке. Знакомим детей с произведениями детских писателей, формируем интерес к чтению. Развиваем мышление и внимание с помощью решения логических и творческих задач. Формы работы: работа в группах и по инд. плану в зависимости от уровня знаний ребенка; внеурочная работа: инсценировки, экскурсии, культпоходы, чаепития. Ребенок имеет возможность
углубить знания русской и финской культуры. Рук.кружков: Алла Лапала 040–563 51 61, Марина Данкова 044–529 86 50.

РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (РЦНК)

Nordenskiöldinkatu 1, 00250 Hki, тел. (09) 436 0025, факс (09) 444 784.
Сайт: http://fin.rs.gov.ru
Уважаемые посетители!
Российский центр науки и культуры закрыт на капитальный ремонт. Об открытии Центра будет объявлено дополнительно.
Следите за объявлениями.

РУССКИЙ КУЛЬТУРНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ СОЮЗ Р. О. РУССКИЙ ДОМ

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж. Тел.09-6231203.
http:www.vkdl.fi E-mail: rkds@vkdl.fi
Исполнительный директор Рейно Бюркланд
Председатель Юсети Козлов.
Предлагаем услуги в оформлении бланков по интернету для обмена и получения заграничного паспорта гражданам РФ. Также печатаем доверенности, различные справки, делаем копии.
Приглашаем на наши мероприятия
Летние лагеря для детей:
3.-10.07. Музыкальный лагерь для школьников 8 - 13 лет.
Стоимость смены для детей из 140 € из Хельсинки, для иногородних 150 €, членов Садко и РКДС 130 €. В стоимость включено: проживание, 4-х разовое питание, музыкальные занятия, спортивные и развлекательные мероприятия, организованная доставка автобусом. Лагерь проходит на территории Молодежного дома в Сипоо (Östersundomin nuorisotalo, Sipoo)
13-22.07. Лагерь искусства. Inkoo (Rövasin Leirikeskus)
Лагерь размещается на острове Rövas, в сторону Инкоо. Творческое развитие детей: поем, танцуем, рисуем. Разнообразная культурная и спортивная программы. Стоимость путевок для детей из Хельсинки 230 €, для иногородних 240 €, дети членов РКДС и Садко – 220 €. Лагерь проходит в Inkoo (Rövasin Leirikeskus)

РУССКИЙ КЛУБ «САДКО» Р. О. РУССКИЙ ДОМ

Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж. Тел: 09-623 1203
www.sadko.fi E-mail: sadko@vkdl.fi
Исполнительный директор Рейно Бюркланд
Председатель Юрий Мельников, тел. 0405027425
Координатор Лариса Малмберг, 0407518336.
Дорогие друзья! Работа кружков и студий начнется с 15 августа. Расписание будет выставлено на нашем сайте в начале августа. Хорошего всем лета!

РУССКИЙ ТЕАТР В ФИНЛЯНДИИ Р. О.

Председатель общества и режиссер – Ирина Резникова.
Тел.: 041–444 0994. www.russkiiteatrfin.boxmail.biz
Приглашаем на прослушивание всех, кто вместе с нами хочет постигать азы актерского мастерства. Нам нужны также добровольные помощники – осветители, звукооператоры, менеджер администратор и другие театралы нашей профессии. Ждем Вас! Открыт набор в молодежную студию Русского театра. Приглашаем потенциальных спонсоров к сотрудничеству!

РУССКОЯЗЫЧНОЕ АКАДЕМИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО

Тел.: 050–530 36 76, факс: 09–629 759
www.researcher-at.ru E mail: rao@researcher-at.ru
Разработка программы факультативного обучения для русскоязычных школьников в Финляндии. Создание программы по трудоустройству русскоязычных людей с высшим образованием. Клуб интеллектуальных игр «Что? Где? Когда?» (www.chgk.tk).

РУСКОЯЗЫЧНЫЙ ДЕТСКИЙ КЛУБ «РОСИНКА»

www.rosinka-helsinki.com Teerisuontie 8 R, Хельсинки
Клуб приглашает на занятия в группы:
Baby-fitness (от 1 года до 3 лет) Крошка Ру –музыкально-игровые занятия (от 1 года до 2.5 лет) Акварельки – кружок изобразительного искусства (от 3 лет) Веселые нотки – развивающие музыкальные занятия (от 2.5 лет) Happy English! Матрешки – развитие речи (от 2 лет) Волшебные кубики – обучение чтению по методу Н. А. Зайцева (от 3 лет) Веселый клубок – кружок вязания для детей и взрослых Сами с усами – детский уголок Занятия проводятся по адресу Teerisuontie 8 R (7 минут ходьбы от станции Malmi). Дополнительная информация на сайте или по телефону +358 50 362 8865 Екатерина.

СОЮЗ РУССКИХ ХУДОЖНИКОВ ФИНЛЯНДИИ «ТРИАДА»

Почетный председатель – Андрей Геннадиев
Председатель Союза – Михаил Сиймес, тел. 0505342761
Зам. Председателя – Александр Куприянов, тел. 0415357268
Ответственный секретарь – Татьяна Перж, тел. 0415405254,
perje@mail.ru Созданный в 1998 г. Союз «ТРИАДА» преследует цель объединить художников, выходцев из бывшего СССР, постоянно проживающих в Финляндии. Важнейшей задачей Союза является популяризация русского искусства среди финской художественной общественности, широкой публики Финляндии и других стран. С этой целью проводятся выставки, как в Финляндии, так и за рубежом, издаются рекламные плакаты и каталоги. Союз принимает заказы на выполнение живописных (в том числе портретов), интерьерных, иконописных, реставрационных, ювелирных и др. художественных работ. По всем вопросам обращаться к ответственному секретарю. Надеемся, что Союз «ТРИАДА» будет интересным и полезным для Вас. ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

СПОРТИВНОЕ ОБЩЕСТВО ДИНАМО

Председатель: Петри Новицкий, тел.: 0400–488048.
Информация для контакта на сайте: www.dynamory.net
ВОЛЕЙБОЛ. Две мужские команды играют на уровне 4 и 5 лиги. Две женские команды играют на уровне 3 и 4 лиги.
БАСКЕТБОЛ. Мужская команда играет на уровне 4 лиги.
ФУТБОЛ. Мужские команды играют на уровне 7 лиги.
ФЛОРБОЛ. Две мужские команды играют на уровне 5 и 6 лиги.

СПОРТ – ЛЕГКАЯ АТЛЕТИКА/HIFK-YLEISURHEILU RY

Проводится набор девочек и мальчиков 11–15 лет. Спринтерский и барьерный бег, бег на выносливость, прыжки в длину, высоту и т. д., хорошая общефизическая подготовка, спортигры. У кого быстрые ноги – приходите! Тренер Анатолий 0400–258355

СПОРТИВНЫЙ КЛУБ SPINNISKOLA

проводит набор мальчиков и девочек от 4-х лет для занятий настольным теннисом, плаванием и ОФП (Общей Физической Подготовке). Настольный теннис проходит в Maunulan Liikuntahalli в Хельсинки плавание в бассейнах Itäkeskus и Vuosaari, и других бассейнах, по договоренности, тренировки по ОФП проходят в зале Liikuntamylly в Мюллюпуро. Подробнее на сайте www.spinniskola.fi и по тел. 040 5408 737

СРЕДНЕАЗИАТСКИЙ КЛУБ «ЮЛДУЗ» – KESKI-AASIAN KANSOJEN YHDISTYS «JULDUZ»

Наш клуб для всех выходцев из Средней Азии. Клуб создан в январе 2004 года. Цель клуба содействовать развитию и поддерживать культурные, исторические, традиционные и дружеские отношения устраивает мероприятия и праздники в меру своих возможностей. Клуб «Юлдуз» приглашает всех желающих. Вас ждет теплый прием и воз можность пообщаться на родном языке. Добро пожаловать! Тел.: 050–368 33 61 (18.00–20.00), по е mail: mavlouda@msn.com

STADIN DELFIINIT RY

Школа плавания для детей от 5 лет и старше. Спортивная группа плавания с уча стием в соревнованиях. Группа АКВАфитнеса для женщин. Занятия проводятся в бассейнах: «Itäkeskus», «Jakomäki», «Tikkurila». Занятия проводит тренер по плава нию Марина Воутилайнен, тел.: 050 5201852, e- mail marivou@mail.ru

SUOMEN VENÄJÄNKIELINEN TIETOPORTAALI YHDISTYS RY

russian.fi – это самый популярный в Финляндии русскоязычный интернет-портал, предоставляющий русскоязычному населению Финляндии современные возможности для виртуального общения, а также сборку актуальной информации о Финляндии, в том числе новости и правовая информация. Помимо обсуждения актуальных тем, на портале можно найти товары и услуги через доску объявлений, задать вопрос и посмотреть информацию об интересных культурных событиях. Ежедневно портал посещает около 9 000 человек.

ТВОРЧЕСКОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «КАРАМЕЛЬКА РУ»

Рук. Эльвира и Николай Воденниковы, тел. 044 2045598, solotko67@mail.ru Приглашаем детей и их родителей в студии спортивного бального танца, классического танца, эстрадного шоу. Взрослых научим социальным танцам и свадебному вальсу.

ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТИВ АНИРИ

Инф. по тел.: 050–545 18 57. Балет, Диско, Характерный, Модерн, Восточный, Латиноамериканский, Испанский с 9 до 12; с 13 до18; а также для взрослых. Для самых маленьких 3–5 лет – танцевально – игровая программа. Основы балета и детские танцы 6–8 лет, а также для младших групп занятия по гимнастике.

ТОВАРИЩЕСТВО УКРАИНЦЕВ В ФИНЛЯНДИИ

Плекаймо рідну мову й культуру! Маємо цікаві зустрічі, вечорниці, співи; український клас в Töölö alaaste веде вчителька з високою академічною освітою (укр-фін-англ) Звертатися: Денис Перцев тел.: 040–5503129 www.facebook.com/groups/ukraina.suomi Если интересна наша деятельность, присоединяйтес к нам в Фейсбуке. Кто не владеет украинским, у нас пишут на русском языке, это не запрещается.

ФИНСКОЕ ОБЩЕСТВО РЕРИХА КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР

Takomotie 21 A 7 00380 Helsinki
www.roerich-finland.org
roerich.finland@gmail.com / Тел.:+358 442937161
Председатель Мира-Валентина Лиимтайнен

ФИНЛЯНДСКАЯ АССОЦИАЦИЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ОБЩЕСТВ ФАРО

Председатель: Наталия Нерман
www.faro.fi Электронная почта:info@faro.fi/faro.svyl@gmail.com
Исполнительный директор Станислав Маринец, 045 652 7869
Координатор по связям с общественностью Татьяна Перцева, 045 264 9700

ФИНЛЯНДСКОЕ РУССКОЯЗЫЧНОЕ ЛИТЕРАТУРНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ Р. О.

http://balticwaves.ucoz.ru Председатель Правления Соломон Кагна, тел. 050 3375 127 e-mail: solokagna@gmail.com
Приглашаем к сотрудничеству в журнале «Балтийские волны» авторов, как опытных, так и начинающих. Материалы для публикации принимаются по электронной почте: balticwaves@gmail.com

ФИНЛЯНДСКОЕ ОБЩЕСТВО ПСИХИЧЕСКОГО ЗДОРОВЬЯ

Группа «Жизни – ДА!» Тел. для справок: 040-568 9681
Сайт: http://lifeyes.info

ФОНД CULTURA

Vuorikatu 20, 00100, Helsinki
Культурная гостиная Фонда Cultura – место встречи Kasi
Часы работы в июне:
Вторник–пятница: 14.00 – 20.00
Адрес: Vuorikatu 8, Хельсинки
Контактное лицо: координатор Елизавета Нестерова
тел. 010 231 0918, 050 409 5049
эл. почта: elisaveta.nesterova@culturas.fi
Программа на июнь:
10.6 18.00-19.30 Презентация литературного журнала «Иные берега/ Vieraat rannat-18»
11.6 17.00-18.30 Тематический вечер: «Кавказ за 10 дней – Грузия, Азербайджан и Армения»
17.6 17.30-19.00 Русско-финский разговорный клуб
На все мероприятия свободный вход. Добро пожаловать в Kasi!
Возможные изменения программы будут опубликованы на нашем сайте: www.culturas.fi

МОЛОДЕЖНОЕ ОБЩЕСТВО ALLIANCE

iskander_lazar@yahoo.com, или alliance2002@bk.ru
Справки по тел.: +358 44 3644030
С 29.06.2015-05.07.2015 приглашаем детей от 7-16 лет в летний лагерь в Хельсинки
Приглашаем в Кружки Подача заявок на e-mail: alliance2002@bk.ru

ЛИТЕРАТУРНАЯ ИНТЕРНЕТ-ГАЗЕТА ФИНЛЯНДИИ «СЕВЕРНАЯ ШИРОТА»

проект «Эмигрантский проспект»
Председатель организации: Виктория Мисаилова, + 358 503301853
Главный редактор: Геннадий Михлин, +358 400809913 www.sever-fi.ru SKYPE: sever-fi

ХОККЕЙНЫЙ ЛЮБИТЕЛЬСКИЙ КЛУБ «СПАРТАК ХЕЛЬСИНКИ»

www.spartak.fi эл. почта: hcspartak12@gmail.com.
Клуб приглашает в команду игроков – мужчин от 18 до 50 лет.
Регулярные тренировки и игра в турнирах на уровне StadiLiiga.
Профессиональный тренер – чемпион мира,
двухзвычный коллектив, дружественная атмосфера.
Заинтересованных просим звонить по тел.: 040 563 9 563.

ХРИСТИАНСКИЙ РУССКИЙ КЛУБ «СЛОВО»

Аннанкату 7, Хельсинки e-mail: liia.kaitanen62@mail.ru
www.rus.adventist.fi
Приглашаем детей от 10 до 15 лет в подростковый клуб «Следопыт».
Доп.информация: www.facebook.com/groups/292474594195023/
Каждую субботу богослужения на русском языке с 13.30.
Каждое воскресенье с 11.00 до 13.00 работает бесплатное суп-кафе для одиноких и малообеспеченных.
Добро пожаловать!

ХРИСТИАНСКИЙ РАДИОКЛУБ «ВЕРА, НАДЕЖДА, ЛЮБОВЬ»

в эфире радио KSL 100,3 MHz по субботам в 17.00
Подробная информация на сайте: www.radioclub-ksl.webs.com

ШЕНГЕНСКАЯ ЛИГА КВН

www.kvn.fi Тел.: 040–54 15 222, e mail: fiinn@mail.ru
Приглашаем всех веселых и находчивых в команды, а команды на игры КВН Финляндии Школа начального обучения фигурному катанию на коньках при HSK Приглашаются девочки и мальчики старше 3 лет в новую группу по сб 11.00–11.45 на катке Oulunkylä. Занятия проводятся на рус. яз. под руководством опытного высококвалифицированного тренера. Тренировки направлены на развитие необходимых навыков катания относительно возраста и стартового уровня подготовки. Доп. инф. по тел.: 0405162415, тренер одиночного катания Светлана Крюкова (svetlana.kryukova@kolumbus.fi). Регистрация: luistelukoulu.hsk@gmail.com, www.hsk.fi/luistelukoulut

GYMI LASTEN JA NUORTEN KUNTOKLUBI

Тел. 045 1333885, www.gymi.fi
Детский и подростковый клуб приглашает девочек и мальчиков в разнообразные спортивные секции и кружки. Также имеются особые предложения для взрослых. Преподавание на финском, английском и русском языках. Танцевальные курсы: GymiBreak&Hiphop–Workshop Занятия проводятся в GymiKamppi, Sähkötalo Suomalainen Voimisteluseu ra ry тел.: 050 467 9111, www.voimisteluseura.fi

ФИНСКОЕ ОБЩЕСТВО ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ГИМНАСТИКИ SUOMALAINEN VOIMISTELUSEURA RY

предлагает занятия по художественной гимнастике как в спортивных, так и в хобби-группах. Занятия проводятся в Хельсинки и Эспоо под руководством профессиональной команды тренеров. Объявляется дополнительный набор в Хельсинки в хобби-группу по художественной гимнастике для девочек 3–6 лет, а так же в группу начальной подготовки для девочек 4 –7 лет. Занятия проходят под чутким руководством опытного тренера из Эстонии – Наталии Коротковой, запись по тел.: 041 7552287. Приглашаем в новую группу в Эспоо (Leppävaara) девочек 3–6 лет по пят. и воск. Запись и справки по инфо клуба.
Также занятия в Мюллюпуро, Корсо, Юлясто, Тиккурила, в центре Хельсинки и Эспоо. Справки по тел.: 050 467 9111 и электронной почте: voimisteluseura@gmail.com. Доп. инф.: www.voimisteluseura.fi. Добро пожаловать! Мы рады видеть каждого!

ВАНТАА

КЛУБ ПО ИНТЕРЕСАМ «МОЗАИКА»

Mozaika ry Marsinkuja 1 G 01480 Vantaa Tel. +3584455008854 (с 9.00 до 17.00) E-mail: mozaikary@gmail.com Часы работы: с 12.00 до 19.00 Выходной: воскресенье, понедельник

РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ВЕЧЕРА В ТИККУРИЛА

Храм Вознесения Господня в Тиккурила
Адрес: Läntinen Valkoisenlähteentie 48, Tikkurila)
Вечера организованны обществом Tikkurilan tiistaiseura ry и Хельсинкским православным приходом.
По вторникам в 18:30 Вечерня мирянским чином и беседа на русском языке. Ведущий вечеров Алексеи Савелиев
Дни проведения вечеров в 2015: ВТ 19.05. Дополнительная информация www.hos.fi

КРУЖОК ПРИ ЦЕРКВИ

Приглашаются русскоговорящие дети от 5–12 лет в кружок при лютеран ской церкви (Korson seurakunta) по адресу: Venuksentie 4 (Mikaelseurakuntakoti). Кружок проводится по вторникам с 17.00 до 19.00 (бесплатно). Проводятся чаепития, игры и творческие поделки. Занятия по живописи ведет профессиональный художник. Работаем с акриловыми водорастворимыми красками. Доп. инф. по тел.: 041–519 3092, Николай; 044–284 68 39, Галина.
Русскоязычные вечера в Православном храме в Тиккурила организованны обществом Tikkurilan tiistaiseura ry и Хельсинкским православным приходом. Вечера проводиться по вторникам два раза в месяц. Вечерня мирянским чином в 18:30 и Беседа на русском языке в 19:00-20:00. Дополнительная информация на сайте прихода www.hos.fi и в VK группе храма http://vk.com/vantaaort

VANTAAN ELÄVÄN MUSIIKIN YHDISTYS VELMU RY

Тел.: 040–737 69 75 (на русском и финском языках) 040–520 98 55, 050–554 22 17, 09–873 62 64 (по-фински). Предлагает обучение игре: на скрипке; синтезаторе; пиано; гитаре: акустическая, электро-, бас-гитара; пение, музыкальная теория и сольфеджио.

АНТИКАФЕ «VMESTE» РУССКИЙ КЛУБ ВАНТАА

www.antikafe.fi Unikkotie 3D, 2 этаж
Контактные телефоны: +358 40 7530378, Светлана, +358 40 5390917, Наталия, antikafe.vantaa@gmail.com
Группа вКонтакте: vk.com/antikafe.vantaa
Группа в Фейсбук: www.facebook.com/groups/antikafe.fi/
Часы работы: по будням с 10.00 до 13.30, в вечернее время и выходные – по плавающему расписанию. В Антикафе проводится большое количество разнообразных детских и взрослых занятий, мастер-классов и мероприятий. Следите за новостями на нашем сайте!
ДЕТСКИЕ КРУЖКИ И СТУДИИ 2015
ПОНЕДЕЛЬНИК:
Театральная студия, 3-10 лет (2 группы), Вера Круглик.
ВТОРНИК: «Крошка» - занятия для малышей 1-3 лет, Екатерина Катаева.
Танцы и хореография, 3-12 лет (4 группы), Анна Корбозерова
Английский для детей, 3-11 лет (4 группы), Ирина ван дер Вет.
СРЕДА: Развитие речи, 2-3 года, Людмила Орешкина.
ЧЕТВЕРГ: Развитие речи, 2-3 года, Людмила Орешкина.
Пальчиковая гимнастика + рисование, 2-3 года, Людмила Орешкина.
Архитектурное моделирование и папье-маше, 5-12 лет (2 группы), Светлана Раубишко.
Рисование, 3-4 года, Светлана Раубишко.
Оч.Умелые ручки. Творческий курс для детей 8-12 лет, Мария Капанен.
ПЯТНИЦА: Творческое занятие «Мама, Я САМ!», 2.5-4 года, Мария Капанен.
Творческое путешествие по странам и континентам, 5-7 лет, Мария Капанен.
СУББОТА
Вокальная студия, 3-11 лет (2 группы), Татьяна Атраментова.
Художественная студия, 3-11 лет (2 группы), Галина, ЮАтраментовы.
Шашки, 6-12 лет, Антон Печерин.

ЭСПОО

АССОЦИАЦИЯ БИЗНЕСМЕНОВ-ИНОСТРАНЦЕВ В ЕС

Адрес: Tulkinkuja 3, 6 этаж, офис 616, Эспоо (Leppävaara)
тел. 0400 237 060 или 044 9648957
э-майл: ulk.liikem.yhdistys@gmail.com
Ассоциация помогает сделать первые шаги по организации собственного бизнеса в Финляндии, помогает с переводами, оказывает услуги в организационных и юридических вопросах.
При Ассоциации работает NON STOP:
1. Курсы иностранных языков «Иностранный язык за 1 год»
- финский язык: понедельник 17.45–18.45 или 19.00–20.00;
- английский язык: среда и четверг: 17.45–18.45 или 19.00–20.00;
- русский язык как иностранный: вторник: 17.45–18.45 или 19.00–20.00;
- испанский, французский, итальянский и немецкий: по мере комплектования групп.
2. Бизнес-Школа для молодежи: среда 16.30–17.30, суббота 11.00–12.00.
3. Life hacker club: по вторникам 18.00–19.30.

ДЕТСКИЙ ЦЕНТР «SUPERKIDS»

"SuperKids" – это единственный в г. Эспоо финско-русский детский центр культуры. Адрес: Kipparinkuja 1, 02320 Espoo (15 мин езды от Kamppi). Для детей от 1-го месяца и до 16-ти лет у нас открыто 6 студий, в которых работает более 20-ти кружков: Студия музыкально – игрового развития Кружок «Бим-Бом» (для детей от одного года до 4-х лет) Кружок «Почемучки» (для детей от 4-х до 6-ти лет) / Кружок краткосрочного пребывания «Pikkutontut» (для деток, не посещающих детский сад)/ Кружок для деток с особенностями развития (от 3-х лет)/Студия «Лингва»/ Кружок русского языка (для детей от 5-ти лет)/ Кружок английского языка «Happy English» (для детей от 3,5 лет)/ Кружок украинского языка (для детей от 4-х лет)/Кружок развития речи (для детей от 3-х до 5-ти лет) /Кружок «Логопедическая мозаика» (для детей от 4-х лет)/Кружок обучения чтению «Волшебные кубики» (для детей от 3-х лет)/ Математический кружок «Весёлый счет» (для детей от 4-х лет)/ Музыкальная студия/ Вокальный кружок (для детей от 4-х лет)/ Обучение игре на фортепиано, аккордеоне, гитаре (для детей от 4-х лет)/Театральная студия/ Театр «Маски» (для детей 3–15-ти лет)/Кукольный театр «Пиноккио» (для детей 2–3-х лет) /Студия хореографии и пластики/Танцевальный кружок (для детей от 3-х лет) Игровая гимнастика (для детей от 4-х лет)/Кружок для малышей с мамами «Мама и я» (для деток от 1-го месяца до года)/Студия изобразительного и прикладного искусства Кружок «Рисуем играя» (для детей 3–5 лет)/Кружок изобразительного искусства (для детей от 6-ти лет) Семейный кружок «Бумажная фантазия» (для детей от 4-х лет и для всей семьи)/Кружок «Умелые ручки» (для детей от 4-х лет) Во всех кружках открыты группы по возрастным категориям! Ваших детей ожидают профессиональные педагоги с уникальными авторскими программами и с большим опытом работы с детьми! А для родителей мы приготовили «Зажигательное воскресенье»! Пять кружков каждое воскресенье ждут мам и пап! Мы работаем для всей семьи! Подробная информация на сайте www.superkids.fi и по телефону 045–2079609 К нам ездят детки из девяти городов столичного региона! Мы ждём и вас! Добро пожаловать!

ДЕТСКИЙ ЦЕНТР HAPPY LAND

Центр HAPPY LAND для детей и взрослых
Рук.: Татьяна Долганенко
Расписание занятий и дополнительная информация на сайте happyland.fi , по телефону 0400723157 или
по эл. почте: info@happyland.fi
Ждем вас по адресу: Merenkulkijankatu 3,(вход с противоположной стороны подъезда F), 02320 Espoo (100 метров от торгового центра Lippulaiva).
Занятия для детей:
- Увлекательные комплексные занятия «Умка» для детей от 1,5-7 лет;
- Гимнастика и массаж для малышей (от 3 мес. до 4 лет);
- Изостудия для детей от 7 - 12 лет;
- Музыкально-развивающий кружок «Та-ра-рам» (от 6 мес. до 1,5 лет);
- Студия Арт Мастерства «САМ» (все виды ручной работы для всех желающих от 1,5 лет);
- Музыкально-театральная студия для детей от 5- 9 лет;
- Школа- студия танцев «АРАБЕСК» для детей 4-5 лет;
- Русский язык для школьников;
- Мини-садик для детей (вы можете оставить ребенка на 3-4 часа и он проведет это время с пользой).
Занятия для взрослых:
- Занятия для взрослых «Здоровая спина»;
- Мастер классы по живописи для взрослых и детей от 8 лет;
- Финский и Английский языки для взрослых и для мам с детьми.
Так же мы оказываем бесплатную помощь в социальной и культурной адаптации семей русскоязычных иммигрантов.
Проводим тематические праздники и дни рождения.
В нашем центре каждый найдет занятия по душе!

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР ВСТРЕЧ ТРАПЕЗА

Адрес: Filoksenia ry, Международный центр встреч Трапеза, Kotikyläntie 5, 02270 Espoo
trapesa.toimisto@saunalahti.fi, www.trapesa.com
Открытый зал международного центра встреч Трапеза, пн-пт 10.00-15.00. Обслуживание и советы для иммигрантов по договору: пн-чт 9.00-15.00. Дополнительная информация: trapesa.info@saunalahti.fi, www.trapesa.com и по тел. 09-4122045, 045-897 3232.

MANNERHEIMIN LASTENSUOJELULIITON KESKI-ESPON YHDISTYS

Производится набор детей дошкольного возраста (от года до 5 лет) в музыкально-игровые группы (muskari), в которых дети учатся слушать и понимать музыку, петь и двигаться под музыку. Занятия проводятся на русском и финском языках (текст песен, стихи и объяснения спортивных упражнений и танцев – на финском язы- ке.) Для каждого ребенка – индивидуальный подбор возрастной группы. Дети до 2-летнего возраста проходят музыкальные занятия с одним из родителей. Родители, недостаточно владеющие финским языком, имеют возможность совершенствовать свои знания финского. Занятия проводит профессиональный педагог по музыке, специалист по обучению детей дошкольного возраста. Занятия будут проводиться по пятницам. Начало занятий – 9.9.2011 г. Место: Trapesa, Kotikyläntie 5, 02770 Espoo (находится недалеко от станций Центральный-Еспоо) цена/семестр (13 раз): 65 eur/30 мин., и 75 eur/45 мин., членам MLL скидка –10 eur. Группы: семейная группа: время: 1-год (финоязычная) 9.00–9.30 1-год (русскоязычная) 9.30–10.00; 2-года (русскоязычная) 10.00–10.30; группа детей занимающихся без родителей: 3–4 года (русскоязычная) 10.30–11.15; 3–4 года (финоязычная) 12.15–13.00; 5-лет (финоязычная) 13.00–13.45 Желательно записаться заранее, так как группы должны быть сформированы до 9.9.2011. вопросы и запись: muskari.mll@hotmail.fi или http://keski-espoo.mll.fi/kerhot/muskari/ilmoittautumislomake/

РУССКИЙ КЛУБ Г. ЭСПОО

http://rusklub-espoo.narod.ru/
Мы проводим культурные встречи, вечера общения, спортивные и досуговые мероприятия. Принимаются предложенияклуба с помещением для проведения кружков, занятий и других мероприятий. Шахматный клуб для детей и взрослых, по четвергам с 16.00 до 17.30. Tuomarilan asema, Tuomarilantie 4.

РУССКОЯЗЫЧНЫЙ ДЕТСКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ КРУЖОК

Каждую вторую пятницу в храме преп. Германа Аляскинского собирается детский православный кружок (для детей старше 4 лет). Занятия начинаются в 16:30 и длятся примерно до 18.30 ч. Родители при желании могут в это время остаться в трапезной храма и пообщаться между собой. Кружок ведет дьякон Свято-Троицкой церкви отец Иоанн Авдуевский. Доп. инф. по тел.: 040-8339127, о. Иоанн. Храм преподобного Германа Аляскинского (Kaupinkalliontie 2, Espoo).

ИМАТРА

РУССКОЕ КУЛЬТУРНОЕ ОБЩЕСТВО «ЛИРА»

Проводит консультации по оказанию помощи иммигрантам по вторникам в помещении «Синего дома» с 10 до 12 час. По пятницам работает Кружок акварели с 10 до 12 час. в том же по- мещении. Добро пожаловать! Справки по тел.: 050–5780 682

РУССКИЙ КЛУБ «ВМЕСТЕ»

Приглашаем всех желающих на встречи, которые проходят по четвергам в 19 час. в Синем доме напротив железнодорожного вокзала, на берегу реки Вуоксы. Ищем специалиста для ведения интернет страницы клуба. Секретарь клуба Нина Муура, тел.: 040–092 52 43.

ИОЭНСУУ

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ИММИГРАНТОВ SILTA

Koulukatu 24 B, 80100 Joensuu tel. 045 276 7360 (фин.) 044 936 6484 (русск.) Pohjois- Karjalan Sosiaaliturvayhdistys ry. вторник 10–15; среда 10–17; пятница 10–15 www.pksotu.fi/neuvontapiste

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР VATAKKA

Курсы финского, английского, русского и испанского языков. Изостудия для детей. Танцевальные и спортивные курсы и кружки (сальса, индийские и африканские танцы, аэробика). Тематические вечера. Консультирование, служба поддержки. Адрес центра: Yläsatamakatu 9, Joensuu Телефон центра: 040–0988574 Leo.Kaipiainen@redcross.fi

КОТКА, ПЮХТА, КАРХУЛА

ДЕЖУРНАЯ СЛУЖБА ПОМОЩИ пострадавшим от преступлений и правонарушений. Siltakatu 14 B 26 Телефон: 050–3241314 www.riku.fi

ЦЕНТР ДЕТСКОГО ТВОРЧЕСТВА SUVENLAHTI

В Йоенсуу работает детско-молодежный центр «Suvenlahti». Мы объединили вокруг себя родителей и детей от 1 года до 15 лет. Они посещают: кружок по рисованию, театральный кружок, кукольный кружок, музыкальный кружок, кружок «Малышкина школа», танцевальный кружок, спортивный кружок УШУ, кружок русского языка. Работает театральная студия «Эксперимент» для взрослых.
Приходите к нам за знаниями, за общением и за хорошим настроением.
www. suvenlahti.com, Ольга Черемисина 045 86 00551

ФИНСКО–РУССКОЕ ОБЩЕСТВО «НАШ ДОМ-KOTIMME»

Председатель правления Ольга Хаккарайнен, тел.050 5285719 olga.hakkarainen@kymp.net Зам.председателя Анна Гендлин, тел 040 4177860, redh@kymp.net Заседания правления в помещении Mylly каждый первый четверг месяца. Хор «Надежда» репетирует по понедельникам в 18:00 в Mylly.
РУССКИЙ КЛУБ КУОПИО www.venajaklubi.net Инф.: Зоя Миеттинен тел.: 050 384 69 55, miettinenzamze@hotmail.com Кружок английского языка по вт в. 15.30–17.00 и по вс. 15.00–16.00, прен. Нина Еки Русский хор «Калинка». Репетиции по вс. 16.00–18.00. Все занятия проводятся в «Kompassi», Myllykatu 1–3.

КУОПИО

ОБЩЕСТВО «ФИНЛЯНДИЯ–РОССИЯ»

Инфо: www.venajaseura.com/ita-suomi, 0400–640 526

КУУСАНКОСКИ

РУССКОЯЗЫЧНАЯ ГРУППА, ОБЩЕСТВА «РАДУГА»

Приглашаем всех: новых и старых участников, на встречи, которые проходят по пн. в 15 часов, по адресу: Kuusankorttelikoti Pienteollisuustalo 3 krs Keskusaukio 1 Kuusankoski, спр. по тел. 041–7018600, рук. Аза Чотчаева.

ЛАППЕЕНРАНТА

ДЕТСКИЙ КЛУБ «SATUMAINEN LAPSUUS» – «СКАЗОЧНОЕ ДЕТСТВО»

Лаппеенранта, Kauppakatu 61 (вход в клуб со стороны улицы Mutkakatu) Тел.: 044-772 9788 Эл. почта: mail@skazo4no.com http://vk.com/skazo4noedetstvo Руководитель клуба: Ирина Крикун Игровые развивающие занятия для детей от 2 до 10 лет. Продолжительность занятий 40 мин. – 1 час 15 мин. Цены: от 8 до 14 евро/занятие, система скидок и абонементов РАСПИСАНИЕ: Школа чтения-1 (для начинающих), 4-7 лет, ср 16.30–17.20 и пт 16.30–17.20 Школа чтения-2 (для продолжающих); 4-7 лет, чт 17.30–18.20 и сб 15.25–16.15 Развивалки-1; 2-4 года, ср 17.35–18.15 Развивалки-2; 4-7 лет, сб 11.40–12.40 Волшебная поляна; 3-6 лет, чт 16.30–17.20 Риторика; 4-7 лет, пт 17.35–18.35 Кулинарный класс; 6-10 лет, сб 12.50–14.05 Школа миллионера; 6-10 лет, сб 14.15–15.15 Логоритмика-1; 2-4 года, вс 10.20–11.00 Логоритмика-2; 4-6 лет, вс 11.15–12.15 Математическая игралочка; 4-6 лет, вс 12.30–13.20 Клуб путешественников; 6-10 лет, вс 13.30–14.30 Проводим Дни Рождений (на выбор – сценарии 5 тематических вечеринок), консультации родителей и индивидуальные занятия с детьми.

РУССКИЙ КЛУБ ЛАППЕЕНРАНТА LAPPEENRANNAN VENÄJÄ-KLUBI RY

www.venajaseura.com/aluetoiminta/etela-suomi/osastot/lappeenranta/venaja-klubi
Адрес электронной почты клуба : lprven.klubi@gmail.com
Русский клуб организует и проводит культурные, языковые, обучающие кружки и мероприятия для взрослых и детей.
Хозяйка клуба: Ирина Коршунова, тел.: 050 465 46 44, irina.korshunova@suomi24.fi
Председатель клуба: Ирина Прейс , тел.: 046-811 05 08, preis.irina@gmail.com
Info: Jarmo Eskelinen , 0400-324495 (suomeksi), jarmo.eskelinen@futurist.fi
Кружок оздоровительной гимнастики, который продолжает работать до 1.07.2015.

EKTA RY ЮЖНО-КАРЕЛЬСКОЕ РУССКОЯЗЫЧНОЕ ОБЩЕСТВО

адрес: Лаппеенранта, Sammontori 2, Maahanmuuttajien palvelu- piste. Русскоязычный работник оказывает помощь переселенцам и ведут прием по адресу: Sammontori 2, вт. 10.00–13.00, чт. 12.00.- 15.00 Доп. инф. Элина Гритсков, тел; 0400–546292; e mail: elina. gritskov@ekta.fi Etelä -Karjalan Venäjänkielinen yhdist ys ry
Контакты: Председатель правления Ингрид Васина тел. +358505568889 e-mail: info.ekvy@gmail.com

ЛАХТИ

МНОГОКУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР MULTI-CULTI

Päijänteenkatu 1, 15140 LAHTI Исполнительный работник, тел: 050 387 8759 Инструктор по работе с молодежью, тел.: 050 518 4499 Электронная почта: multi-culti@lahti.fi www.nuorilahti.net / multi-culti

ОБЩЕСТВО TAIP RY

«Общество TAIP ry при поддержке TSL ry объявляет набор на курсы фотографии по направлениям: «Детская фотография», «Пейзаж», «Студийная фотосъемка», «Основы Adobe Lightroom», «Fashion фотография». Объявляется набор в кружок ручного труда, в программе кружка коллажи, скульптура, рисование, дизайн сада. А также набор в кружок «История архитектуры Финляндии». Приглашаются все желающие! Языки преподавания русский и английский. телефоны для справок: +358449572214 и +358451235205
www.taip.fi

МИККЕЛИ

MIKKELIN SEUDUN MAAHANMUTAJATYÖN TUKI MIMOSA RY MONIKULTTUURIKESKUS MIMOSA

Интернациональный центр Mimosa Monikulttuurikeskus Mimosa Mikkelin seudun maahanmuuttajatyön tuki Mimosa ry адрес: Saattotie 1, 50130 Mikkeli Тел.: 050 3572290, Сигита Херрала (русскоязычный консультант) Электронная почта: sigita.herrala@mimosa.fi Информацию на русском языке о нас можно найти на сайте: www.mimosa.fi В центре Mimosa по средам собирается русская группа «За чашкой чая», с 16.00 до 18.00. Также нас можно найти в www.facebook.fi и vk.com (В контакте).

ОБЩЕСТВО TAIP RY

«Общество TAIP ry при поддержке TSL ry объявляет набор на курсы фотографии по направлениям: «Детская фотография», «Пейзаж», «Студийная фотосъемка», «Основы Adobe Lightroom», «Fashion фотография». Объявляется набор в кружок ручного труда, в программе кружка коллажи, скульптура, рисование, дизайн сада. А также набор в кружок «История архитектуры Финляндии».
Приглашаются все желающие! Языки преподавания русский и английский. телефоны для справок: +358449572214 и +358451235205
www.taip.fi

ПОРВОО

РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ВЕЧЕРА В ПОРВОО

Храм Преображения Господня Адрес: Vanha Helsingintie 2, Porvoo
Вечера проводятся по понедельникам два раза в месяц
18:00-19:30 Вечеря мирянским чином и беседа.
Встречи в 2015: ПН 02.03, 16.03, 30.03, 20.04, 04.05, 18.05
Ведущий вечеров Алекси Савелиев
Дополнительная информация www.hos.fi

ПОРИ

МНОГОНАЦИОНАЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО САТАКУНТЫ

Обладатель почетного диплома «Первопроходец без предрассудков» от Финского Красного Креста области Сатакунты.
Isolinnankatu 24, 28130 Pori Открыто пн - пт с 9 до 18.
toimisto@monikulttuuriyhdistys.fi
www.monikulttuuriyhdistys.fi
Многонациональное Общество Сатакунты занимается интернациональной работой с 1996 года. Сейчас в обществе около 600 членов 60 различных национальностей.
Деятельность общества включает:
- Помощь в адаптации в Финляндии.
- Помощь в трудоустройстве.
- Знакомство с жизнью и культурой Финляндии.
- Курсы финского и других иностранных языков (дневные и вечерние). Уровни обучения от азов до продвинутого (0-A2).
- Широкий выбор курсов и кружков по интересам для детей и взрослых, а так же эстонский клуб и клуб для англоговорящих.
- Тематические культурные мероприятия и многое другое.

Контакты:
Пирьо Вирта-Ява, руководитель деятельности (фин-англ), тел.:040 538 6373, pirjo.virta-jawo@monikulttuuriyhdistys.fi
Елена Ким, координатор проекта «Реализация», консультант, переводчик (русск-финск), тел.:040 736 6639
elena.kim@monikulttuuriyhdistys.fi
ВНИМАНИЕ! Точная информация о кружках и мероприятиях содержится на сайте общества и на странице FaceBook. Следить за нашими обновлениями! Деятельность доступна для всех желающих! Добро пожаловать!

ПОРИНСКОЕ ИНТЕРОБЩЕСТВО

www.porininterseura.fi Зам. председателя Юкка Ким, тел.: 046811 90 74. E-mail: porininterseura@gmail.com

ПРАВОСЛАВНОЕ ОБЩЕСТВО ПРЕПОДОБНОГО СЕРАФИМА САРОВСКОГО

Действует воскресная школа для детей, а также православный кружок для взрослых. Общество оказывает поддержку в строительстве домового храма в честь преподобного Серафима Саровского по проекту 13 века. Справки по тел.: 046810 42 28, Татьяна Куусисто.

ТАМПЕРЕ

ЦЕНТР РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ

http://ruscult-tampere.ucoz.ru Председатель правления: Елена Анохина (тел. +358 50 4623177). Офис Центра: Международный центр сотрудничества, Suvan- tokatu, 13, h.4, 33100 Tampere. Часы приема: пон-чет. 11.00–16.00. Телефон: +358 44 0410505. e-mail: t-v-k-k@yandex.ru Проводим консультации для иммигрантов на русском языке. Во время консультации вы сможете задать вопросы о проживании, трудоустройстве, возможностях учебы, видах на жительство, социальном обеспечении, здравоохранении и о многом другом. Вам также помогут заполнить различные бланки заявлений, переведут полученное вами письмо или документ, закажут время на прием к врачу и т. д.

TEATTERI VAHVAT TUNTEET RY

Pirkankatu 18, 33230 Tampere. Тел.: 040757 25 10 Руководитель театра и режиссерпостановщик – Татьяна Яскеляйнен

РУССКИЙ КЛУБ Г. ТАМПЕРЕ

www.tampereclub.ru Suvantokatu 13, 33100 Tampere e-mail: rusklub.tampere@mbnet.fi Председатель правления: Суло Ниеми. Руководитель клуба: Маргарита Ниеми. Контактные телефоны: 032239588,+358401895980 Русский клуб г. Тампере открыт с 10.00 до 16.00 по будням.

ТУРКУ

РУССКИЙ КЛУБ ТУРКУ

http://turunvk.info
venklub@gmail.com
Детская театральная студия. Рук. А. Вовк.
Театральный кружок (для взрослых). Рук. А. Вовк.
Кружок комплексного развития (для детей от 2х до 8лет). В программе обучения: пение, танцевальные движения, слушание музыки, игра на простых музыкальных инструментах. Рук. К. Рауданен.
Хор «Рябинушка». Рук.Г. Пелтойнен.
Юридическая консультация: профессиональный юрист проконсультирует по вопросам организации бизнеса по телефону: 0415053594 или по скайпу, Евгений.
Психологическая консультация: дипломированный психолог проконсультирует по телефону 0466404822 или скайпу, Валерия.
Предложения и справки по тел. 0405189367 Алексей.

ОБЩЕСТВО TAIP RY

«Общество TAIP ry при поддержке TSL ry объявляет набор на курсы фотографии по направлениям: «Детская фотография», «Пейзаж», «Студийная фотосъемка», «Основы Adobe Lightroom», «Fashion фотография». Объявляется набор в кружок ручного труда, в программе кружка коллажи, скульптура, рисование, дизайн сада. А также набор в кружок «История архитектуры Финляндии».
Приглашаются все желающие! Языки преподавания русский и английский. Телефоны для справок: +358449572214 и +358451235205
www.taip.fi

ABC NUORISOTOIMINTA RY

www.abckatjusha.net e-mail: abc.katjusha@pp.inet.fi
Orminkuja 3, 20610 Turku,
Тел: 02–233 7850, 040–068 8318
Председатель правления: Овчинников Дмитрий,
тел.: +358 50–501 6323.
Зам. председателя: Олег Глушенко, тел.: 040–709 4666. Исполнительный директор: Елена Фагер, тел.: 040–068 8318. В обществе работают кружки и секции: вокально-хореографический ансамбль «КАТЮША» (руков. Елена Фагер, хореограф Марина Деркач) и «Мускари», «Бэби Клуб», школа выходного дня, танцевальная группа для взрослых «Фиеста» (руков.Ольга Романова), фитнес, молодежный клуб, музыкальная группа RITM-G, IMHO, Simppa ja neukut, акробатика (преп. Марина Вавилова), студия бальных танцев для взрослых (руков. Олег Глушенко), секция бадминтона для взрослых, секция восточных единоборств – карате «КЕКУСИНКАЙКАН», секция самообороны.
Работает библиотека духовной и классической литературы. Общество проводит: детские праздники, народные праздники и гуляния, дни рождения для детей.

ОБЩЕСТВО «СИРИУС»

sirius.turku@gmail.com
Проводятся следующие занятия для детей и подростков: Вокальная студия «Эридан»: вт. 17.00 – старшая группа, в 18.00 – младшая группа; сб. в 15.00 – все участники студии! Рук. Светлана Зенева.Тел. 041–727 9513.
Немецкий язык для подростков 12–17 лет (любого уровня): вт. 19.00–20.30. Рук. Maria Staudatcher. Тел. 045–344 1808 (нем., англ., фин.).
Физкультура и дыхательная гимнастика по Стрельниковой: сб. 17.00–18.30. Рук. Светлана Зенева. Тел. 041–727 9513. Занятия проводятся в HARITUN NUORISOTILA по адресу: Sävelkuja 3, Turku (в здании магазина S-market, автобус № 18 Kaupparori-Harittu).

МЕЖДУНАРОДНАЯ КУЛЬТУРНАЯ АССОЦИАЦИЯ Г. ТУРКУ

www.semconsulting.fi info@semconsulting.fi для записи на занятия в студиях. Radiomiehenkatu 3A (2 эт.), Turku, тел.:+358 50 523 82 57
В ассоциации работает Арт-центр «Браво», который предлагает студии для детей и взрослых: Вокальная студия; Студия танца; Театральная студия; Студия игры на музыкальных инструментах (фортепиано, гитара, балалайка); Студия изобразительного и прикладного творчества; Детская школа моделей (от5 до 15 лет); Школа иностранных языков (английский, французский, финский и русский языки).
Во всех студиях есть разные возрастные группы: подготовительная группа (с 4 до 7 лет) младшая группа (с 8 до 12 лет)
средняя группа (с 13 до 16 лет) старшая группа (с 17 лет и старше)
«Малышкина школа» - развивающая студия для детей 2–4-х лет
Студия гармоничного развития для детей 4–6 лет Подготовительная школа для детей 6–7 лет
Логопедические занятия Наши филиалы работают в Runosmäki, Lauste, Jäkärlä и Jyrkkälä.
Ассоциация проводит международные фестивали детского, юношского и взрослого творчества без ограничения возраста: Bravo, Turku 2.–7.5.2014 Scandinavian Wave 24.– 8.7.2015; Inspiration 21.–25.8.2015
Jean Sibelius Fest 6-10.11.2015 Northern lights 8.–12.1.2015; Finn Dance Fest 27.- 31.3.2015
Также ассоциация организует международный летний лагерь «Браво».

ХАМИНА

ОБЩЕСТВО «РОДНИК»

www.haminarodnik.com
Наш новый адрес: Vallikatu 4, 49400 Hamina
Инфоцентр для иммигрантов «Родник» (пн.-пт. 9.00 –16.00)
тел.: 040 7763 177, rodnik.silta@co.inet.fi
Председатель Суонинен Алла тел. 046 8125 562
Зам. председателя Клепацкий Виталий тел. 046 9004 875 (по будням с 9.00 до 16.00)
Филиал Родника в Virojoki. Адрес: Opintie 2, A 3 этаж. Тел: 046 8130 464
15.06.2015 Родник совместно с лютеранским приходом г. Хамина организует однодневный семейный лагерь, база отдыха Вехкаринне, Kannusjärvi. Запись: тел. 040 7763 177 или по электронной почте rodnik.silta@co.inet.fi
Подробная информация о мероприятиях, кружках и курсах на сайте

ХЮВИНКЯЯ

ОТДЕЛЕНИЕ ОБЩЕСТВА «ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ»

Вииала, по адресу Hämeenkatu 25. Дополнительная информация по телефону 046 619 9976. Эл. почта: hyvinkaan.venajaseura@gmail.com

ЮВЯСКЮЛЯ

РУССКОЯЗЫЧНОЕ ОБЩЕСТВО «ФЕНИКС»

HTTP://FENIKS.JYVASKYLA.RU
PL169 40101 JYVÄSKYLÄ Телефон: 045 234 0290
Курсы «Шитьё из лоскута». По средам 18–20, по адресу Silokkaan-tie 11, Jyväskylä (Keltinmäen Keidas). Курсы ведёт член общества «Феникс» Светлана Кохвакко, с которой можно связаться по телефону 045–1264868, записаться на занятия а также задать любые вопросы.Театральная студия для взрослых. Уникальная возможность БЕСПЛАТНО попробовать. Детская театральная студия «Балаганчик» Занятия проводятся 2 раза в неделю – понедельник, среда с 16 до 18:30. В какую группу пойдет ваш ребенок – обсудите с преподавателем (всего 3 группы – от 3-х лет). Маленькие дети (до 3-х лет) занимаются отдельно, маленькой группой. В Huhtaharjun koulu, адрес Kangas-vuorentie 22
По всем вопросам театральных студий обращайтесь к Кире Мирутенко по телефону 050–4065275 или пишите по адресу mirutena@mail.ru
Организуем группу раннего творческого развития для детей 2–3-х лет. Интересующимся обращаться к Мирутенко Кире, 050 4065275, mirutena@mail.ru

ЯРВЕНПЯЯ

РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ВЕЧЕРА В ЯРВЕНПЯЯ

Храм Казанской иконы Божией Матери в Ярвенпяя Адрес: Kartanontie 45, Järvenpää
Вечера проводятся по понедельникам два раза в месяц
В 18:30 Вечеря мирянским чином и беседа.
Дни проведения вечеров в 2015: ПН 23.03, 13.04, 27.04, 11.05
Ведущий вечеров Алекси Савелиев
Дополнительная информация www.hos.fi

UNIFIGHT

Унифайт для детей от 4 лет

Увлекательные занятия детям дошкольного и младшего школьного возраста.

В игровой форме вырабатываются физические качества: быстрота, ловкость, сила.

Навыки преодоления простейших препятствий: стенка, скамейка..., а также метание мяча и стрельба в цель.

Силовые игры, а с 7 лет борьба в одежде.

Возможность участвовать с 6 лет в первенствах Европы и Мира.

Место проведения:
Helsinki, Myllypuron urheilupuisto
Время: с 12.8.2015
по средам с 17.30
Набор группы до 12.8.2015
Стоимость
начального курса – 100 евро.

Телефон: 040-7029146 или
электронная почта:
anatoli.smolianov@gmail.com

Самбо набирает популярность в Финляндии

17 мая 2015 г. в зале борьбы Лиикунтамюллю города Хельсинки проведено Открытое первенство клуба «Самбо-2000», которое собрало рекордное число участников из 4 клубов. По сравнению с прежними соревнованиями число участников увеличилось более чем в 2 раза и достигло 70 человек.

Впервые включены соревнования для детей 4–6 лет, которых набралось 16 мальчиков и девочек.

Традиционно самой многочисленной группой были дети от 7 до 12 лет. Мужские соревнования собрали 8 участников, женские – 2.

Многие участники показали хорошую бескомпромиссную борьбу, что украсило соревнования.

Почти у всех участников было по несколько соперников соответствующего возраста и веса, что повысило интерес.

Такое большое число участников соревнований принесло не только много положительных эмоций, но и обнажило проблемы, которые в короткие сроки надо решить всем заинтересованным лицам.

Некогда уютный зал борьбы Лиикунтамюллю стал маленьким, тесным и неудобным. Нехватка квалифицированных судей привела к обидным ошибкам, которые влияют на настроение участников, родителей и друзей. Время проведения соревнований значительно увеличилось.

Организаторы открытого первенства клуба «Самбо-2000» приносят извинения спортсменам, их родителям и зрителям за судейские ошибки и неудобства при проведении соревнований.

Мы уверенны, что у самбо в Финляндии хорошее будущее.

Ждем желающих заниматься этим прекрасным видом спорта в сентябре 2015 года. Число мест ограничено, поэтому запись производится по электронной почте anatoli.smolianov@gmail.com до 24.8.2015

Дополнительную информацию о деятельности клуба «Самбо-2000» можно найти на сайте www.sambo2000.fi или узнать по телефону: 040-702 91 46

ЗНАКОМСТВА

Симпатичная, интеллигентного поведения, живу и работаю в Хельсинки. Ищу свободного, серьезного мужчину 50-58 лет для создания семьи. т.0440301222 (вечером).

Молодой человек, 33/175/70, по знаку зодиака «Рыбы», без вредных привычек, скромный, но в меру, с чувством юмора, по характеру спокойный и уравновешенный, из сельской местности, желает познакомиться с женщиной средних лет, владеющей свободным русским языком, с добрым сердцем, для приятного общения и дружеских отношений, несмотря даже на огромнейшее расстояние. Подробности при переписке. Желательно фото, при необходимости верну. 673327, Russia, Забайкальский кр., Карымский р-н, п. Шара-Горохон, ул. Центральная, д. 1. Николаеву Алексею Владимировичу.

ПЕРЕВОДЫ

Переводы устные и письменные авторизованные: финский - русский - финский, Быстро, качественно, дешево. М. Мюллюпуро (5мин пешком от метро). Тел. 0400 696 321

Переводы, в т.ч. официальные. Языки: с/на русский, финский, эстонский и с английского. Стаж — 21 год. Быстро, качественно, недорого. Метро Сёрняйнен. Тел. 040 519 3557, эл. почта: iranne@welho.com

Устные и письменные переводы фин-рус-фин (в т. ч. заверенные с финского на русский). 25-летний стаж. Переводчик аккредитован при консульстве РФ (экономия на оплате за свидетельствование верности перевода). Вантаа. Тел.: 0500 488073, www. perevod.fi (11/15)

КРАСОТА и ЗДОРОВЬЕ

Профессиональный мужской парикмахер предлагает свои услуги (с выездом на дом по Хельсинки, Вантаа, Эспоо). Цена 25 евро. Тел.: 040 737 3136 Р оман.

Профессиональная КОСМЕТОЛОГИЯ: чистка лица, лечение проблемной кожи, восстановление упругости кожи, коррекция овала лица, лифтинг, микротоки, УЗ, хим.пилинги, удаление папилом, пигментных пятен, электроэпиляция,шугаринг. 040 505 7424 Ирина Кайрисало (4/15)

Психологическая помощь русскоязычному населению в Финляндии. Адаптация в новой стране: одиночество, языковой барьер, тоска по родине. Решение проблем: поиск работы, любви, друзей. cofia.cc@gmail.com Tel./WhatsApp 0440612890 24h

УСЛУГИ

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре). В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040–543 28 55 (звонить до 17.00).

Выполняю работы по ремонту и подгонке одежды по фигуре. Работаю в центре Хельсинки на Fredrikinkatu 27, по будням с 10 до 18. Юлия. Тел.: 040 7213599. (6-7/15)

Консультации астролога. Индивидуальные прогнозы, совместимость, проф.ориентация, подбор кадров. Тел.: 040700 9493, Руслан. www. liveastrology.org

Русское ТВ у вас дом, спутниковое и через интернет. Установка, обслуживание, гарантия. Тел.: 040 551 61 72 (Денис). 1/16

БЕСПЛАТНОЕ интернет-телевидение для всех (Россия, Украина, Франция, Турция и т. д.)! Картина ТВ, Триколор, НТВ+. Установка, продажа и обслуживание спутникового оборудования в Южной Финляндии Более 150 русских и 1000 зарубежных каналов ТВ. Быстро и надежно! Возможность оплаты в рассрочку! Тел.: 040 764 61 62. Владимир. www.fintelsat.com (1/16)

Русское телевидение! Компания Telemax установит НТ В+, Триколор, Картина ТВ. Ремонт компров, спутниковых приемников, решения для страховых компаний. Mannerheimintie 100, Helsinki, 0445365226, www.telemax.fi (3/16)

Русское Тв в любом городе Финляндии! Большой выбор вариантов от 49.90!(цена за комплект) Быстрая оплата КартинаТв, Триколор и др. И многое другое www.v-sat.fi 09 231 690 16 (ark.p.10-18,la-su12-16) (4/16)

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, удаление вирусов, устранение проблем с Интернетом, консультации, обучение. Тел.: 050–556 10 21. Алексей

Профессиональные (опыт 15 лет) специалисты устраняют любые сбои компьютеров, установка/настройка антивирусных программ, лицензионная русификация Windows, защита дом./офис. компьютерных сетей, восстановление данных, администрирование Web-сайтов. Тел.: 050–9300 801.

ПРОДАЖА БУ компьютеров и ноутбуков. РЕМОНТ, установка Windows, замена мониторов, русификация, чистка от вирусов итп. Ремонт и установка Триколор. Дёшево с гарантией. Оценка для страховых компаний 49е. Тел. 0400-526001, Адрес: Jakom entie 26 Helsinki. www. liexport.com Напротив автобусы: 77, 77А, 75А, 577, Рядом 100м 741, 62. Звоните и заходите!(12/15)

TiliCaius Oy предоставляет услуги по бухгалтерскому учету. Обслуживание на русском и финском языках. Тел. 0108383410 (02/16)

Master Finance Finland. Бухгалтерские услуги для Общественных организаций (Yhdistys RY), индивидуальных предпринимателей (TMI), обществ с ограниченной ответственностью (Oy). Тел: +358 45 3293878. www.masterfinance.fi

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (например свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09—561 12 73, 044—571 75 47

ПЕРЕВОЗКИ

Фирма KingLine доставит вас на комфортном микроавтобусе от подъезда в СПб до подъезда в Финляндии и обратно. Вы выбираете место и время отправления! Забудьте о проблемах с границей и багажом! Тел. в СПб: (+7812) 974 66 36 (круглосут.), спр. в Финл.: 09424 79 373

Переезды, перевозки, аккуратно и профессионально. 045 893 93 30

Грузоперевозки большим автобусом Fiat Ducato Maxi (12.0 м3) дл. 3.30, шир. 1.80. Переезды, доставка товаров из магазина. Перевозки по всей Финляндии и Прибалтике. Работаем 7 дней в неделю. Недорого. Город: Вантаа. Тел.: 0468818859

РЕМОНТ+АВТО

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400 982 852 www.easysahko.com

Все виды строительных работ. Быстро, надежно, качественно. На большом микроавтобусе поможем с переездом. Перевозка строительных грузов. Тел.: 044-082 27 14.

ПРОДАЖА

Квартира в Виролахти. Недалеко от строящегося казино. Vuohijärvellä kauniilla, rauhallisella paikalla 130/120 m2 talo. Hiekkapohjainen ranta. Kalajärvi. Hyvä tie perille. Omistaja myy, p. +358408460811. Продается дом 30/120 м2 в красивом, спокойном месте на берегу Вуохиярви. Песчаный берег. Калаярви. Хорошая дорога до самого дома. Продает владелец, тел.: +358408460811.

Квартира в Виролахти. Недалеко от строящегося казино. Новые полы, сделан ремонт, новая кухня. Теплая и удобная квартира с в отличном месте. Дом стоит на берегу реки. Свой причал и возможность для хранения лодки. До залива 500 м. Удобная база для отдыха или постоянного проживания. Квартира продается с мебелью. Цена 42 000 евро. Тел.: 044 254 34 93 (финский, английский).

Toyota Aygo, 3 дв, 1.0 л., мануал, 2010 г, тех. осмотр, пробег ок. 126 000 км, красная, 2хколеса, стереосистема, в хорошем состоянии. Машина была в нежных женских руках! Расход по городу 5 л., по трассе 3 л. Цена: 6 200 евро. Тел.: 040 504 30 17.

Dodge Journey 2.0 CRD, автомат, 2008 г, тех. осмотр, пробег ок. 170 000 км, 2хколеса, стереосистема, в хорошем состоянии.Презентабельный, надежный и экономичный городской джип. Цена: 11 200 евро. Тел.: 040 504 30 17.

VW Jetta 2007 г. в., 230 т. км., мануал, бензин., 2хколес, 6800 евро. Volvo S80 1999 г. в., 170 т. км., автомат, бензин, одни руки, 3000 евро. Тел.: 050-556 10 21.

Продаются антикварные корабельные весы с последней бригантины российского торгового флота «Вега». 040 504 30 17

ПРЕПОДАВАНИЕ

Уроки английского, финского и русского языков взрослым и школьникам с опытным преподавателем. Любой уровень. Тел.: 0407310057.

Английский язык с опытным преподавателем (диплом МГУ,подтвержденный в Великобритании и Финляндии, опыт преподавания в финских учебных заведениях, авторские методики). Индивидуальные занятия в центре Хельсинки. Любой уровень. Британский и американский английский. Переводы. Тел. 040-526-0468. (02/16)

Физика, математика для учащихся школ, лукио, подготовка поступающих в ВУЗы. Заслуженный учитель России с большим опытом. Опыт подготовки по финским программам обучения. Тел.: 050 530 6420.

Детский языковой центр «Словария» объявляет набор в группы русского и английского языков на 2015-2016 уч.г. Доп. инф. www. slovariahki.blogspot.fi, тел. 050 931 2298, Валентина Курикка.

Английский Отстающим школ и взросл/Все Уровни для детей и взрослых/ Коррекц балла7-9кл Лукио/СрочнПодгот к Контр, Эссе/Фран/Рус/Швед/Фин/Нем/Итл/Уроки Этикета(англ-рус)-подрост/Переводы/ПрофПреп-ль/2Магистра/стажирEN/USA/CAN/FR Вся Финляндия-Преподавание по Скайпу. 0505644549 Ирина

Летнее расписание проведения на русском языке курсов: Безопасность труда на коллективном рабочем месте («Зеленая карта») – 5 июня, 4 августа, 18 августа, 31 августа; Безопасность при проведении огневых работ («Синяя карта») – 4 июня, 3 августа, 17 августа, 1 сентября. Место проведения: Nybyntie 52, Porvoo (промзона нефтеперегонного завода «Несте»). Подача заявок на участие прекращается за 5 суток до дня проведения курса. Справки: info@keravanasentajat.fi, +358 45 614 2778. Руководитель курса Леонид Лаакso

РАБОТА

Требуются практиканты с опытом работы в программе AutoCad. Возможность дополнительного, постоянного дохода. Справки по телефону: 040 861 4944 Юлия

ТУРИЗМ

Оформление многократных, годовых виз в Россию, оформление однократных туристических виз в Россию, оформление виз в Белорусь, Китай, Монголию и Казахстан, оформление страховок для поездок в Россию и Европу. Железнодорожные билеты по России, Круизы в Стокгольм и Таллинн. Tel: 09 7260031, 09 7260030. Mob. 0400 352918 Туристическая фирма БАЛТ-ТУР. Vaasankatu 15. 00500 Helsinki

РАЗНОЕ

Психологическая помощь русскоязычному населению в Финляндии. Адаптация в новой стране: одиночество, языковой барьер, тоска по родине. Решение проблем: поиск работы, любви, друзей. cofia.cc@gmail.com Tel./WhatsApp 0440612890 24h

Не останавливайтесь в гостинице! Понедельная аренда квартиры в Виролахти. До границы Ваалимаа/Торфяновка 6 км. До Хамины 20 км. Однокомнатная меблированная квартира со всеми удобствами. Отличный и недорогой вариант для семьи с ребенком. Своя стоянка. Цена: 200 евро в неделю. Тел.: 044 254 34 93 (финский, английский).

Сдам на несколько месяцев недорого комнату в центре Хельсинки русской женщине, интересующейся французским языком и культурой. Тел. Gabriel de Bridiers +358 400612468

Пешие и автоэкскурсии проводит по Хельсинки профессиональный историк и гид Николай Тарунтаев. Тематика по желанию заказчика. +358 44 975 2652.

Выполню работы по реставрации живописи, рам, икон, скульптур, деревянной мебели. Богатый опыт работы, в Германии, Финляндии и России. Есть своя мастерская. Тел.: 041 535 72 68.

Художник Андрей Геннадиев: ExLibris на заказ. Тел.: 045–3264808.

Портреты по фотографии на заказ. Разные техники выполнения. Недорого. Тел. 040-720 50 84.

SENIORITALOSSA ASUNTO VUOKRATTAVANA

Senioritalo Helsingin Vera Asunto-osakeyhtiössä, Rialtonkuja 4, vapautuu kesäkuussa asunto, joka käsittää 3 huonetta, keittiön ja lasitetun parvekkeen. Pinta-ala 61 m², vuokra 1.115 euroa + vesimaksu 20 euroa hengeltä.

Vuokralaisen tulee olla seniori-ikäinen eläkeläinen ja ortodoksi. Vuokralaiselta edellytetään vuokran kahden kuukauden takuutalletusta pankissaan.
Tiedustelut: Tamara Porokara,
puhelin 050-598 89 20
tamara.porokara@gmail.com

Senioritalo Verassa on yksiöitä 37 ja 41 m², kaksioita 53,5 ja 54,5 sekä kolmioita 61 m². Talossa on viihtyisä saunaosasto sekä seurustelutila asukkaiden keskinäiseen kanssakäymiseen. Voit halutessasi asettua jonoon asunnon hakijaksi tilaamalla hakulomakkeen yllä mainitusta osoitteesta.

УСЛОВИЯ ПОДАЧИ
Все цены включают НДС 24%

В РАЗДЕЛЫ:
«Услуги», «Переводы»,«Преподавание» и объявления от юридических лиц:
(200 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): Строчное объявление — **28 евро.**
Объявление выделенным шрифтом — **50 евро.**
Выделенное цветом или с добавлением графического изображения — **70 евро.**
Блок для доски объявлений — **130 евро.**
Высота: 55 мм, ширина 55 мм.

Справки по тел.: 040 5043017
Предварительная оплата через банк:
получатель: Spektr Kustannus Oy
DanskeBank: FI6880001970852233, viite: 5018

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ
(150 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): 12 евро (вкл НДС 24%).

Текст объявления с квитанцией об оплате присылать в редакцию: info@spektr.net; или письмом по адресу:
SPEKTR, Haapaniemenkatu 7-9 B,12 krs 00530 Helsinki

spektr.net СПЕКТР

ВЕДУЩИЙ ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КЛУБ ХЕЛЬСИНКИ ОТКРЫВАЕТ НОВЫЙ НАБОР НА ОСЕНЬ 2015

ТЕЛ. 040-961-7662
INFO@TANSSIKLUBIMASTER.FI

WWW.TANSSIKLUBIMASTER.FI

LEINONEN
Бухгалтерские услуги на русском языке
www.tehotilit.fi
Тел. +358 44 7451 364
natalia.kuznetsova@tehotilit.fi
Консультации

АНЕКДОТЫ

• – Как сказать одним словом по-английски: «Жена и теща уехали на дачу, и взяли с собой детей»?
– Yes!

• Не знаю, почему, но надпись на изделии «Made in Velikobritania» вызывает у меня некоторые сомнения...

• Директор выходит к коллективу:
– Почему сидите и ничего не делаете?
– А все, что не делается – к лучшему!

• Моська лает на слона тем азартнее, чем больше других мосек за этим наблюдают.

• Один богач щедро наделял милостыней нищих, но не помогал людям науки. Когда его спросили, почему он так делает, богач ответил:
– Кто знает, возможно, я когда-нибудь превращусь в нищего. А вот ученым, уверен, я никогда не стану.

• Полезный совет: прежде, чем вынести на помойку кучу коробок, оставшихся после ремонта или крупной покупки, убедитесь, что ни в одной из них нет вашего кота.

• – Ты разделяешь мое мнение, дорогой?
– Да, дорогая. Я его разделяю и причем на две части. Первую я отвергаю полностью, а со второй я категорически не согласен.

• Женщина, вернувшись из отпуска, жалуется подруге:
– Все время лил дождь.
– И все-таки ты загорела.
– Это не загар, а ржавчина!

• Разговор приятелей:
– У тебя так лицо и щеки округлились после отпуска на море. Вас так хорошо кормили?
– Нет, просто мне приходилось каждый день надувать резиновый матрац.

• В горном санатории пациент жалуется врачу, что ему здесь тяжело дышится.
– Как?! – удивляется врач. – В этом прозрачном воздухе?
– Вот именно! У себя дома я привык видеть, чем дышу.

• – Куда вы решили ехать отдыхать?
– Оценив наш бюджет, мы решили, что не устали.

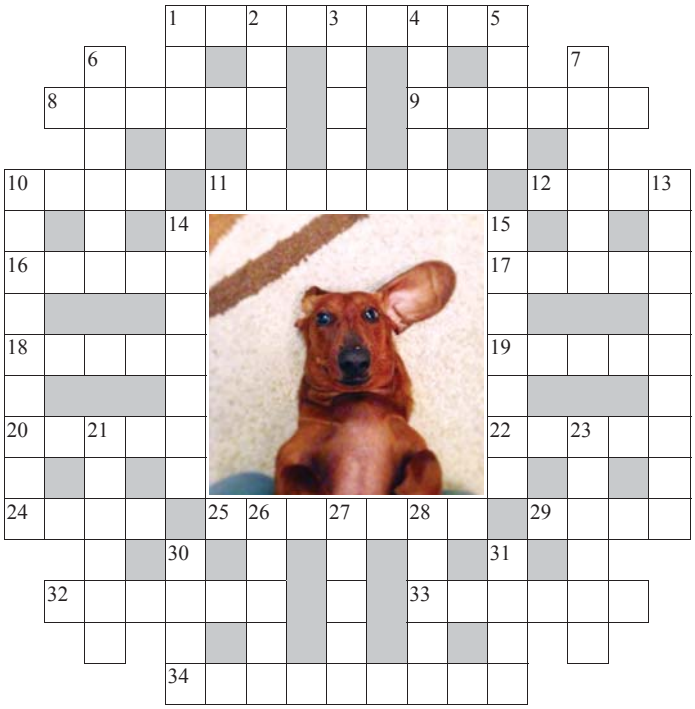
• Преподаватель в вузе:
– Если я вам поставлю этот зачет, вы в конце концов получите диплом и станете инженерами. Если не поставлю, вы пойдете в армию и будете меня защищать. Даже не знаю, что хуже...

• – А я тещу в гости через твиттер приглашаю.
– Так у нее же нет твиттера.
– А-а, так ВОТ почему она не приезжает...

• Совет девушкам: если твой парень ставит на паузу видеоигру, чтобы ответить на твою СМСку, можешь смело выходить за него замуж.

• Когда идешь по улице и тебе суют в руки бумажку с какой-то рекламой, это начинает бесить. Но когда идешь и всем рекламки дают, а тебе нет, думаешь, что с тобой что-то не так...

• Говорят, что коньяк становится лучше с возрастом, и, я думаю, это правда. Чем я старше, тем больше он мне нравится.



По горизонтали: 1. Не любитель спиртного, а профессионал. 8. То ли пулемет, то ли Горький. 9. Выход из брака на свободу. 10. Взрослый мужик устами ребенка. 11. Ба-альшой базар. 12. Столица на широком Днепре. 16. Хлебобулочное изделие, обсосанное неведомой Сашей на шоссе. 17. Начало пути к финишу. 18. Весьма устаревшая рогатая утварь. 19. Предок микрофона. 20. Недальний родственник ситца. 22. Удар прямо в лоб. 24. Снаряд, который оседлал Мюнхгаузен. 25. Еда к хорошей выпивке. 29. Спортивная суть апперкота. 32. Отряд. падающий как снег на голову. 33. Лучший месяц в году. 34. Сомалиец или египтянин.

По вертикали: 1. Крылатый коллега капусты. 2. Лесной кровопийца. 3. Съедобный аналог электролампочки. 4. Чуток попроще киоска. 5. Малоудойный домашний скот. 6. Весенний майский цветочек. 7. Практически то же Отечество. 10. Штука, понаучнее спора. 13. Собачий доктор. 14. Продукт паучьего труда. 15. До смешного тонкая фраза. 21. Вторая часть эрделя и фокса. 23. Знаток азбуки Морзе. 26. Отец своего произведения. 27. Среднестатистический житель Ташкента. 28. Основная профессия Юрия Никулина. 30. Завтрак для пекущихся о своем здоровье. 31. Маленькая пушистая собачка.

Ответы. По горизонтали: 1. Алкоголик. 8. Максим. 9. Развод. 10. Дядя. 11. Ярмарка. 12. Киев. 16. Сушка. 17. Старт. 18. Хвост. 19. Рупор. 20. Сатин. 22. Таран. 24. Ядро. 25. Закуска. 29. Удар. 32. Декабрь. 33. Отпуск. 34. Африканец.
По вертикали:
1. Аист. 2. Комар. 3. Груша. 4. Ларек. 5. Коза. 6. Ландыш. 7. Родина. 10. Дискуссия. 13. Ветеринар. 14. Паутина. 15. Острота. 21. Терьер. 23. Радист. 26. Автор. 27. Узбек. 28. Клоун. 30. Каша. 31. Шпиц.

Составители: Ольга Деркач и Владислав Быков

Helena VANHAINKOTI

RAY TUKEE ray HYVÄÄ TEKOJA

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ПРОЕКТ «ЧАЙКА»!

В Хельсинки начал работать новый проект для людей элегантного возраста (65 лет и старше). В просторном и уютном помещении вы сможете отдохнуть за чашкой чая или кофе, а также посидеть с друзьями во внутреннем дворике, получить помощь на русском языке при решении вопросов с различными организациями. В рамах проекта уже проходят познавательные прогулки по Хельсинки и автобусные экскурсии по городам Финляндии. Мы слушаем лекции по истории и культуре России и Финляндии, смотрим художественные фильмы и образовательные программы. У нас начали также работать кружки для любителей рукоделия, занятия по физкультуре.

Понедельник	13.00–15.00 – украшения из стекла и полимерной глины
Вторник	10.30–12.30 – ошибана или прессованная флористика
Среда	12.00–14.00
	валяние – по нечетным неделям, бисер – по четным неделям
Четверг	10.30–12.30 – фантазия – красивые вещи своими руками
Понедельник, среда и пятница	10.30–11.30 – физкультура
Вторник	13.00–14.30 – лекции и беседы
Четверг	13.00–14.30 – финский язык для начинающих

Все занятия проводятся бесплатно и только на русском языке. Проект «Чайка» находится в доме престарелых имени Святой Елены рядом со станцией метро Sörnäinen, по адресу: Hämeentie 55 K, 00580 Helsinki. Свой вход с улицы Lautatarhankatu. Проект открыт ежедневно, кроме выходных, с 9.00–15.30. Позже будут организованы вечерние занятия. Страница в контакте – Клуб «Чайка». Хельсинки.

Координатор проекта – Мокичева Ирина,
телефон: 040-182 28 66, эл. почта: irina.mokitcheva@helenanvanhainkoti.fi

Ведущий кружков – Маргарита Рантамаа,
эл. почта: margarita.rantamaa@helenanvanhainkoti.fi

Спектр

Подача рекламы в № 7 / 2015 до 17.06.2015

Портреты по фотографии на заказ.

Разные техники выполнения

Тел.: 040-720 50 84

Организация и сопровождение переговоров с поставщиками производственных мощностей
Проектирование, шефмонтаж, запуск производства и наладка отдельных линий

040 504 30 17
SKTP Oy
Helsinki
Haapaniemenkatu 7-9B

Салон автосервиса DANMAX

Новый салон автосервиса в Хельсинки «DANMAX» предлагает широкий спектр услуг по ремонту и диагностике автомобилей

Диагностика автомобиля, ремонт: двигателя, ходовой, автоматической коробки передач и тормозной системы, замена масла, тормозных колодок, установка сигнализации и другие работы.
Мы работаем по будням с 8:00-18:00

Helsinki
040-446 08 66

КВАРТИРЫ В АРЕНДУ
Хельсинки, Эспоо, Вантаа!

Обслуживание на русском языке
тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов
A-LIST LKV

Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

HAMMASTIKKURI
ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ
В ЦЕНТРЕ ТИККУРИЛА
Безболезненное лечение зубов
Коррекция косметических деффектов
Отбеливание и снятие зубных отложений
Фарфоровое покрытие и протезирование
Рентгенологическое обследование
KIELOTIE 30/32 B 16, VANTAA (TIKKURILA)
Время можно заказать по телефонам:
09-823 4007, 040-552 47 18

Laillistettu venäjänkielinen psykologi
GANNA OIKKONEN
Психологическая диагностика и консультирование для взрослых и детей (от 3-х лет) с последующей выдачей психологического заключения.
Тестирование и упражнения (занятия) для подготовки детей к психологическому тестированию.
Адаптация детей в финском образовании.
Тел.: 060016707 www.pmtk.fi

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy
NordLex Law Offices Ltd
МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО
- ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
- ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
- ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
- КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
- ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ
предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках
Vuorikatu 16 A 10, 00100 Helsinki, Finland
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811. info@nordlex.fi
www.nordlex.fi
Helsinki–Kiev–Moskow–St. Petersburg–Tallinn

Laillistettu venäjänkielinen psykologi
GANNA OIKKONEN
Психологическая диагностика и консультирование для взрослых и детей (от 3-х лет) с последующей выдачей психологического заключения.
Тестирование и упражнения (занятия) для подготовки детей к психологическому тестированию.
Адаптация детей в финском образовании.
Тел.: 060016707 www.pmtk.fi

Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас от дома до дома на маршруте Хельсинки—Санкт-Петербург—Хельсинки

– МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!
– МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!
– ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!
– ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96
тел.: (812) 974-66-36
+358 (0) 9 424 79373
e-mail: kingline2004@mail.ru
www.kingline.ru

LEINONEN
Бухгалтерские услуги на русском языке
www.tehotilit.fi
Тел. +358 44 7451 364
natalia.kuznetsova@tehotilit.fi
Бухгалтерский учёт
Расчёт зарплат

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ "СПЕКТР" - TILAUSKUPONKI

Да, я хотел/а подписаться на "СПЕКТР" (12 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR - lehden (12 numeroa vuodessa)

1,10 e

☐ 35, - /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus
☐ 40, - /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Имя, фамилия
Etu- ja sukunimi

Адрес
Katuosoite

Почтовый индекс
Postinumero ja -paikka

Телефон
Puhelin

Подпись
Allekirjoitus

SPEKTR
Kustannus Oy
Haapaniemenkatu 7 - 9B 12 krs.,
HELSINKI
00530

GRAPHICS — WEB — PHOTOGRAPHY — VIDEOGRAPHY — SOUND DESIGN — MARKETING

Award-winning

CREATIVE DESIGN SERVICES

For years, Vitali Gusatinsky has helped clients achieve their goals by designing the strategy they need to succeed.

Whether you are a local organization or an SME corporation, a high quality brand will allow you to achieve better results in less time.

The promise is project delivery on-time and on-budget. Send an e-mail to schedule a consultation and gain the value of a designer's wisdom.

VITALI@VITALIGUSATINSKY.COM VITALIGUSATINSKY.COM